



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

PRESSURE WASHER - PHD 110 F2 **HOCHDRUCKREINIGER - PHD 110 F2** **NETTOYEUR HAUTE PRESSION - PHD 110 F2**

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

PRESSURE WASHER

Operating and Safety Instructions.
Translation of Original Operating Manual.

(FR) (BE) (CH)

NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Consignes d'utilisation et de sécurité.
Traduction des instructions d'origine.

(ES)

HIDROLIMPIADORA

Instrucciones de utilización y de seguridad.
Traducción del manual de instrucciones original.

(CZ)

VYSOKOTLAKÝ ČISTIČ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny.
Překlad originálního provozního návodu.

(HU)

MAGASNYOMÁSÚ TISZTÍTÓ

Kezelési és biztonsági útmutató.
Az eredeti használati útmutató fordítása.

(DK)

HØJTRYKRENSER

Drifts- og sikkerhedsinstruktioner.
Oversættelse af den originale driftsvejledning.

(DE) (AT) (CH)

HOCHDRUCKREINIGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise.
Originalbetriebsanleitung.

(NL) (BE)

HOGEDRUKREINIGER

Bedienings- en veiligheidsinstructies.
Vertaling van de originele handleiding.

(IT) (MT) (CH)

IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza.
Traduzione delle istruzioni d'uso originali.

(SK)

VYSOKOTLAKOVÝ ČISTIČ

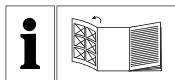
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny.
Překlad originálneho návodu na obsluhu.

(PL)

MYJKA CIŚNIENIOWA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa.
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi.





(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(FR) (BE) (CH)

Avant de commencer la lecture, ouvrez la page avec les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

(NL) (BE)

Vouw voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het product.

(ES)

Antes de leer las instrucciones y familiarizarse con todas las funciones del producto, despliegue la página con las ilustraciones.

(IT) (MT) (CH)

Prima di leggere, aprire la pagina con le illustrazioni e familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

(CZ)

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznámte se všemi funkcemi výrobku.

(SK)

Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

(HU)

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

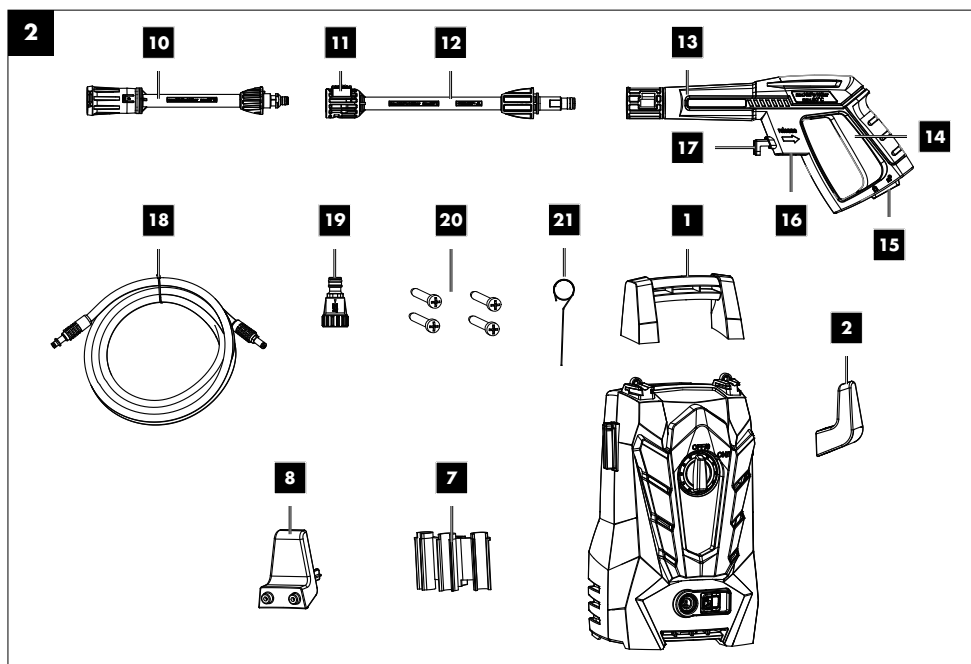
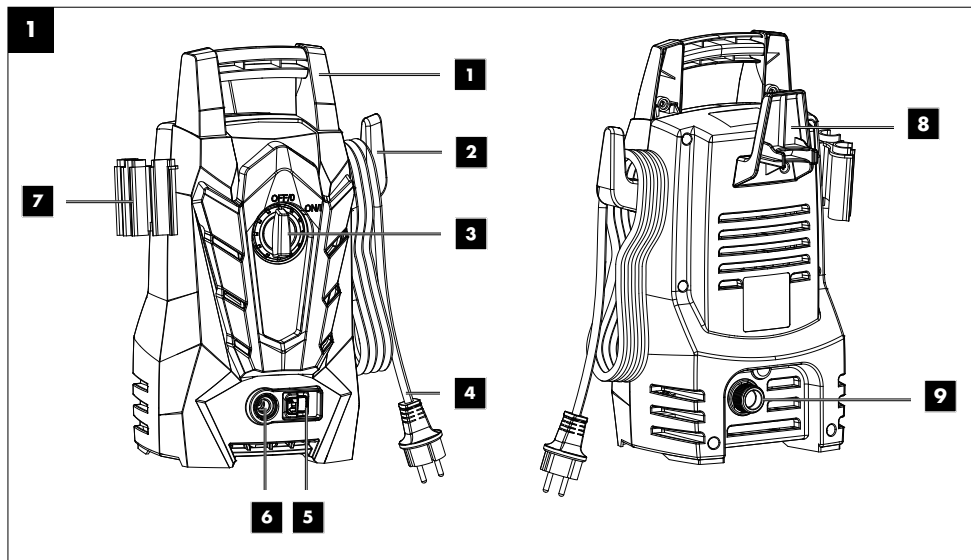
(PL)

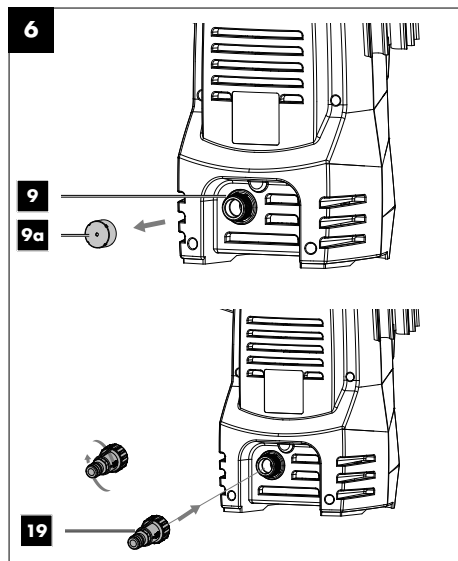
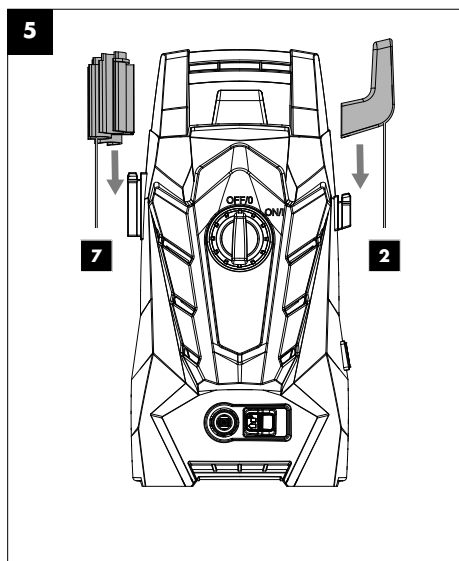
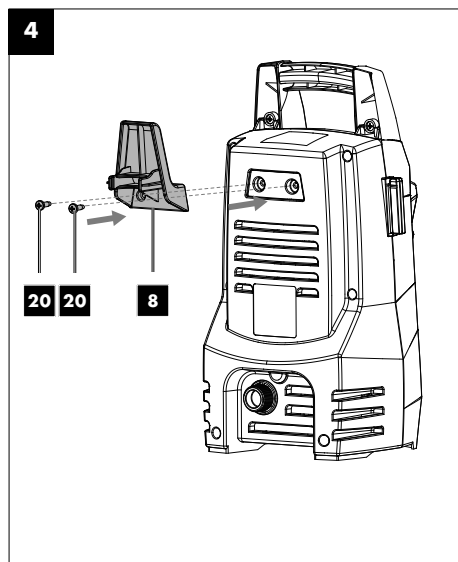
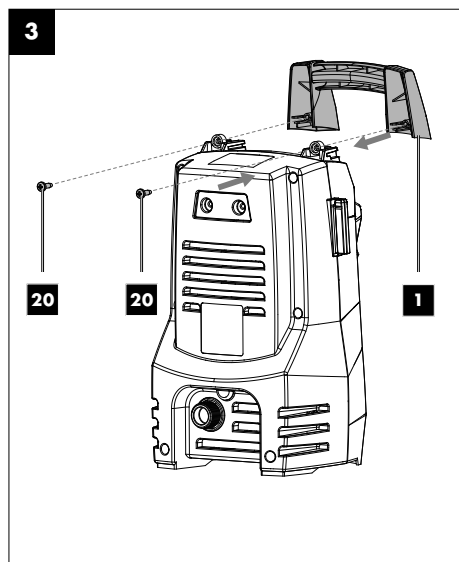
Przed przeczytaniem należy otworzyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

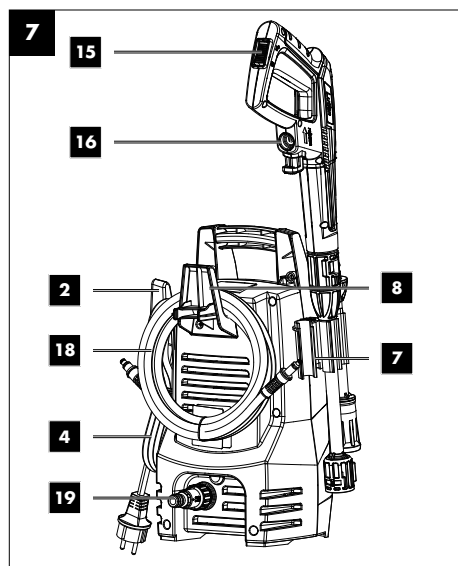
(DK)

Klap siden med illustrationerne ud, og gør dig herefter fortrolig med alle produktets funktioner, før du begynder at læse teksten.

GB / IE / NI / CY / MT	Operating and Safety Instructions	Page	01
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	14
FR / BE / CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	27
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	40
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	52
IT / MT / CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	65
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	79
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	91
HU	Kezelési és biztonsági útmutató	Oldal	103
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	117
DK	Drifts- og sikkerhedsinstruktioner	Side	130







1.	Explanation of the symbols on the product	2
2.	Introduction.....	3
3.	Description of the product	3
4.	Scope of delivery (Fig. 2)	3
5.	Proper use.....	3
6.	Safety instructions.....	4
7.	Residual risks	5
8.	Technical data	6
9.	Unpacking	6
10.	Before commissioning	7
11.	Assembly.....	7
12.	Starting operation (Fig. 1 + 2)	7
13.	Transport (Fig. 1).....	8
14.	Cleaning and maintenance	8
15.	Storage (Fig. 1+7)	9
16.	Electrical connection	9
17.	Repair & ordering spare parts.....	9
18.	Disposal and recycling	10
19.	Troubleshooting.....	11
20.	Warranty certificate	12
21.	Exploded view.....	142
22.	Declaration of conformity	144

1. Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Warning - Read the operating manual before use to reduce the risk of injury.		The product complies with the applicable European directives.
	Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.		Adjusting the nozzle
	Wear safety goggles. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the product can cause sight loss.		
	The product must not be connected directly to the public drinking water network.		
	Do not direct the high-pressure jet towards any persons, animals, active electrical equipment or the product itself.		
	Protection class II (double insulation)		
	Release button for the connection of the high-pressure hose		
	Release button for the switch-on lever		
	Specification of the guaranteed sound power level in dB.		

2. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

Note:

The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

3. Description of the product

1. Bow-type handle
2. Holder for mains connection cable
3. On/off switch
4. Mains cable
5. Release button
6. Connection for high-pressure hose
7. Holder for accessories

8. Holder for high-pressure hose
9. Water connection
- 9a. Cover cap
10. Variable nozzle
11. Nozzle release button
12. Lance
13. Spray gun
14. Actuation lever
15. Locking button
16. Spray gun high-pressure hose connection
17. Release button
18. High-pressure hose
19. Water connection coupling
20. Screw
21. Nozzle cleaning needle

4. Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
1	1x	Bow-type handle
2	1x	Holder for mains connection cable
7	1x	Holder for accessories
8	1x	Holder for high-pressure hose
10	1x	Variable nozzle
12	1x	Lance
13	1x	Spray gun
18	1x	High-pressure hose
19	1x	Water connection coupling
20	4x	Screw
21	1x	Nozzle cleaning needle
	1x	Electrical high-pressure cleaner
	1x	Operating manual

5. Proper use

The electrical high-pressure cleaner is used:

- For cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden tools, etc. with high-pressure water jets.
- With original accessories and spare parts.
- In compliance with the manufacturer's instructions for the object to be cleaned.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

6. Safety instructions

General safety instructions

- The product shall not be used by children. Children should not be left unattended, to ensure they do not play with the product.
- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised or if they have been trained in the safe use of the product and understand the resultant hazards.
- Persons who are unfamiliar with the operating manual may not operate the product.
- High-pressure cleaners shall not be operated by untrained persons.
- In the event of a disruption or fault during use, switch the product off immediately and pull out the mains plug. Then read the Troubleshooting chapter.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unsupervised.

Working with the product

⚠ Caution! It will help you avoid accidents and injuries:

High-pressure cleaners can be dangerous when used improperly. The jet must not be directed towards any persons, animals, active electrical equipment or the product itself.

- **WARNING** This machine is designed to use the cleaning agents supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may affect the safety of the machine.
- **WARNING** Aerosols can form during the use of high-pressure cleaners. Inhaling aerosols can be hazardous to health.
- **WARNING** Depending on the application, spray nozzles with a protective cover can be used for high-pressure cleaning, which greatly reduces the emission of aerosol containing water. The use of such a device is not permitted for all applications. If spray nozzles with protective cover for protection against aerosols are not applicable, a respirator mask of class FFP2 or equivalent may be required, depending on the cleaning environment.
- **WARNING** This machine is designed to use the cleaning agents supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may affect the safety of the machine.
- Only use the product upright and on a level and stable surface.
- Do not direct the jet at yourself or others to clean clothing or footwear.
- Wear suitable protective clothing and safety goggles to protect against splashing water or dirt.
- Do not use the product when other people are in range unless they are wearing protective clothing.
- Take appropriate measures to keep children away from the product while it is running.
- Do not use the product in the vicinity of combustible fluids or gases. There is a risk of fire or explosion if disregarded.
- Do not spray flammable liquids. There is a risk of explosion.
- If you come into contact with cleaning agent, rinse with plenty of clean water.

- Store the product in a dry place and out of reach of children.

⚠ Caution! In this way you avoid damage to the product and any personal injury resulting from it:

- Do not work with a damaged, incomplete or modified product without the consent of the manufacturer. Before commissioning, have a specialist check that the required electrical protective measures are in place.
- Do not use the product if the mains connection cable, the water supply hose or other important parts such as the high-pressure hose or the spray gun, are damaged.
- Protect the product from frost and dry-running.
- High-pressure hoses, fixtures and couplings are important for machine safety. Only use high-pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.
- To ensure machine safety, only use original spare parts from the manufacturer or spare parts approved by the manufacturer.
- The product may only be opened by an authorised electrician. In the event of repair, always contact our service centre.

Electrical safety

⚠ Caution! To avoid accidents and injuries due to electric shock:

- If an extension lead is used, the plug and coupling must be watertight.

⚠ Unsuitable extension cables could be dangerous. There is a risk of persons being injured due to electric shock.

- Protect the electrical plug connections from moisture.
- If there is a risk of flooding, fit the plug connections in the flood-proof area.
- Ensure that the mains voltage corresponds to the specifications on the type plate.
- The mains connection must be carried out by an experienced electrician and meet the requirements of IEC 60364-1.
- Electrical connections must be made by an electrician in accordance with all local and national regulations.
- Only connect the product to a socket outlet with an RCD (residual current device) with a tripping current of no more than 30 mA.
- Before each use, check the product, mains connection cable and connectors for damage.

- If the mains connection cable for the product is damaged then it must be replaced by the manufacturer or their customer services personnel or by a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Do not use the mains connection cable to pull the plug out of the outlet. Protect the mains connection cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not carry or fasten the product by the mains connection cable.
- Unsuitable extension cables could be dangerous. If an extension cable is used, it must be suitable for outside use, the connection must be dry and must be raised off the ground. It is recommended to use a cable drum for this, keeping the socket at least 60 mm above the floor. Check the cable for damage.
- Disconnect the mains plug from the socket before carrying out any work on the product, as well as during breaks in work, cleaning and when not in use.
- Wear sturdy footwear to protect against electric shock.
- To protect against electric shock, only operate the product in an upright, standing position.
- Always switch off the mains disconnecter if the machine is left unattended.

7. Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Hearing damage if suitable hearing protection is not worn.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Before performing setting or maintenance work, release the start button and pull out the mains plug.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

8. Technical data

AC motor	220 - 240 V~ / 50/60 Hz
Power	1400 W
Length of mains connection cable	5 m
Length of high-pressure hose	3 m
Protection class	II
Protection category	IPX5
Design pressure / working pressure (p)	8 MPa / 80 bar
Max. permissible pressure (p max)	11 MPa / 110 bar
Max. supply pressure (p max)	1.2 MPa / 12 bar
Max. supply temperature (T in max)	50°C
Rated flow rate (Q)	5.5 l/min
Max. flow rate (Q _{max})	6.5 l/min
Weight (incl. accessories)	5.2 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

⚠ WARNING! Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity. The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 60335-2-79.

Noise data

Sound pressure level L _{pA}	74.6 dB
Uncertainty K _{pA}	3 dB
Sound power level L _{WA}	88.3 dB
Guaranteed sound power level L _{WA}	92 dB
Uncertainty K _{WA}	3 dB

Vibration parameters

Vibration a _h	2.089 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

⚠ WARNING! The noise emission values and vibration emission value can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the electric tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

9. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!
The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

10. Before commissioning

In accordance with the applicable regulations, the high-pressure cleaner must never be operated in the drinking water network without a system separator. A suitable system separator in accordance with EN 12729 type BA must be used.

Water that has flowed through a system separator backflow prevention device is considered non-potable. A system separator is available from specialist dealers.

A system separator (backflow preventer) prevents water and cleaning agent from flowing back into the drinking water pipe.

- Use a standard 1/2" garden hose with at least 5 m length for the water inlet. Do not exceed 30 m length.
- Use the product with a domestic water connection with at least 500 l/h flow rate.
- You can also use the product independently of the water supply (e.g. rain barrel) thanks to the integrated water suction function. This function can only be used with a suction hose with filter basket. A suction hose with filter basket is not included in the scope of delivery.

11. Assembly

You will need the following additional tools, which is not included in the scope of delivery, for assembly:

- Phillips screwdriver

11.1 Fitting the bracket handle and mounting brackets (Fig. 3 - 5)

1. Place the product upright on a level, firm surface.
2. Slide the bracket handle (1) onto the connection on the top of the product and fix it with two screws (20). Use a Phillips screwdriver for it.
3. Screw the mounting bracket for the high-pressure hose (8) to the back of the product with two screws (20). Use a Phillips screwdriver for it.
4. Slide the mounting bracket for the mains connection cable (2) and the mounting bracket for accessories (7) onto the two connection points on the side of the product.

11.2 Connecting the coupling for the water connection (Fig. 6)

1. First remove the cover cap (9a), as shown in Fig. 6. Keep the cover cap (9a).
2. Then screw the coupling for the water connection (19) onto the water connection (9).

3. Use a garden hose with quick coupling (not included in the scope of delivery) and connect it to the water connection coupling (19).

11.3 Fitting the high-pressure hose and lance (Fig. 1 + 2)

1. Insert one of the high-pressure hose connection coupling plugs (18) into the spray gun high-pressure hose connection (16) and the other coupling plug into the high-pressure hose connection (6) so that they snap into place.
2. Connect the lance (12) to the spray gun (13) by plugging it in and screwing it in (bayonet catch).
3. Once the lance (12) is fitted, connect the variable nozzle (10) to the lance (12). To do this, insert the variable nozzle (10) into the lance (12) so that it locks into place. To remove the variable nozzle (10), press the nozzle release button (11) on the front end of the lance (12) and pull the attachment off towards the front.

11.4 Removing a high-pressure hose (Fig. 1 + 2)

1. To remove the high-pressure hose (18), operate the release button (17) on the spray gun (13) and the release button (5) on the product and pull out the high-pressure hose (18).

12. Starting operation (Fig. 1 + 2)

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ Attention!

Only operate the product in an upright position, never in a lying position.

Selecting attachments

Choose a suitable attachment depending on the work you need to do:

Variable nozzle (10): The variable nozzle (10) with its flat jet is particularly suitable for surface cleaning. The width of the water jet can be adjusted by turning the nozzle tip.

12.1 Switching on (Fig. 1 + 2)

⚠ WARNING! Pay attention to the recoil force caused by the emergent water jet. Ensure that you have secure footing and hold the spray gun firmly. Otherwise, you could injure yourself or others.

⚠ WARNING! If there are leaks in the water system, switch off the product immediately with the On/Off switch and disconnect the product from the mains with the mains connection cable. There is a risk of electric shock! Start connecting the water connections again.

NOTE: Do not operate the product with a closed water tap. Running dry will damage the product.

1. Ensure that the high-pressure cleaner is switched off at the On/Off switch (3).
2. Plug the mains plug into the socket.
3. Open the water tap fully.
4. Switch the product on with the On/Off switch (3). Always switch on the product only after you have connected all the water lines and they are leak-tight. The motor switches on until the necessary pressure is built up. After pressure build-up, the motor switches off.
5. Unlock the trigger (14) with the release button (15).
6. Press the trigger (14) on the spray gun (13). The product motor starts automatically.
7. By releasing the trigger (14), the product switches off, the high pressure in the system is maintained.

12.2 Ending operation (Fig. 1 + 2)

1. Switch the product off with the On/Off switch (3). Pull out the mains plug.
2. Turn off the water tap.
3. Press the trigger (14) of the spray gun (13) to release the existing pressure in the system.
4. Disconnect the high-pressure cleaner from the water supply.

⚠ DANGER!

Should the product fall over, switch it off immediately using the on/off switch (3) and disconnect it from the mains using the mains connection cable. There is a risk of electric shock! First return the product to the upright, standing position. For your own safety, wait about five minutes before re-establishing the electrical connection.

12.3 Self-priming function

You can also use the product independently of the water supply (e.g. rain barrel) thanks to the integrated water suction function. This function can only be used with a suction hose with filter basket (not included in the scope of delivery).

⚠ WARNING! The product itself must not be immersed in the open water source. There is a risk of persons being injured due to electric shock.

1. Plug the suction hose with filter basket onto the water connection coupling (19).
2. Hang the end with the filter basket into the water extraction point. Make sure you have a sufficient water supply and a safe water supply.

NOTE: Running dry will damage the product.

3. Remove the lance (12) from the spray gun (13). Press the trigger (14) of the spray gun (13) and only then switch on the product.
4. The product starts to draw in water and the air can escape.
5. When there is no more air in the product, you can release the trigger (14) of the spray gun (13). You can connect the attachment of your choice to the spray gun (13).

NOTE: The product should not be higher than the water take-off point.

13. Transport (Fig. 1)

To lift and carry the product, use the bracket handle (1) as a carrying handle.

14. Cleaning and maintenance

⚠ WARNING! Disconnect the mains plug before any work on the product. This includes connecting to the water supply or trying to fix leaks.

There is a risk of electric shock or injury from moving parts.

14.1 Maintenance

The high-pressure cleaner is maintenance-free.

14.2 Cleaning

⚠ WARNING! Do not spray the product with water or clean it under running water. There is a danger of electric shock and the product could be damaged.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the product directly after every use.

- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the interior of the product. Water penetration increases the risk of an electric shock.

14.3 Cleaning the nozzles

1. You can remove foreign objects from clogged nozzles with the nozzle cleaning needle (21).
2. Rinse the nozzles with water to remove any foreign objects.

14.4 Cleaning the coupling for the water connection

Clean the strainer insert, which is installed in the coupling for the water connection (19), at regular intervals. You can remove the sieve insert using a suitable tool (e.g. Phillips screw-driver).

15. Storage (Fig. 1+7)

- Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.
- Wind the mains cable (4) onto the holder for the mains connection cable (2).
- Stow the accessories on the accessories mounting bracket (7) and the high-pressure hose (18) on the high-pressure hose mounting bracket (8)
- The optimum storage temperature is between 5 and 30°C.
- Store the product in its original packaging.
- Cover the product to protect it from dust or moisture.
- Store the operating manual with the product.

16. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains power connection as well as the extension lead used must also comply with these regulations.

Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

Damaged electrical connection cable.

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor:

- The mains voltage must be 220 - 240 V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connection type Y

If the mains connection cable needs to be replaced

This must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

17. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

	Article no.
Spray gun	7907701716
Lance	3907727004
Variable nozzle	3907727003
High-pressure hose	7907701715
Water connection coupling	5907736006

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Carbon brushes

* may not be included in the scope of delivery!

18. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

19. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Heavy pressure fluctuations.	Nozzle dirty or clogged.	Rinse the nozzle with water. If necessary, clean the nozzle bore with the nozzle cleaning needle (21).
Product does not run.	Product switched off. On/off switch (3) switched off.	Switch the product on with the On/Off switch (3).
	Damaged mains connection cable.	Switch the product off and disconnect from the mains. Check for mains connection cable for damage. If necessary, have the mains connection cable replaced by an authorised specialist.
	Faulty power supply.	Check the electrical system for compliance with the specifications on the type plate.
Product has no pressure.	Water supply line pressure drop.	Check the water supply.
Leaks in the water system.	Connections not fitted correctly.	Switch the product off and disconnect from the mains. Connect the product to the water lines again.

20. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Service-Hotline (GB):

00800 4003 4003

Service-Hotline (IE):

00800 4003 4003

Service-Hotline (NI):

00800 4003 4003

Service-Email (GB):

service.GB@schepbach.com

Service-Email (IE):

service.IE@schepbach.com

Service-Email (NI):

service.NI@schepbach.com

Service Address (GB):

Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

Service Address (IE):

Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

Service Address (NI):

Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

Numero servizio assistenza (IT):

00800 4003 4003

Indirizzo e-mail (IT):

service.IT@schepach.com

Indirizzo servizio assistenza (IT):

TeleMarCom European Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Service-Hotline (CY):

00800 4003 4003

Service-Email (CY):

service.CY@schepach.com

Service Address (CY):

GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD
PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'
GR - 3022 LIMASSOL/CYPRUS



At www.lidl-service.com you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 453174_2310.

1.	Erklärung der Symbole auf dem Produkt.....	15
2.	Einleitung	16
3.	Produktbeschreibung	16
4.	Lieferumfang (Abb. 2).....	16
5.	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	16
6.	Sicherheitshinweise	17
7.	Restrisiken	18
8.	Technische Daten	19
9.	Auspacken	20
10.	Vor Inbetriebnahme	20
11.	Montage.....	20
12.	In Betrieb nehmen (Abb. 1 + 2).....	21
13.	Transport (Abb. 1)	22
14.	Reinigung und Wartung	22
15.	Lagerung (Abb. 1+7)	22
16.	Elektrischer Anschluss.....	23
17.	Reparatur & Ersatzteilbestellung	23
18.	Entsorgung und Wiederverwertung.....	24
19.	Störungsabhilfe	25
20.	Garantieurkunde	26
21.	Explosionszeichnung.....	142
22.	Konformitätserklärung.....	144

1. Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos vor Benutzung Bedienungsanleitung lesen.		Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.		Einstellung der Düse
	Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Produkt heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.		
	Das Produkt darf nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.		
	Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Produkt selbst richten.		
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		
	Entriegelungsknopf für den Anschluss des Hochdruckschlauchs		
	Entriegelungsknopf für den Einschalthebel		
	Angabe des garantierten Schallleistungspegels in dB.		

2. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

3. Produktbeschreibung

1. Bügelgriff
2. Halterung für Netzanschlussleitung
3. Ein-/Ausschalter
4. Netzkabel
5. Entriegelungsknopf
6. Anschluss Hochdruckschlauch
7. Halterung für Zubehör

8. Halterung für Hochdruckschlauch
9. Wasseranschluss
- 9a. Abdeckkappe
10. Variable Düse
11. Entriegelungsknopf Düse
12. Lanze
13. Spritzpistole
14. Einschalthebel
15. Verriegelungsknopf
16. Hochdruckschlauchanschluss Spritzpistole
17. Entriegelungsknopf
18. Hochdruckschlauch
19. Kupplung Wasseranschluss
20. Schraube
21. Düsenreinigungsnadel

4. Lieferumfang (Abb. 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1	1x	Bügelgriff
2	1x	Halterung für Netzanschlussleitung
7	1x	Halterung für Zubehör
8	1x	Halterung für Hochdruckschlauch
10	1x	Variable Düse
12	1x	Lanze
13	1x	Spritzpistole
18	1x	Hochdruckschlauch
19	1x	Kupplung Wasseranschluss
20	4x	Schraube
21	1x	Düsenreinigungsnadel
	1x	Elektro-Hochdruckreiniger
	1x	Betriebsanleitung

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Elektro-Hochdruckreiniger wird verwendet:

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruckwasserstrahl.
- mit original Zubehörteilen und Ersatzteilen.
- unter Beachtung der Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus. Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

6. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Produkt nicht benutzen.
- Hochdruckreiniger dürfen nicht von nicht unterwiesenen Personen betrieben werden.

- Bei Auftreten einer Störung oder eines Defektes während des Betriebes ist das Produkt sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Anschließend lesen Sie das Kapitel Störungsabhilfe.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Arbeiten mit dem Produkt

⚠ Vorsicht! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Produkt selbst gerichtet werden.

- **WARNUNG** Diese Maschine wurde für die Verwendung der vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen.
- **WARNUNG** Während der Anwendung von Hochdruckreinigern können sich Aerosole bilden. Das Einatmen von Aerosolen kann gesundheitsgefährdend sein.
- **WARNUNG** In Abhängigkeit von der Anwendung können Sprühdüsen mit Schutzabdeckung für die Hochdruckreinigung verwendet werden, wodurch die Emission von wasserhaltigem Aerosol stark verringert wird. Nicht bei allen Anwendungen ist die Verwendung einer solchen Einrichtung zulässig. Wenn Sprühdüsen mit Schutzabdeckung für den Schutz gegen Aerosole nicht anwendbar sind, kann in Abhängigkeit vom Reinigungsumfeld eine Atemschutzmaske der Klasse FFP2 oder gleichwertig erforderlich sein.
- **WARNUNG** Diese Maschine wurde für die Verwendung der vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen.
- Benutzen Sie das Produkt nur stehend und auf einem ebenen und stabilen Untergrund.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Tragen Sie zum Schutz vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz geeignete Schutzkleidung und eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.

- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder vom laufenden Produkt fernzuhalten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten. Es besteht Explosionsgefahr.
- Wenn Sie mit Reinigungsmittel in Kontakt kommen, spülen Sie mit reichlich reinem Wasser.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠ Vorsicht! So vermeiden Sie Schäden am Produkt und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Produkt. Lassen Sie vor Inbetriebnahme durch einen Fachmann prüfen, dass die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Netzanschlussleitung, der Wasserzulauf oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Spritzpistole beschädigt bzw. undicht sind.
- Schützen Sie das Produkt vor Frost und Trockenlaufen.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Maschinensicherheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.
- Verwenden Sie zur Sicherstellung der Maschinensicherheit nur Original-Ersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.
- Das Öffnen des Produktes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich im Reparaturfall immer an unser Service-Center.

Elektrische Sicherheit

⚠ Vorsicht! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Bei Verwendung einer Verlängerungsleitung müssen Stecker und Kupplung wasserdicht sein.

⚠ Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Es besteht die Gefahr von Personenschäden durch elektrischen Schlag.

- Schützen Sie die elektrischen Steckverbindungen vor Nässe.
- Bei Überschwemmungsgefahr die Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich anbringen.

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Der Netzanschluss muss von einem erfahrenen Elektriker vorgenommen werden und die Anforderungen von IEC 60364-1 erfüllen.
- Elektroanschlüsse müssen in Übereinstimmung mit allen örtlich und national geltenden Vorschriften von einem Elektriker vorgenommen werden.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt, die Netzanschlussleitung und den Stecker auf Beschädigungen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Tragen oder befestigen Sie das Produkt nicht an der Netzanschlussleitung.
- Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Außeneinsatz geeignet sein, und die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Produkt, in Arbeitspausen, Reinigung und bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tragen Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag festes Schuhwerk.
- Betreiben Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag das Produkt ausschließlich in aufrechter, stehender Position.
- Den Netztrennschalter immer ausschalten, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.

7. Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

8. Technische Daten

Wechselstrommotor	220 - 240 V~ / 50/60 Hz
Leistung	1400 W
Länge Netzanschlussleitung	5 m
Länge Hochdruckschlauch	3 m
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX5
Bemessungsdruck /Arbeitsdruck (p)	8 MPa / 80 bar
Max. zulässiger Druck (p max)	11 Mpa / 110 bar
Max. Zulaufdruck (p max)	1,2 Mpa / 12 bar
Max. Zulauftemperatur (T in max)	50°C
Bemessungsdurchflussmenge (Q)	5,5 l/min
Max. Durchflussmenge (Q _{max})	6,5 l/min
Gewicht (inkl. Zubehör)	5,2 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠ WARNUNG! Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend nach EN 60335-2-79 ermittelt.

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L _{PA}	74,6 dB
Unsicherheit K _{PA}	3 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	88,3 dB
Schallleistungspegel, garantiert L _{WA}	92 dB
Unsicherheit K _{WA}	3 dB

Vibrationskennwerte

Vibration a _h	2,089 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene Schwingungsgesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Geräuschemissionen und der Schwingungsemissionswert können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

9. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNUNG!

Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

10. Vor Inbetriebnahme

Gemäß gültiger Vorschriften darf der Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.

Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft. Ein Systemtrenner ist im Fachhandel erhältlich.

Ein Systemtrenner (Rückflussverhinderer) verhindert den Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung.

- Verwenden Sie einen handelsüblichen 1/2" Gartenschlauch mit mindestens 5m Länge für den Wasserzulauf. Eine Länge von 30m ist nicht zu überschreiten.
- Benutzen Sie das Produkt an einem Hauswasseranschluss mit wenigstens 500 l/h Förderleistung.

- Sie können das Produkt auch wasserleitungsunabhängig (zum Beispiel Regentonne) durch die integrierte Wasser-Ansaugfunktion benutzen. Diese Funktion ist ausschließlich mit einem Ansaugschlauch mit Filterkorb zu Nutzen. Ein Ansaugschlauch mit Filterkorb ist nicht im Lieferumfang enthalten.

11. Montage

Für die Montage benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- Kreuzschlitzschraubendreher

11.1 Bügelgriff und Halterungen montieren (Abb. 3 - 5)

1. Stellen Sie das Produkt senkrecht auf eine ebene feste Fläche.
2. Schieben Sie den Bügelgriff (1) auf die Anbindung an der Oberseite des Produktes und befestigen diesen mit zwei Schrauben (20). Verwenden Sie hierzu einen Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Verschrauben Sie die Halterung für den Hochdruckschlauch (8) mit zwei Schrauben (20) an der Rückseite des Produktes. Verwenden Sie hierzu einen Kreuzschlitzschraubendreher.
4. Schieben Sie die Halterung für die Netzanschlussleitung (2) und die Halterung für das Zubehör (7) auf die beiden seitlichen Anbindungspunkte am Produkt.

11.2 Kupplung für den Wasseranschluss anschließen (Abb. 6)

1. Entfernen Sie zunächst die Abdeckkappe (9a), wie in Abb. 6 gezeigt. Bewahren Sie die Abdeckkappe (9a) auf.
2. Schrauben Sie anschließend die Kupplung für den Wasseranschluss (19) auf den Wasseranschluss (9).
3. Verwenden Sie einen Gartenschlauch mit Schnellkupplung (nicht im Lieferumfang enthalten) und verbinden diesen mit der Kupplung für den Wasseranschluss (19).

11.3 Hochdruckschlauch und Lanze montieren (Abb. 1+ 2)

1. Stecken Sie einen der Kupplungsstecker des Hochdruckschlauchs (18) in den Hochdruckschlauchanschluss Spritzpistole (16) und den anderen Kupplungsstecker in den Anschluss Hochdruckschlauch (6), sodass diese einrasten.
2. Verbinden Sie die Lanze (12) durch Einstecken und Eindrehen (Bajonetverschluss) mit der Spritzpistole (13).

3. Ist die Lanze (12) montiert, verbinden Sie die variable Düse (10) mit der Lanze (12). Stecken Sie dazu die variable Düse (10) in die Lanze (12), sodass diese einrastet. Um die variable Düse (10) zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungsknopf Düse (11) am vorderen Ende der Lanze (12) und ziehen Sie den Aufsatz nach vorne ab.

11.4 Hochdruckschlauch entfernen (Abb. 1 + 2)

1. Zum Entfernen des Hochdruckschlauches (18) betätigen Sie den Entriegelungsknopf (17) an der Spritzpistole (13) und den Entriegelungsknopf (5) am Produkt und ziehen den Hochdruckschlauch (18) heraus.

12. In Betrieb nehmen (Abb. 1 + 2)

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

⚠ Achtung!

Betreiben Sie das Produkt nur in stehender, niemals in liegender Position.

Auswahl der Aufsätze

Wählen Sie, je nach der von Ihnen zu verrichtenden Arbeit, einen geeigneten Aufsatz aus:

Variable Düse (10): Die variable Düse (10) eignet sich mit ihrem Flachstrahl besonders für Flächenreinigungen. Durch Drehen der Düsenspitze können Sie die Breite des Wasserstrahls einstellen.

12.1 Einschalten (Abb. 1 + 2)

⚠ WARNUNG! Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie die Spritzpistole gut fest. Sie können sonst sich oder andere Personen verletzen.

⚠ WARNUNG! Bei Undichtigkeiten im Wassersystem schalten Sie das Produkt sofort am Ein-/Ausschalter aus und trennen Sie das Produkt an der Netzanschlussleitung vom Netz. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag! Beginnen Sie erneut mit dem Anschließen der Wasseranschlüsse.

HINWEIS: Betreiben Sie das Produkt nicht mit geschlossenem Wasserhahn. Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Produktes.

1. Stellen Sie sicher, dass der Hochdruckreiniger am Ein-/Ausschalter (3) ausgeschaltet ist.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
3. Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig.
4. Schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter (3) ein. Schalten Sie das Produkt immer erst dann ein, wenn Sie alle Wasserleitungen angeschlossen haben und diese dicht sind. Der Motor schaltet sich ein, bis der notwendige Druck aufgebaut ist. Nach Druckaufbau schaltet sich der Motor ab.
5. Entsperren Sie den Einschalthebel (14) mittels dem Verriegelungsknopf (15).
6. Drücken Sie den Einschalthebel (14) der Spritzpistole (13). Der Motor des Produktes startet automatisch.
7. Durch Loslassen des Einschalthebels (14) schaltet sich das Produkt ab, der Hochdruck im System bleibt erhalten.

12.2 Betrieb beenden (Abb. 1 + 2)

1. Schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter (3) aus. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.
3. Drücken Sie den Einschalthebel (14) der Spritzpistole (13), um den vorhandenen Druck im System abzubauen.
4. Trennen Sie den Hochdruckreiniger von der Wasserversorgung.

⚠ GEFAHR!

Sollte das Produkt umfallen, schalten Sie es sofort am Ein-/Ausschalter (3) aus und trennen Sie es an der Netzanschlussleitung vom Netz. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag! Bringen Sie erst jetzt das Produkt wieder in aufrechte, stehende Position. Warten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ca. fünf Minuten, bis Sie den elektrischen Anschluss wieder herstellen.

12.3 Selbstansaugfunktion

Sie können das Produkt auch wasserleitungsunabhängig (zum Beispiel Regentonne) durch die integrierte Wasser-Ansaugfunktion benutzen. Diese Funktion ist ausschließlich mit einem Ansaugschlauch mit Filterkorb zu nutzen (nicht im Lieferumfang enthalten).

⚠ WARNUNG! Das Produkt selbst darf nicht in die offene Wasserquelle eingetaucht werden. Es besteht die Gefahr von Personenschäden durch elektrischen Schlag.

1. Stecken Sie den Ansaugschlauch mit Filterkorb auf die Kupplung Wasseranschluss (19).
2. Hängen Sie das Ende mit dem Filterkorb in die Wasserentnahmestelle. Achten Sie auf einen ausreichenden Wasservorrat und eine sichere Wasserversorgung.

HINWEIS: Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Produktes.

3. Entfernen Sie die Lanze (12) von der Spritzpistole (13). Drücken Sie den Einschalthebel (14) der Spritzpistole (13) und schalten Sie erst dann das Produkt ein.
4. Das Produkt beginnt Wasser anzusaugen und die Luft kann entweichen.
5. Befindet sich keine Luft mehr im Produkt können Sie den Einschalthebel (14) der Spritzpistole (13) loslassen. Sie können den Aufsatz Ihrer Wahl mit der Spritzpistole (13) verbinden.

HINWEIS: Das Produkt sollte nicht höher als die Wasserentnahmestelle stehen.

13. Transport (Abb. 1)

Zum Anheben und Tragen des Produkts verwenden Sie den Bügelgriff (1) als Tragegriff.

14. Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG! Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Produkt den Netzstecker. Dazu gehört auch das Anschließen an die Wasserzufuhr oder der Versuch Undichtigkeiten zu beseitigen.

Es besteht die Gefahr eines Stromschlages oder Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.

14.1 Wartung

Der Hochdruckreiniger ist wartungsfrei.

14.2 Reinigung

⚠ WARNUNG! Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser. Es besteht Gefahr von Stromschlag und das Produkt könnte beschädigt werden.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen.
Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann. Das Eindringen von Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

14.3 Düsen reinigen

1. Fremdkörper aus verstopften Düsen können Sie mit der Düsenreinigungsnadel (21) entfernen.
2. Spülen Sie die Düsen mit Wasser nach, um mögliche Fremdkörper zu beseitigen.

14.4 Kupplung für den Wasseranschluss reinigen

Reinigen Sie den Siebeinsatz, der in der Kupplung für den Wasseranschluss (19) verbaut ist, in regelmäßigen Abständen. Mit einem geeigneten Werkzeug (z. B. Kreuzschlitzschraubendreher) können Sie den Siebeinsatz herausnehmen.

15. Lagerung (Abb. 1+7)

- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.
- Wickeln Sie das Netzkabel (4) an der Halterung für die Netzanschlussleitung (2) auf.
- Verstauen Sie das Zubehör an der Halterung für Zubehör (7) und den Hochdruckschlauch (18) an der Halterung für Hochdruckschlauch (8)
- Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.
- Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.
- Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

16. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung.

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolations-schäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Füh-rung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wand-steckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor:

- Die Netzspannung muss 220 - 240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

17. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Per-sonen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schä-den gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dür-en nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben ge-macht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

	Artikel-Nr.
Spritzpistole	7907701716
Lanze	3907727004
Variable Düse	3907727003
Hochdruckschlauch	7907701715
Kupplung Wasseranschluss	5907736006

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unter-liegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

18. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

19. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Starke Druckschwankungen.	Düse verschmutzt oder verstopft.	Spülen Sie die Düse mit Wasser. Reinigen Sie bei Bedarf die Düsenbohrung mit der Düsenreinigungsnadel (21).
Produkt läuft nicht.	Produkt ausgeschaltet. Ein-/Ausschalter (3) ausgeschaltet.	Schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter (3) ein.
	Beschädigte Netzanschlussleitung.	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz. Netzanschlussleitung auf Beschädigung kontrollieren. Gegebenenfalls Netzanschlussleitung von einer autorisierten Fachkraft ersetzen lassen.
	Fehlerhafte Spannungsversorgung.	Kontrollieren Sie die elektrische Anlage auf Übereinstimmung mit den Angaben auf dem Typenschild.
Produkt hat keinen Druck.	Leitungsdruckabfall.	Kontrollieren Sie die Wasserversorgung.
Undichtigkeiten im Wassersystem.	Anschlüsse nicht richtig montiert.	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz. Schließen Sie das Produkt erneut an die Wasserleitungen an.

20. Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiefumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service-Hotline (DE):

00800 4003 4003

Service-Hotline (AT):

00800 4003 4003

Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003

Service-E-Mail (DE):

service.DE@schepach.com

Service-E-Mail (AT):

service.AT@schepach.com

Service-E-Mail (CH):

service.CH@schepach.com

Service-Adresse (DE):

Schepach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen

Service-Adresse (AT):

Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg

Service-Adresse (CH):

Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 453174_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

1.	Explication des symboles sur le produit.....	28
2.	Introduction.....	29
3.	Description du produit	29
4.	Fournitures (fig. 2).....	29
5.	Utilisation conforme	29
6.	Consignes de sécurité.....	30
7.	Risques résiduels	31
8.	Caractéristiques techniques.....	32
9.	Déballage.....	33
10.	Avant la mise en service	33
11.	Montage.....	33
12.	Mise en service (fig. 1 + 2).....	34
13.	Transport (fig. 1)	35
14.	Nettoyage et maintenance.....	35
15.	Stockage (fig. 1+7)	35
16.	Raccordement électrique.....	35
17.	Réparation et commande de pièces de rechange.....	36
18.	Élimination et recyclage.....	37
19.	Dépannage	38
20.	Certificat de garantie.....	39
21.	Vue éclatée.....	142
22.	Déclaration de conformité.....	144

1. Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Avertissement - Pour réduire le risque de blessures, lisez la notice d'utilisation avant l'utilisation.		Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Portez une protection auditive. Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.		Réglage de la buse
	Portez des lunettes de protection. Les étincelles générées pendant le travail, de même que les éclats, copeaux et poussières s'échappant du produit peuvent faire perdre la vue.		
	Le produit ne doit pas être directement raccordé au réseau d'eau potable.		
	Ne pas diriger le jet haute pression vers des personnes, des animaux, des équipements électriques actifs ou le produit lui-même.		
	Classe de protection II (double isolation)		
	Tête de déverrouillage pour le raccordement du tuyau haute pression		
	Tête de déverrouillage pour le levier d'activation		
	Indication du niveau de puissance sonore garanti en dB.		

2. Introduction

Fabricant :

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Défaillances de l'installation électrique en cas d'inobservation des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100 et de la norme DIN 57113/VDE 0113

Attention :

Le mode d'emploi fait partie du produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

3. Description du produit

1. Poignée arceau
2. Support pour câble de raccordement secteur
3. Interrupteur On/Off
4. Câble d'alimentation
5. Bouton de déverrouillage

6. Raccord pour tuyau haute pression
7. Porte-accessoires
8. Support du tuyau haute pression
9. Raccord d'eau
- 9a. Cache de protection
10. Buse à jet variable
11. Bouton de déverrouillage de la buse
12. Lance
13. Pistolet de pulvérisation
14. Levier d'activation
15. Bouton de verrouillage
16. Raccord de tuyau haute pression du pistolet de pulvérisation
17. Bouton de déverrouillage
18. Tuyau haute pression
19. Accouplement du raccord d'eau
20. Vis
21. Aiguille de nettoyage pour buse

4. Fournitures (fig. 2)

Pos.	Quantité	Désignation
1	1x	Poignée arceau
2	1x	Support pour câble de raccordement secteur
7	1x	Porte-accessoires
8	1x	Support du tuyau haute pression
10	1x	Buse à jet variable
12	1x	Lance
13	1x	Pistolet de pulvérisation
18	1x	Tuyau haute pression
19	1x	Accouplement du raccord d'eau
20	4x	Vis
21	1x	Aiguille de nettoyage pour buse
	1x	Nettoyeur haute pression électrique
	1x	Mode d'emploi

5. Utilisation conforme

Le nettoyeur haute pression électrique est utilisé :

- pour nettoyer les machines, véhicules, chantiers, outils, façades, terrasses, outils de jardin, etc. avec un jet d'eau haute pression.

- avec des accessoires et pièces de rechange d'origine.
- conformément aux indications du fabricant concernant l'objet à nettoyer.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisés avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

6. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales

- Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Le produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et psychologiques limitées ou manquant d'expérience et de connaissance, si elles sont surveillées ou si elles ont été formées à la manipulation du produit en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques en résultant.
- Les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi ne peuvent pas utiliser le produit.

- Les nettoyeurs haute pression ne doivent pas être utilisés par des personnes non formées.
- Si un dysfonctionnement ou un défaut survient en cours de fonctionnement, arrêtez immédiatement le produit et débranchez la fiche secteur. Lisez ensuite le chapitre « Résolution des dysfonctionnements ».
- Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Utilisation du produit

⚠ Prudence ! Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures :

Les nettoyeurs haute pression peuvent s'avérer dangereux en cas d'utilisation non conforme. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des équipements électriques actifs ou le produit lui-même.

- **AVERTISSEMENT** Cette machine a été conçue pour être utilisée avec les détergents fournis ou recommandés par le fabricant. Toute utilisation d'autres détergents ou produits chimiques peut nuire à la sécurité de la machine.
- **AVERTISSEMENT** L'utilisation de nettoyeurs haute pression peut générer des aérosols. L'inhalation d'aérosols peut être nocive.
- **AVERTISSEMENT** En fonction de l'utilisation, des buses de pulvérisation avec capot de protection peuvent être utilisées pour le nettoyage haute pression, réduisant ainsi fortement l'émission d'aérosols contenant de l'eau. Ce dispositif ne peut pas être utilisé dans tous les cas. Si vous ne pouvez pas utiliser de buses de pulvérisation avec capot de protection contre les aérosols, le port d'un masque respiratoire de classe FFP2 ou équivalent peut être nécessaire en fonction de l'environnement de nettoyage.
- **AVERTISSEMENT** Cette machine a été conçue pour être utilisée avec les détergents fournis ou recommandés par le fabricant. Toute utilisation d'autres détergents ou produits chimiques peut nuire à la sécurité de la machine.
- Vous ne devez utiliser le produit qu'à la vertical, sur une surface plane et stable.
- Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers autrui pour nettoyer des vêtements ou des chaussures.
- Portez des vêtements et des lunettes de protection adaptés pour vous protéger des éclaboussures d'eau ou des impuretés.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'autres personnes si elles ne portent pas de vêtements de protection.
- Prenez des mesures adaptées pour tenir les enfants à l'écart du produit en marche.

- N'utilisez pas le produit à proximité de liquides ou de gaz combustibles. Tout non-respect de ces consignes entraîne un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pulvérisez pas de liquides inflammables. Il existe un risque d'explosion.
- En cas de contact avec le détergent, rincez abondamment à l'eau pure.
- Le produit doit être conservé dans un lieu sec, hors de portée des enfants.

⚠ Prudence ! Vous éviterez ainsi d'endommager le produit et de provoquer des blessures :

- Ne travaillez jamais avec un produit endommagé, incomplet ou transformé sans l'accord du fabricant. Avant la mise en service, faites vérifier par un spécialiste que les mesures de protection électriques requises ont été appliquées.
- Ne mettez pas le produit en service si le câble de raccordement secteur, l'arrivée d'eau ou d'autres pièces importantes telles que le tuyau haute pression ou le pistolet de pulvérisation sont endommagés ou présentent des fuites.
- Protégez le produit contre le gel et la marche à sec.
- Les flexibles haute pression, robinets et accouplements sont essentiels pour la sécurité de la machine. Utilisez exclusivement les tuyaux haute pression, robinets et accouplements recommandés par le fabricant.
- Pour garantir la sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine fournies ou agréées par le fabricant.
- Seul un électricien agréé est autorisé à ouvrir le produit. En cas de réparations, adressez-vous à notre service après-vente.

Sécurité électrique

⚠ Prudence ! Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures dus à un choc électrique :

- En cas d'utilisation d'une rallonge, le connecteur et l'accouplement doivent être étanches à l'eau.

⚠ Les rallonges inadaptées peuvent être dangereuses. Il existe un risque de blessures par choc électrique.

- Protégez les connecteurs électriques contre l'humidité.
- En cas de risque d'inondation, placez les connecteurs dans une zone protégée des inondations.
- Veiller à ce que la tension secteur corresponde aux indications de la plaque signalétique.
- Le raccordement au secteur doit être réalisé par un électricien expérimenté et doit répondre aux exigences de la norme IEC 60364-1.

- Les raccordements électriques doivent être réalisés par un électricien conformément à toutes les prescriptions locales et nationales en vigueur.
- Si possible, raccordez le produit uniquement à une prise de courant avec dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) avec un courant de déclenchement de max. 30 mA.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si le produit, le câble de raccordement secteur et le connecteur sont endommagés.
- Si le câble de raccordement de ce produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter les dangers.
- Ne tirez pas sur le câble de raccordement secteur pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Protégez le câble de raccordement secteur de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- Ne portez pas ou ne fixez pas le produit au niveau du câble de raccordement secteur.
- Les câbles rallonges inadaptés peuvent être dangereux. Si une rallonge est utilisée, elle doit convenir à une utilisation en extérieur et la connexion doit être sèche et située au-dessus du sol. Il est recommandé d'utiliser pour ce faire un dévidoir de câble qui maintient la prise de courant à au moins 60 mm au-dessus du sol. Vérifiez les dommages sur le câble.
- Avant tout travail sur le produit, lors des pauses, du nettoyage et en cas de non-utilisation, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Portez des chaussures isolées pour vous protéger des chocs électriques.
- Pour vous protéger des chocs électriques, utilisez le produit exclusivement en position debout et à la verticale.
- Coupez toujours le sectionneur lorsque vous laissez la machine sans surveillance.

7. Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

Une utilisation conforme ne permet pas d'exclure totalement certains facteurs de risque résiduels. De par la construction et la structure de la machine, les événements suivants peuvent se produire :

- Danger pour la santé dû au courant en cas d'utilisation de lignes de raccordement électrique non conformes.

- Troubles auditifs en l'absence de protection auditive adaptée.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Avant d'entreprendre une intervention de réglage ou de maintenance, relâchez la touche de démarrage et débranchez la fiche secteur.

Avertissement ! Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

8. Caractéristiques techniques

Moteur à courant alternatif	220 - 240 V~/ 50/60 Hz
Puissance	1400 W
Longueur du câble de raccordement secteur	5 m
Long tuyau haute pression	3 m
Classe de protection	II
Indice de protection	IPX5
Pression de mesure/pression de service (p)	8 MPa / 80 bar
Pression admissible max. (p max)	11 MPa / 110 bar
Pression d'arrivée max. (p max)	1,2 MPa / 12 bar
Température d'arrivée max. (T en max)	50 °C
Débit de mesure (Q)	5,5 l/min
Débit max (Q _{max})	6,5 l/min
Poids (accessoires incl.)	5,2 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Bruits et vibrations

⚠ AVERTISSEMENT ! Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, vous devez, ainsi que les personnes à proximité, porter une protection auditive adaptée. Les valeurs de bruit et de vibrations ont été calculées conformément à la norme EN 60335-2-79.

Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de pression sonore L _{pA}	74,6 dB
Incertitude K _{pA}	3 dB
Niveau de puissance sonore L _{WA}	88,3 dB
Niveau de puissance sonore L _{WA} garanti	92 dB
Incertitude K _{WA}	3 dB

Paramètres de vibrations

Vibration a _h	2,089 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées peuvent également être utilisées pour réaliser une estimation réalable de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les valeurs d'émission de bruit et de vibrations peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique selon la manière dont l'outil électrique est utilisé et en particulier selon le type de pièce usinée traitée.

Faites en sorte que la charge demeure la plus faible possible. Exemple de mesures : limitation du temps de travail. À ce niveau, tous les éléments du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les périodes d'arrêt de l'outil électrique et les périodes de fonctionnement sans charge).

9. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

⚠ AVERTISSEMENT !

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

10. Avant la mise en service

Conformément aux prescriptions en vigueur, le nettoyeur haute pression ne doit jamais être utilisé sans sectionneur sur le réseau d'eau potable. Un sectionneur adapté, conforme à la norme EN 12729 type BA, doit être utilisé.

L'eau qui s'écoule à travers le sectionneur est considérée comme n'étant pas potable. Un sectionneur est disponible dans le commerce spécialisé.

Un sectionneur (dispositif antireflux) empêche l'eau et le détergent de refluer dans la conduite d'eau potable.

- Utilisez un tuyau de jardin de 1/2" du commerce d'une longueur d'au moins 5 m pour l'arrivée d'eau. Cette longueur ne doit pas dépasser 30 m.
- Utilisez le produit en le connectant à un raccord d'eau sanitaire avec un débit d'au moins 500 l/h.

- Vous pouvez également utiliser le produit sans conduite d'eau (par exemple avec un puisard de collecte des eaux de pluie) grâce à la fonction d'aspiration d'eau intégrée. Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec un flexible d'aspiration doté d'un panier filtrant. Ce flexible avec panier n'est pas fourni.

11. Montage

Pour le montage, vous aurez besoin de l'outillage suivant non compris dans la livraison :

- Tournevis cruciforme

11.1 Montage de la poignée arceaux et des supports (fig. 3 - 5)

1. Placez le produit à la verticale sur une surface plane et stable.
2. Poussez la poignée arceau (1) dans le logement situé sur le dessus du produit et serrez-la avec deux vis (20). Utilisez pour cela un tournevis cruciforme.
3. Vissez le support du tuyau haute pression (8) à l'arrière du produit avec deux vis (20). Utilisez pour cela un tournevis cruciforme.
4. Insérez le support pour câble de raccordement secteur (2) dans le porte-accessoires (7) sur les deux points de fixation latéraux du produit.

11.2 Branchement de l'accouplement du raccord d'eau (fig. 6)

1. Retirez d'abord le cache de protection (9a), comme indiqué en fig. 6. Conservez le cache de protection (9a).
2. Vissez ensuite l'accouplement du raccord d'eau (19) sur le raccord d'eau (9).
3. Utilisez un tuyau de jardin avec un raccord rapide (non fourni) et connectez-le à l'accouplement du raccord d'eau (19).

11.3 Montage du tuyau haute pression et de la lance (fig. 1 + 2)

1. Insérez les connecteurs d'accouplement du tuyau haute pression (18) dans le raccord du tuyau haute pression du pistolet de pulvérisation (16) et les autres connecteurs d'accouplement dans le raccord pour tuyau haute pression (6) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.
2. Connectez la lance (12) au pistolet de pulvérisation (13) en l'insérant et en la vissant (fermeture à baïonnette).

3. Une fois la lance (12) montée, connectez la buse à jet variable (10) à la lance (12). Pour ce faire, insérez la buse à jet variable (10) dans la lance (12) de manière à ce qu'elle s'enclenche. Pour retirer la buse à jet variable (10), appuyez sur le bouton de déverrouillage de la buse (11) à l'extrémité avant de la lance (12) et tirez l'embout vers l'avant.

11.4 Retrait du tuyau haute pression (fig. 1 + 2)

1. Pour retirer le tuyau haute pression (18), actionnez le bouton de déverrouillage (17) sur le pistolet de pulvérisation (13) et le bouton de déverrouillage (5) du produit puis retirez le tuyau haute pression (18).

12. Mise en service (fig. 1 + 2)

⚠ Attention !

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

⚠ Attention !

Utilisez uniquement le produit en position verticale, jamais en position couchée.

Sélection des embouts

Selon le travail à effectuer, choisissez un embout adapté :

Buse à jet variable (10) : Avec son jet plat, la buse à jet variable (10) convient particulièrement aux travaux de nettoyage plats. Faites tourner l'embout de diffuseur pour régler la largeur du jet d'eau.

12.1 Mise en marche (fig. 1 + 2)

⚠ AVERTISSEMENT ! Tenez compte de la force de recul du jet d'eau qui s'échappe. Veillez à adopter une posture stable et à bien tenir le pistolet de pulvérisation. Vous risquez sinon de vous blesser ou de blesser autrui.

⚠ AVERTISSEMENT ! En cas de fuites dans le circuit d'eau, arrêtez immédiatement le produit au niveau de l'interrupteur On/Off et débranchez le câble de raccordement secteur du produit. Il existe un risque d'électrocution ! Retentez alors de connecter les raccords d'eau.

REMARQUE : Ne faites pas fonctionner le produit lorsque le robinet d'eau est fermé. Un fonctionnement à sec endommage le produit.

1. Assurez-vous que l'interrupteur On/Off (3) du nettoyeur haute pression est désactivé.
2. Branchez la fiche secteur dans la prise de courant.
3. Ouvrez totalement le robinet d'eau.
4. Mettez le produit en marche à l'aide de l'interrupteur On/Off (3). Mettez toujours le produit en marche uniquement après avoir raccordé toutes les conduites d'eau et une fois qu'elles sont étanches. Le moteur s'active jusqu'à ce que la pression nécessaire soit établie. Une fois la pression établie, le moteur s'arrête.
5. Déverrouillez le levier d'activation (14) au moyen du bouton de déverrouillage (15).
6. Appuyez sur le levier d'activation (14) du pistolet de pulvérisation (13). Le moteur du produit démarre automatiquement.
7. Lorsque vous relâchez le levier d'activation (14), le produit s'arrête et la haute pression du système est maintenue.

12.2 Fin des travaux (fig. 1 + 2)

1. Arrêtez le produit au moyen de l'interrupteur On/Off (3). Débranchez la fiche secteur.
2. Fermez le robinet d'eau.
3. Appuyez sur le levier d'activation (14) du pistolet de pulvérisation (13) pour réduire la pression disponible dans le système.
4. Débranchez le nettoyeur haute pression de l'alimentation en eau.

⚠ DANGER !

Si le produit chute, arrêtez-le immédiatement au niveau de l'interrupteur On/Off (3) et débranchez le câble de raccordement secteur. Il existe un risque d'électrocution ! Remettez d'abord le produit droit, à la verticale. Pour votre propre sécurité, attendez env. cinq minutes avant de rétablir le courant.

12.3 Fonction d'aspiration automatique

Vous pouvez également utiliser le produit sans conduite d'eau (par exemple avec un puisard de collecte des eaux de pluie) grâce à la fonction d'aspiration d'eau intégrée. Cette fonction ne doit être utilisée qu'avec un flexible d'aspiration doté d'un panier filtrant (non fourni).

⚠ AVERTISSEMENT ! Le produit lui-même ne doit pas être immergé dans une source d'eau. Il existe un risque de blessures par choc électrique.

1. Fixez le flexible d'aspiration avec panier filtrant sur l'accouplement du raccord d'eau (19).
2. Accrochez l'extrémité dotée du panier filtrant au point de prélèvement d'eau. Veillez à disposer d'une réserve suffisante d'eau et d'un approvisionnement en eau.

REMARQUE : Un fonctionnement à sec endommage le produit.

3. Retirez la lance (12) du pistolet de pulvérisation (13). Appuyez sur le levier d'activation (14) du pistolet de pulvérisation (13) et activez alors le produit.
4. Le produit commence à aspirer de l'eau et l'air peut s'échapper.
5. Quand il ne reste plus d'air dans le produit, vous pouvez relâcher le levier d'activation (14) du pistolet de pulvérisation (13). Vous pouvez raccorder l'embout de votre choix au pistolet de pulvérisation (13).

REMARQUE : Le produit ne doit pas dépasser le point de prélèvement d'eau.

13. Transport (fig. 1)

Utilisez la poignée arceau (1) comme poignée de transport pour soulever et porter le produit.

14. Nettoyage et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT ! Tirez sur la fiche secteur avant tous les travaux sur le produit. Pour ce faire, raccordez aussi l'arrivée d'eau ou tentez d'éliminer les fuites.

Il existe un risque de choc électrique ou de blessure dû aux pièces mobiles.

14.1 Maintenance

Le nettoyeur haute pression ne nécessite aucune maintenance.

14.2 Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne pulvérisez pas d'eau sur le produit et ne le nettoyez pas sous l'eau courante. Il existe un risque d'électrocution et le produit pourrait être endommagé.

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression.

- Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit. La pénétration d'eau augmente le risque de choc électrique.

14.3 Nettoyage des buses

1. Vous pouvez éliminer les corps étrangers des buses obstruées à l'aide de l'aiguille de nettoyage pour buse (21).
2. Rincez les buses à l'eau pour éliminer les éventuels corps étrangers.

14.4 Nettoyage de l'accouplement du raccord d'eau

Nettoyez la crépine intégrée à l'accouplement du raccord d'eau (19) à intervalles réguliers. Utilisez un outil adapté (tournevis cruciforme p. ex.) pour retirer la crépine.

15. Stockage (fig. 1+7)

- Entrez le produit et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants.
- Enroulez le câble (4) sur le support du câble de raccordement secteur (2).
- Rangez les accessoires dans le porte-accessoires (7) et le tuyau haute pression (18) dans le support du tuyau haute pression (8)
- La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.
- Conservez le produit dans l'emballage d'origine.
- Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité.
- Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

16. Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et aux normes DIN en vigueur. La prise secteur côté client et la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces prescriptions.

Consignes importantes

En cas de surcharge du moteur, ce dernier s'arrête de lui-même. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le moteur peut être remis en marche.

Câble de raccordement électrique défectueux.

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes.
- Des pliures dues à une fixation ou à un cheminement incorrects des lignes de raccordement.
- Des points d'intersection si les lignes de raccordement se croisent.
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des lignes de raccordement électriques endommagées de la sorte ne doivent pas être utilisées et, en raison de leur isolation défectueuse, sont mortellement dangereuses.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagés. Assurez-vous que le câble de raccordement ne soit pas raccordé au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du même signe.

L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

Moteur à courant alternatif :

- La tension secteur doit être de 220 - 240 V~.
- Les rallonges d'une longueur max. de 25 m doivent présenter une section de 1,5 mm².

Type de raccord Y

S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement secteur, le fabricant ou son représentant doit s'en charger pour des raisons de sécurité.

17. Réparation et commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

Raccords et réparations

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Si vous avez des questions, veuillez fournir les informations suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

Pièce de rechange/accessoire

Pièce de rechange/accessoire	Référence
Pistolet de pulvérisation	7907701716
Lance	3907727004
Buse à jet variable	3907727003
Tuyau haute pression	7907701715
Accouplement du raccord d'eau	5907736006

Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables. Pièces d'usure* : Balais de carbone

* ne sont pas obligatoirement compris dans les fournitures !

18. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
 - LIDL propose des solutions de retour direct dans leurs filiales et supermarchés. Les retours et l'élimination sont gratuits pour nos clients.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
 - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.

- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

19. Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Remède
Fortes variations de pression.	Buse encrassée ou obstruée.	Rincez la buse à l'eau. Au besoin, nettoyez le trou de la buse avec l'aiguille de nettoyage pour buse (21).
Le produit ne fonctionne pas.	Produit désactivé. Interrupteur On/Off (3) désactivé.	Mettez le produit en marche à l'aide de l'interrupteur On/Off (3).
	Câble de raccordement secteur endommagé.	Arrêtez le produit et débranchez-le du secteur. Contrôlez l'état du câble de raccordement secteur. Au besoin, faites remplacer le câble de raccordement secteur par un spécialiste autorisé.
	Alimentation en tension incorrecte.	Vérifiez l'installation électrique afin de vous assurer qu'elle est conforme aux indications figurant sur la plaque signalétique.
Le produit ne présente pas de pression.	Chute de pression de la conduite.	Contrôlez l'alimentation en eau.
Fuites dans le circuit d'eau.	Raccords mal montés.	Arrêtez le produit et débranchez-le du secteur. Raccordez de nouveau le produit aux conduites d'eau.

20. Certificat de garantie

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veuillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois. Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.
3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire valoir votre droit à la garantie, contactez le service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Si vous formulez votre réclamation pendant la période de validité de la garantie, nous vous ferons parvenir un bon de retour qui vous permettra de nous retourner sans frais l'appareil défectueux. Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Hotline du service (FR):

00800 4003 4003

Service-hotline (BE):

00800 4003 4003

Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003

Email du service (FR):

service.FR@schepbach.com

E-mailadres (BE):

service.BE@schepbach.com

Service-Email (CH):

service.CH@schepbach.com

Adresse du service (FR):

Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach am Rhein

Serviceadres (BE):

TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Service-Adresse (CH):

Klaus-Häberling AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster



À l'adresse www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres, les vidéos de produit et les logiciels d'installation.

Le QR-Code vous permet d'accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et d'ouvrir votre notice d'utilisation à l'aide du numéro d'article (IAN) 453174_2310.

1.	Verklaring van de symbolen op het product	41
2.	Inleiding	42
3.	Productbeschrijving	42
4.	Inhoud van de levering (afb. 2)	42
5.	Beoogd gebruik	42
6.	Veiligheidsvoorschriften	43
7.	Restrisico's	44
8.	Technische gegevens	45
9.	Uitpakken	46
10.	Voor de ingebruikname	46
11.	Montage	46
12.	In gebruik nemen (afb. 1 + 2)	47
13.	Transport (afb. 1)	48
14.	Reiniging en onderhoud	48
15.	Opslag (afb. 1+7)	48
16.	Elektrische aansluiting	48
17.	Reparatie & bestellen van reserveonderdelen	49
18.	Afvalverwerking en hergebruik	49
19.	Verhelpen van storingen	50
20.	Garantiebewijs	51
21.	Explosietekening	142
22.	Conformiteitsverklaring	144

1. Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Waarschuwing - Lees de handleiding voor gebruik goed door om het risico op letsel te verminderen.		Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Draag gehoorbescherming. Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.		Instellen van het mondstuk
	Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan of vrijkomende houtsplinters, houtkrullen en stof uit het product kunnen leiden tot verlies van het gezichtsvermogen.		
	Het product mag niet direct op het openbare drinkwaternet worden aangesloten.		
	Hogedrukstraal niet op personen, dieren, actieve elektrische apparatuur of het product zelf worden gericht.		
	Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd)		
	Ontgrendelknop om de hogedrukslang aan te sluiten		
	Ontgrendelknop voor de inschakelhendel		
	Weergave van het gegarandeerde geluidsvermogensniveau LWA in dB.		

2. Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Opmerking:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Niet-beoogd gebruik
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Let op:

De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen. Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

3. Productbeschrijving

1. Beugelgreep
2. Houder voor netsnoer
3. Aan/uit-schakelaar
4. Netsnoer
5. Ontgrendelknop
6. Aansluiting hogedrukslang

7. Houder voor accessoires
8. Houder voor hogedrukslang
9. Wateraansluiting
- 9a. Afdekkap
10. Variabel mondstuk
11. Ontgrendelingsknop spuitmond
12. Lans
13. Spuitpistool
14. Inschakelhendel
15. Vergrendelknop
16. Hogedrukslangaansluiting spuitpistool
17. Ontgrendelknop
18. Hogedrukslang
19. Koppeling wateraansluiting
20. Bout
21. Reinigingsnaald sproeier

4. Inhoud van de levering (afb. 2)

Pos.	Aantal	Aanduiding
1	1x	Beugelgreep
2	1x	Houder voor netsnoer
7	1x	Houder voor accessoires
8	1x	Houder voor hogedrukslang
10	1x	Variabel mondstuk
12	1x	Lans
13	1x	Spuitpistool
18	1x	Hogedrukslang
19	1x	Koppeling wateraansluiting
20	4x	Bout
21	1x	Reinigingsnaald sproeier
	1x	Elektrische hogedrukreiniger
	1x	Gebruiksaanwijzing

5. Beoogd gebruik

De elektrische hogedrukreiniger wordt gebruikt:

- voor het reinigen van machines, voertuigen, gebouwen, gereedschappen, gevels, terrassen, tuingereedschap, enz. met een hogedrukwaterstraal.
- met originele accessoires en reserveonderdelen.
- met in acht neming van de instructies van de fabrikant voor het te reinigen object.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel. Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen die het product gebruiken of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening.

6. Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften

- Het product mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het product spelen.
- Het product kan door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of personen met onvoldoende ervaring en/of onvoldoende kennis worden gebruikt, als er toezicht wordt gehouden of als er aanwijzingen zijn gegeven betreffende het veilig gebruik van het product en zij de hiermee verbonden gevaren begrijpen.
- Personen, die niet vertrouwd zijn met de gebruikshandleiding, mogen het product niet gebruiken.
- Hogedrukreiniger mogen niet door niet-geïnstreerde personen worden gebruikt.
- Bij het optreden van een storing of een defect tijdens het gebruik moet het product direct worden uitgeschakeld en moet de voedingsstekker worden losgekoppeld. Aansluitend raadpleegt u het hoofdstuk Probleemoplossing.
- Reinigingswerkzaamheden en gebruiksonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Werken met het product

⚠ Voorzichtig! Zo voorkomt u ongevallen en letsel:

Hogedrukreinigers kunnen gevaarlijk zijn bij onachtzaam gebruik. De straal mag niet op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of het product zelf worden gericht.

- **WAARSCHUWING** Deze machine is ontwikkeld voor gebruik in combinatie met de door de fabrikant geleverde of aanbevolen reinigingsmiddelen. Het gebruik van overige reinigingsmiddelen of chemicaliën kan de veiligheid van de machine in gevaar brengen.
- **WAARSCHUWING** Tijdens het gebruik van hogedrukreinigers kunnen er aerosolen worden gevormd. Het inademen van aerosolen kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid.
- **WAARSCHUWING** Al naar gelang de toepassing kunnen spuitmonden met beschermkap voor de reiniging met hoge druk worden gebruikt, waardoor de emissie van waterhoudende aerosolen sterk wordt verminderd. Niet bij alle toepassingen is het gebruik van een dergelijke voorziening toelaatbaar. Als er geen spuitmonden met beschermkap als bescherming tegen aerosolen kunnen worden gebruikt, kan het naar gelang de te reinigen omgeving nodig zijn om een FFP2 stofmasker of iets dergelijks te dragen.
- **WAARSCHUWING** Deze machine is ontwikkeld voor gebruik in combinatie met de door de fabrikant geleverde of aanbevolen reinigingsmiddelen. Het gebruik van overige reinigingsmiddelen of chemicaliën kan de veiligheid van de machine in gevaar brengen.
- Gebruik het product alleen op een effen en stabiele ondergrond.
- Richt de straal niet op uzelf of anderen om kleding of schoenen te reinigen.
- Draag ter bescherming tegen terugspuitend water of vuil geschikte veiligheidskleding en een veiligheidsbril.
- Gebruik het product niet als er zich andere personen in de buurt bevinden, tenzij zij beschermende uitrusting dragen.
- Neem passende maatregelen om kinderen uit de buurt van het draaiende product te houden.

- Gebruik het product niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gaspen. Als dit niet in acht wordt genomen, bestaat er brand- of explosiegevaar.
- Sproei geen brandbare vloeistoffen. Er bestaat explosiegevaar.
- Als u met reinigingsmiddelen in contact komt, moet u dit rijkelijk afspoelen met schoon water.
- Bewaar het product op een droge plek, buiten het bereik van kinderen.

⚠ Voorzichtig! Zo voorkomt u schade aan het product en eventueel daaruit resulterend lichamelijk letsel:

- Werk niet met een beschadigd, incompleet of gereviseerd product zonder toestemming van de fabrikant. Laat voor ingebruikname door een vakman controleren of alle noodzakelijke elektrische veiligheidsmaatregelen aanwezig zijn.
- Neem het product niet in gebruik als het netsnoer, de watertoevoer of andere belangrijke delen, zoals de hogedrukslang of het spuitpistool beschadigd zijn of lekage vertonen.
- Bescherm het product tegen vorst en drooglopen.
- Hogedrukslangen, fittingen en koppelingen zijn belangrijk voor de veiligheid van machines. Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen hogedrukslangen, armaturen en koppelingen.
- Gebruik ter garantie van de machineveiligheid uitsluitend originele reserveonderdelen van de fabrikant of de door de fabrikant vrijgegeven reserveonderdelen.
- Het openen van het product moet door een erkende elektricien worden uitgevoerd. Neem in het geval van reparaties altijd contact op met ons servicecentrum.

Elektrische veiligheid

⚠ Voorzichtig! Zo voorkomt u ongevallen en letsels door een elektrische schok:

- Bij gebruik van een verlengsnoer moeten de stekker en koppeling waterdicht zijn.

⚠ Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn. Er bestaat gevaar op persoonlijke schade door elektrische schokken.

- Bescherm de elektrische stekkerverbindingen tegen vocht.
- Bij overstromingsgevaar de stekkerverbindingen in een overstromingsveilig gebied aanbrengen.
- Let op dat de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.

- De netaansluiting moet door een ervaren elektricien worden uitgevoerd en voldoen aan de eisen van IEC 60364-1.
- Elektra-aansluitingen moeten overeenkomstig alle plaatselijke en nationaal geldende voorschriften door een elektricien worden uitgevoerd.
- Sluit het product alleen aan op een stopcontact met RCD (Residual Current Device) met een activeringstroom van niet meer dan 30 mA.
- Controleer voor elk gebruik het product, het netsnoer en de stekker op beschadigingen.
- Wanneer het snoer van dit product beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens servicedienst of door een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het netsnoer tegen hitte, olie en scherpe kanten.
- Draag of bevestig het product niet aan het netsnoer.
- Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn. Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet deze geschikt zijn voor gebruik buitenshuis, en moet de verbinding droog zijn en bovengronds liggen. Aanbevolen wordt om kabelhassels te gebruiken die waarborgen dat de stopcontacten zich minstens 60 mm boven de grond bevinden. Controleer de kabel op schade.
- Haal voor alle werkzaamheden aan het product, bij werkonderbrekingen, reiniging en bij het niet gebruiken van het apparaat de netstekker uit het stopcontact.
- Draag stevig schoeisel ter bescherming tegen elektrische schokken.
- Gebruik ter bescherming tegen elektrische schokken het product uitsluitend in rechtop staande positie.
- Schakel de netscheidingschakelaar altijd uit als u de machine zonder toezicht achterlaat.

7. Restriscio's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restriscio's.

Ondanks beoogd gebruik kunnen bepaalde restrisciofactoren niet volledig worden vermeden. Op grond van de constructie en montage van de machine kan het volgende optreden:

- Gevaar voor de gezondheid, veroorzaakt door elektriciteit bij gebruik van onjuiste snoeren.

- Gehoorschade, als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restructies bestaan.
- Restricties kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.
- Voordat u instel- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, laat u de startknop los en trekt u de voedingsstekker uit het stopcontact.

Waarschuwing! Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

8. Technische gegevens

Wisselstroommotor	220 - 240 V~ / 50/60 Hz
Vermogen	1400 W
Lengte netsnoer	5 m
Lengte hogedrukslang	3 m
Beschermingsklasse	II
Beschermingsgraad	IPX5
Meetdruk/werkdruk (p)	8 MPa / 80 bar
Max. toegestane druk (p max)	11 MPa / 110 bar
Max. toevoerdruk (p max)	1,2 MPa / 12 bar
Max. toevoertemperatuur (T in max)	50 °C
Nominaal debiet (Q)	5,5 l/min
Max. debiet (Q _{max})	6,5 l/min
Gewicht (incl. toebehoren)	5,2 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

Geluid en trilling

⚠ WAARSCHUWING! Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, draag dan geschikte gehoorbescherming voor u en personen in de omgeving. De geluids- en trillingswaarden zijn bepaald volgens EN 60335-2-79.

Geluidswaarden

Geluidsdrukniveau L_{pA}	74,6 dB
Onzekerheid K_{pA}	3 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	88,3 dB
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau L_{WA}	92 dB
Onzekerheid K_{WA}	3 dB

Trillingseigenschappen

Vibratie a_h	2,089 m/s ²
Onzekerheid K	1,5 m/s ²

De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken. De aangegeven geluidsemissiewaarden en de aangegeven totale trillingswaarde kunnen ook worden gebruikt als voorlopige indicatie van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING! De geluidsemissies en de trillingsemissiewaarde kunnen van de opgegeven waarde afwijken wanneer de machine daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit is afhankelijk van de wijze waarop het elektrische apparaat wordt gebruikt en de aard van het werkstuk dat wordt bewerkt.

Probeer om de belasting zo gering mogelijk te houden. Zo kan bijvoorbeeld de werktijd worden beperkt. Hierbij moeten alle aspecten van de bedrijfscyclus in aanmerking worden genomen (zoals de tijd dat de machine uitgeschakeld is en de tijd dat deze ingeschakeld is, maar onbelast draait).

9. Uitpakken

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietermijn.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

⚠ WAARSCHUWING!

Het product en verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

10. Voor de ingebruikname

Conform de geldende voorschriften mag de hogedrukreiniger nooit zonder systeemscheider op het drinkwaternet worden gebruikt. Gebruik een geschikte systeemscheider volgens IEC 12729 type BA.

Water dat door een systeemscheider stroomt, wordt als ondrinkbaar beschouwd. Een systeemscheider is in de vakhandel verkrijgbaar.

Een systeemscheider (terugslagklep) voorkomt het teruglopen van water en reinigingsmiddel in de drinkwaterleiding.

- Gebruik een in de handel verkrijgbare 1/2" tuinslang met ten minste 5 m lengte voor de watertoevoer. Een lengte van 30 m mag niet worden overschreden.
- Gebruik het product op een wateraansluiting voor huishoudelijk gebruik met een debiet van ten minste 500 l/uur.

- U kunt het product ook onafhankelijk van de watertoevoer gebruiken (bijv. regenton) dankzij de geïntegreerde waterzuigfunctie. Deze functie kan uitsluitend worden gebruikt met een aanzuigslang met filterkorf. Een aanzuigslang met filterkorf is niet meegeleverd.

11. Montage

Voor de montage heeft u het volgende extra gereedschap nodig, dat niet is meegeleverd:

- Kruiskopschroevendraaier

11.1 Beugelgreep en houders monteren (afb. 3-5)

1. Plaats het product verticaal op een vlak, vast oppervlak.
2. Schuif de beugelgreep (1) op de koppeling aan de bovenzijde van het product en bevestig deze met twee bouten (20). Gebruik hiervoor een kruiskopschroevendraaier.
3. Schroef de houder voor de hogedrukslang (8) met twee bouten (20) vast op de achterzijde van het product. Gebruik hiervoor een kruiskopschroevendraaier.
4. Schuif de houder voor het netsnoer (2) en de houder voor het toebehoren (7) op de beide koppelingpunten aan de zijkant van het product.

11.2 Koppeling voor de wateraansluiting aansluiten (afb. 6)

1. Verwijder eerst de afsluitdop (9a), zoals getoond in afb. 6. Bewaar de afsluitdop (9a) goed.
2. Schroef vervolgens de koppeling voor de wateraansluiting (19) op de wateraansluiting (9).
3. Gebruik een tuinslang met snelkoppeling (niet meegeleverd) en verbind deze met de koppeling voor de wateraansluiting (19).

11.3 Hogedrukslang en lans monteren (afb. 1+2)

1. Steek de ene koppelingsstekker voor de hogedrukslang (18) in de hogedrukslangaansluiting van het spuitpistool (16) en de andere koppelingsstekker in de aansluiting van de hogedrukslang (6) zelf, zodat deze vastklikken.
2. Verbind de lans (12) door het insteken en indraaien (bajonetsluiting) met het spuitpistool (13).
3. Als de lans (12) is gemonteerd, verbindt u het variabele mondstuk (10) met de lans (12). Steek hiertoe het variabele mondstuk (10) in de lans (12) zodat deze vergrendelt.

Om het variabele mondstuk (10) te verwijderen, drukt u de ontgrendelingsknop van het mondstuk (11) op het voorste einde van de lans (12) en trekt u het opzetstuk naar voren toe weg.

11.4 Hogedrukslang verwijderen (afb. 1 + 2)

1. Voor het verwijderen van de hogedrukslang (18) bedient u de vergrendelingsknop (17) op het spuitpistool (13) en de vergrendelingsknop (5) op het product en trekt u de hogedrukslang (18) er uit.

12. In gebruik nemen (afb. 1 + 2)

⚠ Let op!

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

⚠ Let op!

Gebruik het product altijd alleen rechtopstaand en nooit in liggende positie.

Selectie van de opzetstukken

Selecteer afhankelijk van de uit te voeren werkzaamheden, een geschikt opzetstuk:

Variabel mondstuk (10): Het variabele mondstuk (10) is met de vlakke straal met name geschikt voor het reinigen van oppervlakken. Door het spuitmondpunt te draaien, kunt u de breedte van de waterstraal instellen.

12.1 Inschakelen (afb. 1 + 2)

⚠ WAARSCHUWING! Let op de terugslagkracht van de uittredende waterstraal. Zorg ervoor dat u stevig staat en houdt het spuitpistool goed vast. U kunt uzelf en andere personen verwonden.

⚠ WAARSCHUWING! Bij lekkages in het watersysteem schakelt u het product direct uit door het bedienen van de aan/uit-schakelaar en scheidt u het apparaat bij het netsnoer van het net. Er bestaat gevaar door elektrische schok! Start opnieuw met het aansluiten van de wateraansluitingen.

OPMERKING: Gebruik het product nooit met gesloten waterkraan. Een drooglopen leidt tot een beschadiging van het product.

1. Controleer of de hogedrukreiniger met de aan/uit-schakelaar (3) is uitgeschakeld.
2. Steek vervolgens de voedingsstekker in het stopcontact.
3. Open de waterkraan volledig.
4. Schakel het product met de aan/uit-schakelaar (3) in. Schakel het product altijd pas in als alle waterleidingen zijn aangesloten en deze dicht zijn. De motor wordt ingeschakeld, tot de vereiste druk is opgebouwd. Na het opbouwen van de druk schakelt de motor uit.
5. Ontgrendel de inschakelhendel (14) met behulp van de vergrendelingsknop (15).
6. Druk de inschakelhendel (14) van het spuitpistool (13) in. De motor van het product start automatisch.
7. Door het loslaten van de inschakelhendel (14) schakelt het product uit, de hogedruk in het systeem blijft behouden.

12.2 Gebruik beëindigen (afb. 1 + 2)

1. Schakel het product met de aan/uit-schakelaar (3) uit. Trek de netstekker uit het contact.
2. Sluit de waterkraan.
3. Druk de inschakelhendel (14) van het spuitpistool (13) in om de beschikbare druk in het systeem af te bouwen.
4. Koppel de hogedrukreiniger los van de watertoevoer.

⚠ GEVAAR!

Mocht het product omvallen, dan schakelt u het direct uit door middel van de aan/uit-schakelaar (3) en scheidt u het product bij het netsnoer van het net. Er bestaat gevaar door elektrische schok! Breng het product pas nu weer in horizontale, staande positie. Wacht voor uw eigen veiligheid ca. vijf minuten, voordat u de elektrische aansluiting weer herstelt.

12.3 Zelfaanzuigfunctie

U kunt het product ook onafhankelijk van de watertoevoer gebruiken (bijv. regenton) dankzij de geïntegreerde waterzuigfunctie. Deze functie kan uitsluitend worden gebruikt met een aanzuigslang met filterkorf (niet meegeleverd).

⚠ WAARSCHUWING! Het product zelf mag niet in de open waterbron worden gedompeld. Er bestaat gevaar op persoonlijke schade door elektrische schokken.

1. Steek de aanzuigslang met filterkorf op de koppeling van de wateraansluiting (19).
2. Hang het einde met de filterkorf in het waterafnamepunt. Let op een voldoende watervoorraad en een veilige watertoevoer.

OPMERKING: Een drooglopen leidt tot een beschadiging van het product.

3. Verwijder de lans (12) van het spuitpistool (13). Druk de inschakelhendel (14) van het spuitpistool (13) in en schakel vervolgens het product in.
4. Het product begint water aan te zuigen en de lucht kan ontsnappen.
5. Bevindt zich geen lucht meer in het product, kunt u de inschakelhendel (14) van het spuitpistool (13) loslaten. U kunt het opzetstuk van uw keuze aansluiten op het spuitpistool (13).

OPMERKING: Het product mag niet hoger staan dan het waterafnamepunt.

13. Transport (afb. 1)

Om het product op te tillen en te dragen, gebruikt u de beugelgreep (1) als draaggreep.

14. Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Trek voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het product de voedingsstekker los. Daartoe behoort ook het aansluiten op de watertoevoer of de paging om lekkages op te lossen.

Er bestaat anders gevaar op een elektrische schok of gevaar voor letsel door bewegende onderdelen.

14.1 Onderhoud

De hogedrukreiniger is onderhoudsvrij.

14.2 Reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Spuit het product niet af met water en reinig dit niet onder stromend water. Er bestaat gevaar op elektrische schokken en het product kan beschadigd raken.

- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit.
 - Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
 - Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten.
- Let op dat er geen water in het product binnendringt. Het indringen van water vergroot het risico op een elektrische schok.

14.3 Mondstukken reinigen

1. Verwijder vreemde deeltjes uit verstopte mondstukken met behulp van de reinigingsnaald sproeier (21).
2. Spoel het mondstuk met water af om eventuele ongerechtigdheden te verwijderen.

14.4 Koppeling voor de wateraansluiting reinigen

Reinig regelmatig het zeefelement dat in de koppeling voor de wateraansluiting (19) zit. Met een geschikt gereedschap (bijv. een kruiskopschroevendraaier) kunt u het zeefelement eruit halen.

15. Opslag (afb. 1+7)

- Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.
- Wikkel het netsnoer (4) om de houder voor het netsnoer (2) op.
- Berg de accessoires op de houder voor accessoires (7) en de hogedrukslang (18) op de houder voor de hogedrukslang (8)
- De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C.
- Bewaar het product in de originele verpakking.
- Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht.
- Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

16. Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De aansluiting voldoet aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften. De netaansluiting van de klant en het gebruikte verlengsnoer moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

Belangrijke aanwijzingen

Bij overbelasting van de motor schakelt deze vanzelf uit. Na een afkoeltijd (deze tijd is verschillend) kan de motor weer worden ingeschakeld.

Defecte elektrische aansluitkabel.

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid.

- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer.
- Snijplekken omdat over het netsnoer is gereden.
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken.
- Scheuren door veroudering van de isolatie.

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik uitsluitend snoeren met dezelfde aanduiding.

Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

Wisselstroommotor:

- De netspanning moet 220 - 240 V~ zijn.
- Verlengsnoeren moeten tot een lengte van 25 m een doorsnede hebben van 1,5 vierkante millimeter.

Aansluittype Y

Als het netsnoer moet worden vervangen moet dit worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger, om veiligheidsrisico's te voorkomen.

17. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheids-technische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaat is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

Aansluitingen en reparaties

Aansluitingen en reparaties van de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Geef bij vragen de volgende gegevens door:

- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

Reservedelen / toebehoren

	Artikelnr.
Spuitpistool	7907701716
Lans	3907727004
Variabel mondstuk	3907727003
Hogedrukslang	7907701715
Koppeling wateraansluiting	5907736006

Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtdelen*: Koolborstels

* niet persé meegeleverd!

18. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
 - LIDL biedt u direct in de winkels en op de markten retourmogelijkheden aan. Terugzending en verwijdering zijn voor u gratis.

- Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
- Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

19. Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw product niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Sterke drukschommelingen.	Mondstuk vervuild of verstopt.	Spoel het mondstuk met water. Reinig, indien nodig, de sproeikopboring met de reinigingsnaald sproeier (21).
Product draait niet.	Product uitgeschakeld. Aan/uit-schakelaar (3) uitgeschakeld.	Schakel het product met de aan/uit-schakelaar (3) in.
	Beschadigd netsnoer.	Schakel het product uit en koppel het apparaat los van het net. Netaansluitleiding op beschadiging controleren. Eventueel de netaansluitleiding door een geautoriseerde specialist laten vervangen.
	Onjuiste spanningsvoorziening.	Controleer de elektrische installatie op overeenstemming met de gegevens op het typeplaatje.
Product heeft geen druk.	Leidingdrukverlies.	Controleer de watertoevoer.
Lekkages aan het systeem.	Aansluitingen niet juist gemonteerd.	Schakel het product uit en koppel het apparaat los van het net. Sluit het product opnieuw op de waterleidingen aan.

20. Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
- De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door nietnaleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

- De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
- Om een garantieclaim geldend te maken neem contact op met het hieronder vermelde serviceadres. Als de klacht binnen de garantieperiode valt, ontvangt u van ons een retourbon waarmee u uw defecte apparaat gratis naar ons kunt retourneren. Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Service-hotline / Hotline du service (NL):

00800 4003 4003

E-mailadres / Email du service (NL):

service.NL@schepach.com

Serviceadres / Adresse du service (NL):

TeleMarCom European Services GmbH

Am Ziegelweiher 24

DE - 61130 Nidderau

Service-hotline (BE):

00800 4003 4003

E-mailadres (BE):

service.BE@schepach.com

Serviceadres (BE):

TeleMarCom European Services GmbH

Am Ziegelweiher 24

DE - 61130 Nidderau



Op www.lidl-service.com kunt u deze en talloze andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 453174_2310 uw gebruikshandleiding openen.

1.	Explicación de los símbolos del producto	53
2.	Introducción.....	54
3.	Descripción del producto	54
4.	Volumen de suministro (fig. 2).....	54
5.	Uso previsto.....	54
6.	Indicaciones de seguridad	55
7.	Riesgos residuales.....	57
8.	Datos técnicos	57
9.	Desembalaje	58
10.	Antes de la puesta en marcha	58
11.	Montaje	58
12.	Poner en funcionamiento (Fig. 1 + 2).....	59
13.	Transporte (Fig. 1).....	60
14.	Limpieza y mantenimiento	60
15.	Almacenamiento (fig. 1+7)	60
16.	Conexión eléctrica	61
17.	Reparación y pedido de piezas de repuesto.....	61
18.	Eliminación y reciclaje	62
19.	Solución de averías.....	63
20.	Certificado de garantía	64
21.	Plano de explosión	142
22.	Declaración de conformidad	144

1. Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Advertencia: para reducir los riesgos de lesiones, lea el manual de instrucciones antes de usar el dispositivo.		El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	Utilice protección auditiva. El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.		Ajuste de la boquilla
	Use gafas de protección. Chispas que se originen durante el trabajo, o astillas, virutas y polvo que salgan del producto pueden provocar una pérdida de visión.		
	El producto no debe conectarse directamente a la red pública de agua potable.		
	No dirija el chorro de alta presión hacia personas, animales, equipos eléctricos activos o al producto mismo.		
	Clase de protección II (aislamiento doble)		
	Botón de desbloqueo para la conexión de la manguera de alta presión		
	Botón de desbloqueo para la palanca de conexión		
	Especificación del nivel garantizado de potencia acústica en dB.		

2. Introducción

Fabricante:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Manejo incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Empleo no conforme al previsto
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

3. Descripción del producto

1. Empuñadura de puente
2. Soporte para cable de conexión a la red
3. Interruptor de conexión/desconexión
4. Cable de red eléctrica
5. Botón de desbloqueo

6. Conexión de manguera de alta presión
7. Soporte para accesorios
8. Soporte para manguera de alta presión
9. Toma de agua
- 9a. Tapa cobertora
10. Boquilla variable
11. Botón de bloqueo de la boquilla
12. Lanza
13. Pistola pulverizadora
14. Palanca de cambio
15. Botón de bloqueo
16. Empalme para manguera de alta presión pistola pulverizadora
17. Botón de desbloqueo
18. Manguera de alta presión
19. Acoplamiento de conexión de agua
20. Tornillo
21. Aguja para limpieza de boquillas

4. Volumen de suministro (fig. 2)

Pos.	Cantidad	Denominación
1	1x	Empuñadura de puente
2	1x	Soporte para cable de conexión a la red
7	1x	Soporte para accesorios
8	1x	Soporte para manguera de alta presión
10	1x	Boquilla variable
12	1x	Lanza
13	1x	Pistola pulverizadora
18	1x	Manguera de alta presión
19	1x	Acoplamiento de conexión de agua
20	4x	Tornillo
21	1x	Aguja para limpieza de boquillas
	1x	Limpiador eléctrico de alta presión
	1x	Manual de instrucciones

5. Uso previsto

El limpiador eléctrico de alta presión se utiliza:

- Para la limpieza de máquinas, vehículos, edificios, herramientas, fachadas, terrazas, aparatos de jardinería, etc., con chorro de agua a alta presión.

- Con piezas accesorias y de repuesto originales.
- Preste atención a las indicaciones del fabricante respecto al objeto a limpiar.

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto, deben estar familiarizadas con el mismo e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso que contravenga el uso previsto o un manejo incorrecto.

6. Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad

- Los niños no pueden utilizar este producto. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- El producto puede ser utilizado por personas con limitaciones en sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, si se encuentran bajo supervisión o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprenden los riesgos consecuentes.
- No deberán utilizar este producto las personas que no estén familiarizadas con el manual de instrucciones.

- El limpiador eléctrico de alta presión no debe ser manejado por personas sin formación.
- Si se produce una avería o un defecto durante el funcionamiento, hay que apagar el producto inmediatamente y quitar la clavija de conexión de la red. A continuación, léase el capítulo Ayuda en caso de avería.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.

Trabajos con el producto

⚠ ¡Cuidado! De las siguientes formas, evitará accidentes y lesiones:

El limpiador eléctrico de alta presión pueden ser peligroso si no se utiliza correctamente. El chorro no debe dirigirse a personas, animales, equipos eléctricos activos ni al producto mismo.

- **ADVERTENCIA** Esta máquina ha sido diseñada para utilizar los productos de limpieza suministrados o recomendados por el fabricante. El uso de otros productos de limpieza o productos químicos puede afectar a la seguridad de la máquina.
- **ADVERTENCIA** Durante el uso de limpiadores de alta presión pueden formarse aerosoles. La inhalación de aerosoles puede ser peligrosa para la salud.
- **ADVERTENCIA** Dependiendo de la aplicación, se pueden utilizar boquillas de pulverización con una cubierta protectora para la limpieza a alta presión, lo que reduce en gran medida la emisión de aerosoles con agua. El uso de este tipo de dispositivos no es válido para cualquier aplicación. En caso de que no se puedan utilizar boquillas de pulverización con cubierta protectora contra aerosoles, puede ser necesaria una máscara respiratoria de la clase FFP2 o equivalente, dependiendo del entorno de limpieza.
- **ADVERTENCIA** Esta máquina ha sido diseñada para utilizar los productos de limpieza suministrados o recomendados por el fabricante. El uso de otros productos de limpieza o productos químicos puede afectar a la seguridad de la máquina.
- Utilice el producto solo de pie y en un suelo nivelado y estable.
- No dirija el chorro hacia usted ni otras personas para limpiar la ropa o el calzado.
- Póngase ropa y gafas de protección adecuadas para protegerse contra salpicaduras de agua o suciedad.

- No utilice este producto cuando otras personas se encuentren dentro del rango de alcance, a menos que estén usando ropa de protección.
- Tome las medidas adecuadas para mantener a los niños alejados del producto en marcha.
- No use el producto cerca de líquidos o gases inflamables. En caso de inobservancia, existe peligro de explosión.
- No pulverice ningún líquido inflamable. Existe peligro de explosión.
- En caso de contacto con el detergente, enjuáguese con agua limpia abundante.
- Conserve el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

⚠ ¡Cuidado! Así evitará daños en el producto y posibles daños personales resultantes de ello:

- No trabaje con un producto dañado, incompleto o remodelado sin la autorización del fabricante. Antes de la puesta en marcha, solicite a un profesional que compruebe que se han adoptado las medidas de protección eléctrica necesarias.
- No ponga en marcha el producto si el cable de conexión a la red, la entrada de agua u otra pieza importante, como la manguera de alta presión o la pistola pulverizadora, están dañadas o tienen fugas.
- Proteja el producto de las heladas y del funcionamiento en seco.
- Las mangueras de alta presión, la grifería y los acoplamientos son importantes para la seguridad de la máquina. Utilice solo mangueras de alta presión, grifería y acoplamientos recomendados por el fabricante.
- Para garantizar la seguridad de la máquina, utilice solo piezas de repuesto originales o autorizadas por el fabricante.
- El producto solo puede abrirlo un técnico electricista autorizado. En caso de reparaciones, contacte siempre con nuestro centro de servicio.

Seguridad eléctrica

⚠ ¡Cuidado! Evite, por tanto, accidentes y lesiones por una descarga eléctrica:

- Si se utiliza un cable alargador, la clavija y el acoplamiento debes ser estancos.

⚠ los cables alargadores inadecuados pueden ser peligrosos. Existe peligro de daños en personas por descarga eléctrica.

- Proteja las conexiones de enchufe de la humedad.

- Si existe riesgo de inundación, conecte las conexiones de enchufe en una zona a prueba de inundaciones.
- Preste atención a que la atención de red coincida con las especificaciones de la placa de identificación.
- La conexión a red debe realizarla un electricista con experiencia y cumplir los requisitos de la norma IEC 60364-1.
- Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista de acuerdo con todas las normativas locales y nacionales.
- Conecte el producto únicamente a una toma de corriente con un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.
- Antes de cada uso, compruebe si hay daños en el producto, el cable de conexión a la red y la clavija.
- Si el cable de conexión a la red de este producto está dañada, será el fabricante o su servicio de atención al cliente, o bien una persona de similar cualificación, quien deba sustituirla para evitar peligros.
- No utilice el cable de conexión a la red para retirar la clavija de la toma del enchufe. Proteja el cable de conexión a la red contra el calor, el aceite y los bordes afilados.
- No transporte ni sujete el producto por el cable de conexión a la red.
- Un cable alargador inadecuado puede ser peligroso. Si se va a utilizar un cable alargador, este tendrá que ser apto para su uso en exteriores y la conexión deberá estar seca y por encima del suelo. Se recomienda utilizar un tambor de cable que garanticen que la toma de enchufe esté a una altura mínima de 60 mm por encima del suelo. Compruebe que el cable no esté dañado.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el producto, durante los descansos, la limpieza y cuando no se use el producto, desconecte la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.
- Póngase calzado resistente para protegerse contra una descarga eléctrica.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, ponga en funcionamiento el producto solo en posición recta y de pie.
- Desconecte siempre el disyuntor de red cuando la máquina se quede sin vigilancia.

7. Riesgos residuales

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

A pesar de que el uso sea conforme a lo previsto, no se pueden descartar por completo determinados factores de riesgos residuales. Condicionados por la construcción y la estructura de la máquina, se pueden producir las siguientes situaciones:

- Si no se utilizan las líneas de conexión eléctricas apropiadas, existe riesgo para la salud.
- Daños auditivos si no se emplea una protección auditiva adecuada.
- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las "indicaciones de seguridad" y el "uso previsto", así como el "manual de instrucciones".
- Antes de realizar trabajos de ajuste o de mantenimiento, suelte la tecla de arranque y desenchufe la clavija de conexión de la red.

¡Advertencia! Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

8. Datos técnicos

Motor de corriente alterna	220 - 240 V~ / 50/60 Hz
Potencia	1400 W
Longitud del cable de conexión a la red	5 m
Longitud de la manguera de alta presión	3 m
Clase de protección	II
Tipo de protección	IPX5
Presión de medición/presión de servicio (p)	8 MPa / 80 bar

Potencia máx. permitida (p máx.)	11 Mpa / 110 bar
Presión máx. de admisión (p máx.)	1,2 Mpa / 12 bar
Temperatura máx. de admisión (T en máx.)	50 °C
Cantidad de caudal nominal (Q)	5,5 l/min
Caudal máx. (Q _{máx})	6,5 l/min
Peso (incl. accesorios)	5,2 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Ruidos y vibraciones

⚠ ¡ADVERTENCIA! El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera los 85 dB, póngase una protección auditiva adecuada y asegúrese de que las personas que se encuentren cerca hagan lo mismo.

Los valores de emisión de ruidos y vibraciones han sido determinados según la norma EN 60335-2-79.

Valores característicos de ruido

Nivel de presión acústica L _{pA}	74,6 dB
Incertidumbre K _{pA}	3 dB
Nivel de potencia acústica L _{WA}	88,3 dB
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA}	92 dB
Incertidumbre K _{WA}	3 dB

Valores característicos de vibración

Vibración a _h	2,089 m/s ²
Incertidumbre K	1,5 m/s ²

El valor total de vibración indicado y el valor de emisión de ruidos indicado se han medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.

El valor de emisión de ruidos indicado y el valor total de vibración indicado también se pueden emplear para realizar una evaluación preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Las emisiones de ruido y el valor de emisión de vibraciones pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo del tipo y modo de uso de la misma, especialmente, del tipo de pieza de trabajo con el que se trabaje.

Intente mantener lo más baja posible la carga. Medida a modo de ejemplo: limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las fracciones de los ciclos de funcionamiento

(por ejemplo, tiempos en los que la herramienta eléctrica se encuentra desconectada, y tiempos en los que se encuentra conectada, pero funcionando sin carga).

9. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡El producto y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños! Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

10. Antes de la puesta en marcha

Según las normativas vigentes, el limpiador eléctrico de alta presión no debe funcionar nunca sin un sistema de separación en la red de agua potable. Debe utilizarse un sistema de separación adecuado según EN 12729 tipo BA.

El agua que ha pasado por un sistema de separación no se considerará agua potable. Encontrará el sistema de separación en cualquier tienda especializada.

Un sistema de separación (antirretorno) impide que el agua y el detergente fluyan de nuevo a la tubería de agua potable.

- Utilice una manguera de jardinería normal de 1/2" con una longitud mínima de 5 m para el suministro de agua. No debe superar los 30 m de longitud.
- Utilice el producto en una conexión de agua doméstica con una capacidad de bombeo mínima de 500 l/h.
- También puede utilizar el producto independientemente del suministro de agua (por ejemplo, en un barril de lluvia) gracias a la función de aspiración de agua integrada. Esta función solo puede utilizarse con una manguera de aspiración con cesta filtrante. La manguera de aspiración con cesta filtrante no está incluida en el volumen de suministro.

11. Montaje

Para el montaje, se necesita la siguiente herramienta adicional no incluida en el volumen de suministro:

- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz

11.1 Montaje de la empuñadura de puente y los soportes (fig. 3 - 5)

1. Coloque el producto en vertical sobre una superficie plana y recta.
2. Empuje el asa de estribo (1) en la conexión del lado superior del producto y sujétela con dos tornillos (20). Utilice para ello un destornillador de estrella.
3. Atornille el soporte para la manguera de alta presión (8) con dos tornillos (20) en el lado posterior del producto. Utilice para ello un destornillador de estrella.
4. Deslice el soporte para el cable de conexión a la red (2) y el soporte para los accesorios (7) en los dos puntos de fijación laterales del producto.

11.2 Conexión del acoplamiento para la toma de agua (fig. 6)

1. Retire, en primer lugar, la tapa cobertora (9a), como se indica en la fig. 6. Conserve la tapa cobertora (9a).
2. A continuación, enrosque el acoplamiento para la conexión de agua (19) en la conexión de agua (9).
3. Utilice una manguera de jardinería con acoplamiento rápido (no incluida en el volumen de suministro) y cónectela al acoplamiento para la conexión de agua (19).

11.3 Montaje de la manguera de alta presión y la lanza (fig.1+ 2)

1. Inserte una de las clavijas de acoplamiento de la manguera de alta presión (18) en la conexión de la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora (16), y la otra clavija de acoplamiento en la conexión de la manguera de alta presión (6), hasta que encajen.
2. Conecte la lanza (12) con la pistola pulverizadora (13) enchufándola y enroscándola (cierre de bayoneta).
3. Una vez montada la lanza (12), conecte la boquilla variable (10) con la lanza (12). Para ello, introduzca la boquilla variable (10) en la lanza (12) hasta que encaje esta. Para retirar la boquilla variable (10), pulse el botón de desbloqueo de la boquilla (11) situado en el extremo delantero de la lanza (12) y tire del accesorio hacia delante.

11.4 Retirada de la manguera de alta presión (fig. 1 + 2)

1. Para retirar la manguera de alta presión (18), accione el botón de desbloqueo (17) de la pistola pulverizadora (13) y el botón de desbloqueo (5) del producto, y saque la manguera de alta presión (18).

12. Poner en funcionamiento (Fig. 1 + 2)

⚠ ¡Atención!

Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el producto.

⚠ ¡Atención!

Utilice el producto únicamente en posición vertical, nunca tumbado.

Selección de accesorios

Seleccione el accesorio adecuado en función del trabajo que necesite realizar:

Boquilla variable (10): La boquilla variable (10) con su chorro plano es especialmente adecuada para la limpieza de superficies. Al girar la punta de la boquilla puede ajustar la anchura del chorro de agua.

12.1 Conexión (fig. 1 + 2)

⚠ ¡ADVERTENCIA! Observe la fuerza de retroceso del chorro de agua que sale. Asegúrese de estar bien apoyado y sujete firmemente la pistola pulverizadora. De lo contrario, podría lesionarse a sí mismo u otras personas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! En caso de fugas en el sistema de agua, desconecte inmediatamente el producto con el interruptor de encendido/apagado y quite el producto de la red mediante el cable de conexión a la red. ¡Existe peligro de descarga eléctrica! Empiece volviendo a conectar las conexiones de agua.

NOTA: No ponga a funcionar el producto con el grifo de agua cerrado. Poner a funcionar el producto en seco lo dañará.

1. Asegúrese de que el limpiador eléctrico de alta presión esté desconectado en el interruptor de encendido/apagado (3).
2. Conecte la clavija de conexión de la red en la toma de enchufe.
3. Abra completamente el grifo de agua.
4. Encienda el producto mediante el interruptor de encendido/apagado (3). Encienda siempre el producto solo cuando haya conectado todas las tuberías de agua y estén bien apretadas. El motor se enciende hasta acumular la presión necesaria. Una vez acumulada la presión, el motor se apaga.
5. Desbloquee la palanca de conexión (14) con el botón de desbloqueo (15).
6. Presione la palanca de conexión (14) de la pistola pulverizadora (13). El motor del producto arranca inmediatamente.
7. Al soltar la palanca de conexión (14), el producto se desconecta y se mantiene la alta presión en el sistema.

12.2 Finalizar la operación (fig. 1 + 2)

1. Apague el producto mediante el interruptor de encendido/apagado (3). Desenchufe la clavija de conexión de la red.
2. Cierre el grifo de agua.
3. Presione la palanca de conexión (14) de la pistola pulverizadora (13) para liberar la presión existente en el sistema.
4. Separe el limpiador eléctrico de alta presión del suministro de agua.

⚠ ¡PELIGRO!

En caso de caída del producto, apáguelo inmediatamente con el interruptor de encendido/apagado (3) y desenchufe el cable de conexión a la red de la red eléctrica. ¡Existe peligro de descarga eléctrica! A continuación, vuelva a colocar el producto en posición vertical. Por su propia seguridad, espere unos cinco minutos antes de volver a enchufar la conexión eléctrica.

12.3 Función de autoaspiración

También puede utilizar el producto independientemente del suministro de agua (por ejemplo, en un barril de lluvia) gracias a la función de aspiración de agua integrada. Esta función debe utilizarse exclusivamente con una manguera de aspiración con cesta filtrante (no incluida en el volumen de suministro).

⚠ ¡ADVERTENCIA! El producto en sí no debe sumergirse en la fuente de agua abierta. Existe peligro de daños en personas por descarga eléctrica.

1. Empalme la manguera de aspiración con cesta filtrante al acoplamiento de conexión de agua (19).
2. Cuelgue el extremo con el cesto filtrante en la toma de agua. Asegúrese de que la reserva de agua sea suficiente y segura.

NOTA: Poner a funcionar el producto en seco lo dañará.

3. Retire la lanza (12) de la pistola pulverizadora (13). Presione la palanca de conexión (14) de la pistola pulverizadora (13) y solo entonces encienda el producto.
4. El producto empieza a aspirar agua y el aire puede salir.
5. Cuando ya no haya aire en el producto, suelte la palanca de conexión (14) de la pistola pulverizadora (13). Puede conectar el accesorio que desee a la pistola pulverizadora (13).

NOTA: El producto no debe colocarse por encima del punto de toma de agua.

13. Transporte (Fig. 1)

Para levantar y transportar el producto, utilice la empuñadura de puente (1) como asa de transporte.

14. Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Desenchufe la clavija de conexión de la red antes de realizar cualquier trabajo. Esto incluye la conexión al suministro de agua o el intento de eliminar fugas.

Existe riesgo de descarga eléctrica o lesiones por piezas móviles.

14.1 Mantenimiento

El limpiador eléctrico de alta presión no necesita mantenimiento.

14.2 Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! No rocíe el producto con agua ni lo limpie bajo el grifo de agua corriente. Existe riesgo de descarga eléctrica y el producto podría dañarse.

- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño limpio o soplelo con aire comprimido a baja presión.
- Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
- Limpie regularmente el producto con un paño húmedo y algo de jabón blando. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto.
Vigile que no entre agua en el interior del producto. La entrada de agua aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

14.3 Limpieza de las boquillas

1. Puede eliminar los cuerpos extraños de las boquillas obstruidas con la aguja para limpieza de boquillas (21).
2. Seguidamente, enjuague las boquillas con agua para eliminar posibles cuerpos extraños.

14.4 Limpieza del acoplamiento para la toma de agua

Limpie regularmente el tamiz instalado en el acoplamiento para la conexión de agua (19). El tamiz puede retirarse con una herramienta adecuada (por ejemplo un destornillador de estrella).

15. Almacenamiento (fig. 1+7)

- Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas que no esté al alcance de los niños.
- Enrolle el cable de red (4) en el soporte del cable de conexión a la red (2).

- Para guardar el accesorio, colóquelo en el soporte para accesorios (7); y para la manguera de alta presión (18), haga lo propio con el soporte para la manguera de alta presión (8)
- El rango de temperatura de almacenamiento es de 5 a 30°C.
- Conserve el producto en su embalaje original.
- Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad.
- Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

16. Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado listo para utilizarse. La conexión cumple las disposiciones VDE y DIN pertinentes. La conexión a la red por parte del cliente, así como el cable alargador utilizado deben cumplir estas normas.

Indicaciones importantes

En caso de sobrecarga del motor, este se desconecta automáticamente. Tras un tiempo de refrigeración (los tiempos varían), puede conectarse de nuevo el motor.

Línea de conexión eléctrica defectuosa.

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:

- Puntos de presión al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas.
- Puntos de dobleces ocasionados por la fijación o el guiado incorrectos de la línea de conexión.
- Zonas de corte al sobrepasar la línea de conexión.
- Daños de aislamiento por tirar de la línea de conexión de la caja de enchufe mural.
- grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento.

Tales líneas de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión con la misma certificación.

La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

Motor de corriente alterna:

- La tensión de red debe ser de 220 - 240 V~.
- Los cables alargadores de hasta 25 m de longitud deben poseer una sección de 1,5 milímetros cuadrados.

Tipo de conexión Y

En caso de tener que sustituir el cable de conexión a la red, deberá hacerlo el fabricante o su agente representante para evitar riesgos de seguridad.

17. Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de dudas, facilite los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Piezas de repuesto / accesorios N.º de artículo

Pistola pulverizadora	7907701716
Lanza	3907727004
Boquilla variable	3907727003
Manguera de alta presión	7907701715
Acoplamiento de conexión de agua	5907736006

Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: Escobillas de carbón

* ¡No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro!

18. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG)



¡Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado!

- ¡Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado! Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- ¡El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar!
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)

- LIDL le ofrece opciones de devolución directamente en sus tiendas y mercados. La devolución y la gestión de la eliminación son gratuitas para usted.
- Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
- En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

19. Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
Fuertes fluctuaciones de presión.	Boquilla sucia o atascada.	Enjuague la boquilla con agua. Si es necesario, limpie el orificio de la boquilla con la aguja para limpieza de boquillas (21).
El producto no funciona.	Producto apagado. Interruptor de encendido/apagado (3) desconectado.	Encienda el producto mediante el interruptor de encendido/apagado (3).
	Cable de conexión a la red dañado.	Apague el producto y desconéctelo de la red. Compruebe los daños en el cable de conexión a la red. Si es necesario, encargue la sustitución del cable de conexión a la red a un especialista autorizado.
	Suministro de tensión erróneo.	Compruebe que la instalación eléctrica cumple las especificaciones de la placa de características.
El producto no tiene presión.	Caída de presión del cable.	Compruebe el suministro de agua.
Fugas en el sistema de agua.	Conexiones mal montadas.	Apague el producto y desconéctelo de la red. Vuelva a conectar el producto a las tuberías de agua.

20. Certificado de garantía

Estimado cliente,

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

- Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

- El periodo de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
- Para reclamar sus derechos de garantía, póngase en contacto con la dirección de servicio que aparece a continuación. Si la reclamación se encuentra dentro del periodo de garantía, pondremos a su disposición un impreso de devolución con el que podrá devolvernos su aparato defectuoso sin cargo alguno. Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Cliente Servicio (ES):

00800 4003 4003

Correo electrónico de servicio (ES):

service.ES@schepach.com

Dirección del servicio (ES):

ISTEGA S.L.

Ctra. De Cambre al Temple, 106 - A Barcala

ES - 15660 Cambre (A Coruña)



En www.lidl-service.com puede descargar estos y muchos otros manuales, videotutoriales de productos y software de instalación.

El código QR le direcciona directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y puede abrir el manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 453174_2310.

1.	Spiegazione dei simboli sul prodotto	66
2.	Introduzione	67
3.	Descrizione prodotto	67
4.	Contenuto della fornitura (Fig. 2)	67
5.	Impiego conforme alla destinazione d'uso	68
6.	Indicazioni di sicurezza	68
7.	Rischi residui	70
8.	Dati tecnici	70
9.	Disimballaggio	71
10.	Prima della messa in funzione.....	71
11.	Montaggio.....	71
12.	Messa in funzione (Fig. 1 + 2).....	72
13.	Trasporto (Fig. 1)	73
14.	Pulizia e manutenzione.....	73
15.	Stoccaggio (Fig. 1+7)	73
16.	Collegamento elettrico.....	74
17.	Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio.....	74
18.	Smaltimento e riciclaggio	75
19.	Risoluzione dei guasti	76
20.	Certificato di garanzia.....	77
21.	Disegno esploso.....	142
22.	Dichiarazione di conformità	144

1. Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Avviso - Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso.		Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Indossare degli otoprotettori. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.		Regolazione dell'ugello
	Indossare degli occhiali protettivi. Le scintille generate durante il funzionamento o le schegge, i trucioli e la polvere che provengono dal prodotto possono causare la perdita della vista.		
	Non è consentito collegare il prodotto direttamente alla rete pubblica dell'acqua potabile.		
	Non dirigere il getto ad alta pressione verso persone, animali, equipaggiamento elettrico attivo o verso il prodotto stesso.		
	Classe di protezione II (isolamento doppio)		
	Pulsante di sblocco del collegamento del tubo flessibile ad alta pressione		
	Pulsante di sblocco della leva di accensione		
	Indicazione del livello di potenza sonora garantito in dB.		

2. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Nota:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- uso improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- uso improprio diverso dalla destinazione d'uso
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Da osservare:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto. Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

3. Descrizione prodotto

1. Maniglia a staffa
2. Supporto per il cavo di allacciamento alla rete
3. Interruttore ON/OFF
4. Cavo di rete
5. Pulsante di sblocco
6. Collegamento tubo flessibile ad alta pressione
7. Supporto per gli accessori
8. Supporto del tubo flessibile ad alta pressione
9. Allacciamento dell'acqua
- 9a. Cappuccio
10. Ugello variabile
11. Pulsante di sblocco ugello
12. Lancia
13. Pistola di spruzzatura
14. Leva di accensione
15. Pulsante di bloccaggio
16. Attacco tubo flessibile ad alta pressione pistola di spruzzatura
17. Pulsante di sblocco
18. Tubo flessibile ad alta pressione
19. Raccordo per l'attacco dell'acqua
20. Vite
21. Ago di pulizia dell'ugello

4. Contenuto della fornitura (Fig. 2)

Pos.	Quantità	Denominazione
1	1x	Maniglia a staffa
2	1x	Supporto per il cavo di allacciamento alla rete
7	1x	Supporto per gli accessori
8	1x	Supporto del tubo flessibile ad alta pressione
10	1x	Ugello variabile
12	1x	Lancia
13	1x	Pistola di spruzzatura
18	1x	Tubo flessibile ad alta pressione
19	1x	Raccordo per l'attacco dell'acqua
20	4x	Vite
21	1x	Ago di pulizia dell'ugello
	1x	Idropulitrice elettrica
	1x	Istruzioni per l'uso

5. Impiego conforme alla destinazione d'uso

L'idropulitrice elettrica viene utilizzata:

- per la pulizia di macchine, veicoli, edifici, attrezzi, facciate, terrazze, apparecchi da giardinaggio, ecc. con getti d'acqua ad alta pressione.
- con accessori e ricambi originali.
- in conformità alle istruzioni del produttore dell'oggetto da pulire.

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o delle lesioni provocati da un uso non conforme.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Le persone che utilizzano il prodotto e ne eseguono la manutenzione devono possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso o da un utilizzo improprio.

6. Indicazioni di sicurezza

Indicazioni di sicurezza generali

- Non è consentito l'uso del prodotto ai bambini. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con il prodotto.

- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con facoltà fisiche, psichiche e mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze specifiche in merito al suo uso, a condizione che l'utilizzo avvenga sotto supervisione o che tali persone abbiano ricevuto un'adeguata formazione in merito all'uso del prodotto e dei pericoli che possono derivarne.
- Le persone che non hanno familiarità con le istruzioni per l'uso non devono utilizzare l'apparecchio.
- Le idropultrici non possono essere utilizzate da persone che non dispongono di una formazione specifica.
- In caso di anomalie o di un difetto durante il funzionamento, occorre spegnere immediatamente il prodotto e staccare la spina. Leggere poi il capitolo Risoluzione dei problemi.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

Lavori con il prodotto

⚠ Cautela! In questo modo si evitano incidenti e lesioni:

Le idropultrici possono risultare pericolose se utilizzati in maniera impropria. Non è consentito dirigere il getto verso persone, animali, equipaggiamento elettrico attivo o il prodotto stesso.

- **AVVISO** Questa macchina è stata sviluppata per l'impiego dei detergenti forniti o raccomandati dal fabbricante. L'impiego di altri detergenti o prodotti chimici può compromettere la sicurezza della macchina.
- **AVVISO** Durante l'uso di idropultrici si possono formare aerosol. L'inalazione di aerosol può essere nociva per la salute.
- **AVVISO** In base al tipo di applicazione, per la pulizia ad alta pressione è possibile utilizzare ugelli a spruzzo con copertura protettiva, che riducono notevolmente l'emissione di aerosol contenenti acqua. L'uso di tale dispositivo non è consentito per tutte le applicazioni. Se non si utilizzano ugelli a spruzzo con copertura protettiva contro gli aerosol, può essere necessaria una maschera respiratoria di classe FFP2 o equivalente, a seconda dell'ambiente di pulizia.
- **AVVISO** Questa macchina è stata sviluppata per l'impiego dei detergenti forniti o raccomandati dal fabbricante. L'impiego di altri detergenti o prodotti chimici può compromettere la sicurezza della macchina.
- Utilizzare il prodotto solo stando in piedi e su una superficie piana e stabile.

- Non dirigere il getto verso se stessi o altri per pulire indumenti o calzature.
- Indossare indumenti protettivi e occhiali protettivi adeguati per proteggersi da spruzzi d'acqua o sporco.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di altre persone che si trovino a portata del getto, a meno che non indossino indumenti protettivi.
- Adottare misure adeguate per tenere i bambini a distanza dal prodotto in funzione.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di liquidi o gas infiammabili. La mancata osservanza può generare pericolo di incendio o di esplosione.
- Non spruzzare liquidi infiammabili. Sussiste il pericolo di esplosione.
- In caso di contatto con il detergente, risciacquare con abbondante acqua pulita.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

⚠ Cautela! In questo modo si evitano eventuali danni al prodotto e lesioni alle persone che ne possono conseguire:

- Non utilizzare il prodotto se danneggiato, incompleto o trasformato senza l'autorizzazione del fabbricante. Prima della messa in funzione, fare verificare da un esperto che siano presenti le misure di protezione elettriche richieste.
- Non mettere in funzione il prodotto se il cavo di allacciamento alla rete, la mandata dell'acqua o altre parti importanti, come il tubo flessibile ad alta pressione sono danneggiati o presentano perdite.
- Proteggere il prodotto da umidità e dal funzionamento a secco.
- Tubi flessibili ad alta pressione, raccordi e accoppiamenti sono importanti per la sicurezza della macchina. Impiegare esclusivamente tubi flessibili ad alta pressione, raccordi e attacchi raccomandati dal produttore.
- Per accertarsi della sicurezza della macchina, utilizzare solo pezzi di ricambio originali del produttore o pezzi di ricambio approvati dal produttore.
- Il prodotto può essere aperto solo da un elettricista autorizzato. In caso di riparazioni, rivolgersi sempre al nostro centro assistenza.

Sicurezza elettrica

⚠ Cautela! In questo modo si evitano incidenti e lesioni dovute a scariche elettriche:

- Se si utilizza un cavo di prolunga, la spina e il raccordo devono essere a tenuta stagna.

⚠ Prolunghe non adatte possono essere pericolose. Sussiste il pericolo di lesioni.

- Proteggere i connettori elettrici dall'umidità.
- In caso di pericolo di alluvione, applicare i collegamenti a spina in una zona protetta da possibili inondazioni.
- Accertarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche riportate nella targhetta del modello.
- Il collegamento alla rete deve essere eseguito da un elettricista qualificato e deve soddisfare i requisiti della norma IEC 60364-1.
- I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista in conformità a tutte le normative locali e nazionali.
- Se possibile collegare il prodotto soltanto a una presa di corrente con RCD (Residual Current Device) con una corrente di apertura non superiore a 30 mA.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto, il cavo di allacciamento alla rete e la spina non siano danneggiati.
- Se il cavo di allacciamento del prodotto è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona altrettanto qualificata, per evitare pericoli.
- Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di allacciamento alla rete. Proteggere il cavo di allacciamento alla rete da calore, olio e spigoli appuntiti.
- Non trasportare o fissare il prodotto per il cavo di allacciamento alla rete.
- I cavi di prolunga non idonei possono essere pericolosi. Se si usa un cavo di prolunga, deve essere adatto all'utilizzo all'esterno; inoltre, il collegamento deve essere asciutto e trovarsi al di sopra del pavimento. Si consiglia di utilizzare un tamburo per cavi, mantenendo così la presa ad almeno 60 mm dal pavimento. Controllare che il cavo non presenti danni.
- Staccare la spina elettrica dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento sul prodotto, nelle pause di lavoro, per la pulizia e in caso di non utilizzo.
- Indossare calzature robuste per proteggersi dalle scosse elettriche.
- Per evitare scosse elettriche, utilizzare il prodotto solo stando in piedi e in posizione eretta.
- Disattivare sempre il sezionatore di rete quando la macchina viene lasciata incustodita.

7. Rischi residui

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

Nonostante l'uso conforme alla destinazione d'uso, alcuni fattori di rischio non possono essere completamente eliminati. A causa della struttura e del montaggio della macchina si può presentare quanto segue:

- Pericolo di lesioni dovuti a elettricità a causa dell'utilizzo di cavi di alimentazione elettrica inadeguati.
- danni all'udito se non si indossano idonei ottoprotettori;
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Prima di eseguire lavori di regolazione o manutenzione, rilasciare il pulsante di avvio e staccare la spina elettrica dalla presa di corrente.

Avviso! Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

8. Dati tecnici

Motore a corrente alternata	220 - 240 V~ / 50/60 Hz
Potenza	1400 W
Lunghezza cavo di allacciamento alla rete	5 m
Lunghezza tubo flessibile ad alta pressione	3 m
Classe di protezione	II
Tipo di protezione	IPX5
Pressione nominale/Pressione di esercizio (p)	8 MPa / 80 bar
Pressione max. ammissibile (p max)	11 Mpa / 110 bar

Pressione max. di alimentazione (p max)	1,2 Mpa / 12 bar
Temperatura max. di ingresso (T in max)	50 °C
Portata nominale (Q)	5,5 l/min
Portata max. (Q _{max})	6,5 l/min
Peso (accessori compresi)	5,2 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

Rumori e vibrazioni

⚠ AVVISO! Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore del prodotto è superiore a 85 dB, occorre che voi e le persone nelle vicinanze indossiate degli ottoprotettori adeguati.

I valori di rumorosità e vibrazione sono stati determinati in conformità alla norma EN 60335-2-79.

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di pressione acustica L _{pA}	74,6 dB
Incertezza K _{pA}	3 dB
Livello di potenza acustica L _{WA}	88,3 dB
Livello di potenza acustica, garantito L _{WA}	92 dB
Incertezza K _{WA}	3 dB

Valori caratteristici delle vibrazioni

Vibrazioni a _h	2,089 m/s ²
Incertezza K	1,5 m/s ²

Il valore totale delle vibrazioni indicato e il valore delle emissioni sonore indicato sono stati misurati con un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare un attrezzo elettrico con un altro.

Il valore delle emissioni sonore indicato e il valore totale delle vibrazioni indicato possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

⚠ AVVISO! Le emissioni sonore e il valore di emissione delle vibrazioni possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico a seconda del modo in cui l'attrezzo elettrico viene utilizzato e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare su cui si opera.

Provare a mantenere il carico il più basso possibile. Provvedimenti esemplificativi: limitazione del tempo di lavoro. A tal fine è necessario prendere in considerazione tutte le parti del ciclo di lavoro

(per esempio, i tempi in cui l'attrezzo elettrico rimane spento, e quelli in cui, è acceso, ma in assenza di carico).

9. Disimballaggio

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

⚠ AVVISIO!

Il prodotto e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

10. Prima della messa in funzione

Secondo le disposizioni vigenti, non è consentito utilizzare l'idropulitrice con la rete dell'acqua potabile in assenza di un separatore di sistema. È necessario utilizzare un separatore di sistema adeguato, conforme alla norma EN 12729 tipo BA.

L'acqua che passa attraverso un separatore di sistema è classificata come non potabile. Il separatore di sistema è disponibile presso i rivenditori specializzati.

Un separatore di sistema (antiritorno) impedisce all'acqua e al detergente di ritornare nella tubazione dell'acqua potabile.

- Utilizzare una sistola da giardino standard da 1/2" con una lunghezza di almeno 5 m per l'alimentazione dell'acqua. Non superare i 30 metri di lunghezza.
- Utilizzare il prodotto con l'allacciamento all'acqua della rete domestica con una portata di almeno 500 l/h.
- È possibile utilizzare il prodotto anche indipendentemente dalla rete idrica domestica (ad es. serbatoio di raccolta dell'acqua piovana) grazie alla funzione di aspirazione dell'acqua integrata. Questa funzione può essere utilizzata solo con un tubo di aspirazione con filtro a cestello. Il tubo di aspirazione con filtro a cestello non è incluso nella fornitura.

11. Montaggio

Per il montaggio è richiesto il seguente attrezzo, non incluso nel contenuto della fornitura:

- Cacciavite a croce

11.1 Montare la maniglia a staffa e i supporti (Fig. 3 - 5)

1. Posizionare verticalmente il prodotto su un fondo piano e stabile.
2. Far scorrere la maniglia a staffa (1) sull'attacco della parte superiore del prodotto e fissarla con due viti (20). Per questa operazione utilizzare un cacciavite a croce.
3. Avvitare il supporto del tubo flessibile ad alta pressione (8) sulla parte posteriore del prodotto con due viti (20). Per questa operazione utilizzare un cacciavite a croce.
4. Inserire il supporto del cavo di allacciamento alla rete (2) e il supporto per gli accessori (7) sui due punti di fissaggio laterali del supporto.

11.2 Collegamento del raccordo per l'attacco dell'acqua (Fig. 6)

1. Rimuovere prima il cappuccio (9a), come illustrato nella Fig. 6. Conservare il cappuccio (9a).
2. Avvitare il raccordo per l'attacco dell'acqua (19) sul l'attacco dell'acqua (9).
3. Utilizzare una sistola da giardino con attacco rapido (non incluso contenuto della fornitura) e collegarlo al raccordo dell'acqua (19).

11.3 Montaggio del tubo flessibile ad alta pressione e della lancia (Fig. 1+ 2)

1. Inserire il raccordo del tubo flessibile ad alta pressione (18) nell'attacco del tubo flessibile ad alta pressione della pistola di spruzzatura (16) e l'altro raccordo nell'attacco del tubo flessibile ad alta pressione (6) e farli scattare in posizione.
2. Collegare la lancia (12) alla pistola di spruzzatura (13) inserendola e avvitandola (chiusura a baionetta).
3. Una volta montata la lancia (12), collegare l'ugello variabile (10) alla lancia (12). A tal fine, inserire l'ugello variabile (10) nella lancia (12) e farlo scattare in posizione. Per rimuovere l'ugello variabile (10), premere il pulsante di sblocco dell'ugello (11) sull'estremità anteriore della lancia (12) ed estrarre l'accessorio verso la parte anteriore.

11.4 Rimozione del tubo flessibile ad alta pressione (Fig. 1 + 2)

1. Per rimuovere il tubo flessibile ad alta pressione (18), premere il pulsante di sbloccaggio (17) della pistola di spruzzatura (13) e il pulsante di sbloccaggio (5) del prodotto ed estrarre il tubo flessibile ad alta pressione (18).

12. Messa in funzione (Fig. 1 + 2)

⚠ Attenzione!

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente il prodotto!

⚠ Attenzione!

Utilizzare il prodotto solo in posizione verticale, mai in posizione orizzontale.

Scelta degli accessori

Scegliere un accessorio adatto in base al lavoro da svolgere:

Ugello variabile (10): L'ugello variabile (10) con il suo getto piatto è particolarmente adatto per la pulizia delle superfici. Ruotando la punta dell'ugello variabile, è possibile regolare la larghezza del getto d'acqua.

12.1 Accensione (Fig. 1 + 2)

⚠ AVVISO! Prestare attenzione alle forze di contraccolpo del getto d'acqua in uscita. Accertarsi di stare stabilmente in piedi e di tenere saldamente la pistola di spruzzatura. In caso contrario si potrebbe subire lesioni personali o ferire altre persone.

⚠ AVVISO! In presenza di punti non a tenuta nel sistema dell'acqua, spegnere subito il prodotto tramite l'interruttore ON/OFF e staccare il prodotto dalla rete elettrica tramite il cavo di allacciamento alla rete. Sussiste il pericolo dovuto a scarica elettrica! Ricominciare con il collegamento degli attacchi dell'acqua.

NOTA: Non utilizzare il prodotto con il rubinetto chiuso. Un funzionamento a secco danneggia il prodotto.

1. Assicurarsi che l'idropulitrice sia stata spenta con l'interruttore di ON/OFF (3).
2. Inserire la spina di rete nella presa di corrente.
3. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.
4. Accendere il prodotto utilizzando l'interruttore ON/OFF (3). Accendere sempre il prodotto solo dopo aver collegato tutti i tubi dell'acqua e essersi accertati che questi non presentino perdite. Il motore continua ad accendersi fino a quando non viene raggiunta la pressione necessaria. Dopo che la pressione è stata raggiunta, il motore si arresta.
5. Sbloccare la leva di accensione (14) mediante il pulsante di sbloccaggio (15).
6. Premere la leva di accensione (14) della pistola a spruzzo (13). Il motore del prodotto si avvia automaticamente.
7. Rilasciando la leva di accensione (14), il prodotto si spegne e l'alta pressione nel sistema viene mantenuta.

12.2 Fine utilizzo (Fig. 1 + 2)

1. Spegner il prodotto con l'interruttore ON/OFF (3). Scollegare la spina di rete.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
3. Premere la leva di accensione (14) della pistola a spruzzo (13) per scaricare la pressione esistente nel sistema.
4. Scollegare l'idropulitrice ad alta pressione dall'alimentazione dell'acqua.

⚠ PERICOLO!

Se il prodotto cade, spegnerlo immediatamente tramite l'interruttore ON/OFF (3) e staccare il prodotto dalla rete elettrica tramite il cavo di allacciamento alla rete. Sussiste il pericolo dovuto a scarica elettrica! Riportare il prodotto in posizione verticale solo ora. Per sicurezza, attendere circa cinque minuti prima di ripristinare il collegamento elettrico.

12.3 Funzione di autoadescamento

È possibile utilizzare il prodotto anche indipendentemente dalla rete idrica domestica (ad es. serbatoio di raccolta dell'acqua piovana) grazie alla funzione di aspirazione dell'acqua integrata. Questa funzione può essere utilizzata solo con un tubo di aspirazione con filtro a cestello (non incluso nella fornitura).

⚠ AVVISO! Il prodotto stesso non deve essere immerso nella fonte d'acqua aperta. Sussiste il pericolo di lesioni.

1. Inserire il tubo di aspirazione con filtro a cestello nel raccordo di attacco all'acqua (19).
2. Agganciare l'estremità con il filtro a cestello al punto di prelievo dell'acqua. Assicurarsi di avere a disposizione una scorta d'acqua sufficiente e sicura.

NOTA: Un funzionamento a secco danneggia il prodotto.

3. Rimuovere la lancia (12) dalla pistola a spruzzo (13). Premere la leva di accensione (14) della pistola a spruzzo (13) e solo allora accendere il prodotto.
4. Il prodotto inizia ad aspirare acqua e l'aria può uscire.
5. Quando nel prodotto non c'è più aria, è possibile rilasciare la leva di accensione (14) della pistola a spruzzo (13). È possibile collegare l'accessorio desiderato alla pistola a spruzzo (13).

NOTA: Il prodotto non deve essere più alto del punto di prelievo dell'acqua.

13. Trasporto (Fig. 1)

Per sollevare e trasportare il prodotto, utilizzare la maniglia a staffa (1) come maniglia di trasporto.

14. Pulizia e manutenzione

⚠ AVVISO! Scollegare la spina elettrica prima di effettuare qualsiasi lavoro sul prodotto. Questo comprende anche l'allacciamento alla rete idrica o il tentativo di riparare le perdite.

Sussiste il pericolo di scosse elettriche o di lesioni dovute a parti in movimento.

14.1 Manutenzione

L'idropulitrice non richiede manutenzione.

14.2 Pulizia

⚠ AVVISO! Non spruzzare il prodotto con acqua e non pulirlo sotto l'acqua corrente. Sussiste il pericolo di scosse elettriche e il prodotto potrebbe danneggiarsi.

- Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido e un po' di sapone lubrificante. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto.
Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto. La penetrazione di acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.

14.3 Pulizia degli ugelli

1. È possibile rimuovere i corpi estranei dagli ugelli intasati usando l'ago di pulizia dell'ugello (21).
2. Sciacquare gli ugelli con acqua per rimuovere eventuali corpi estranei.

14.4 Pulizia del raccordo per l'attacco dell'acqua

Pulire a intervalli regolari l'inserito del filtro, installato nel raccordo per l'attacco dell'acqua (19). L'inserito del filtro può essere rimosso con un attrezzo adatto (ad es. un cacciavite a croce).

15. Stoccaggio (Fig.1+7)

- Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile a bambini.
- Avvolgere il cavo di rete (4) sul supporto del cavo di allacciamento alla rete (2).
- Riporre gli accessori sul supporto per gli accessori (7) e il tubo flessibile ad alta pressione (18) sul supporto del tubo flessibile ad alta pressione (8)
- La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C.
- Conservare il prodotto nel suo imballaggio originale.
- Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità.
- Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

16. Collegamento elettrico

Il motore elettrico installato è collegato e pronto per l'esercizio. L'allacciamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. L'allacciamento alla rete lato cliente e il cavo di prolunga utilizzato devono essere conformi a tali norme.

Avvertenze importanti

In caso di sovraccarico il motore si disinserisce automaticamente. Dopo un tempo di raffreddamento (di durata diversa) è possibile inserire nuovamente il motore.

Cavo di alimentazione elettrica difettoso.

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:

- Schiacciate, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte.
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato.
- Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione.
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete.
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento.

Tali cavi di alimentazione elettrica difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi per il collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Impiegare solo linee di allacciamento con il medesimo contrassegno.

La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

Motore a corrente alternata:

- La tensione di rete deve essere di 220 - 240 V~.
- I cavi di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 1,5 millimetri quadrati.

Tipo di collegamento Y

Se è necessario, sostituire il cavo di allacciamento alla rete, la sostituzione deve essere effettuata dal produttore o da un suo rappresentante per evitare rischi per la sicurezza.

17. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

Si prega di fornire i seguenti dati in caso di domande:

- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

Ricambi / accessori

	N. articolo
Pistola di spruzzatura	7907701716
Lancia	3907727004
Ugello variabile	3907727003
Tubo flessibile ad alta pressione	7907701715
Raccordo per l'attacco dell'acqua	5907736006

Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Spazzole di carbone

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

18. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
 - LIDL vi offre la possibilità di restituzione direttamente nelle filiali e nei negozi. La restituzione e lo smaltimento sono per voi del tutto gratuiti.
 - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
 - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

19. Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Forti oscillazioni di pressione.	Ugello sporco o intasato.	Sciacquare l'ugello con acqua. Se necessario, pulire il foro dell'ugello con l'ago di pulizia dell'ugello (21).
Il prodotto non funziona.	Spegnere il prodotto. Interruttore di accensione/spengimento (3) spento.	Accendere il prodotto utilizzando l'interruttore ON/OFF (3).
	Cavo di allacciamento alla rete danneggiato.	Spegnere il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica. Controllare che il cavo di allacciamento alla rete non sia danneggiato. Se necessario, far sostituire il cavo di allacciamento alla rete da un tecnico autorizzato.
	Alimentazione di tensione difettosa.	Verificare l'impianto elettrico corrisponda a quanto indicato sulla targhetta identificativa.
Il prodotto non ha pressione.	Caduta di pressione nella condotta.	Controllare l'alimentazione dell'acqua.
Perdite nel sistema idrico.	Attacchi non montati correttamente.	Spegnere il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica. Collegare nuovamente il prodotto alla tubazione dell'acqua.

20. Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

- Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
- La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego.

Il diritti di garanzia decadono quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.

- Il periodo di garanzia è 3 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
- Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia, vi preghiamo di rivolgervi all'indirizzo di assistenza sotto indicato. Se il reclamo perviene entro il periodo di garanzia, sarà messa a vostra disposizione una bolla di reso con la quale potrete restituire gratuitamente l'apparecchio difettoso. Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Numero servizio assistenza (IT):

00800 4003 4003

Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003

Indirizzo e-mail (IT):

service.IT@schepach.com

Service-Email (CH):

service.CH@schepach.com

Indirizzo servizio assistenza (IT):

TeleMarCom European Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Service-Adresse (CH):

Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster



Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video di prodotti e software di installazione.

Con il codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) ed è possibile consultare le istruzioni per l'uso desiderate inserendo il numero di articolo (IAN) 453174_2310.

1.	Vysvětlení symbolů na výrobku	80
2.	Úvod	81
3.	Popis výrobku	81
4.	Rozsah dodávky (obr. 2).....	81
5.	Použití v souladu s určením.....	81
6.	Bezpečnostní pokyny.....	82
7.	Zbytková rizika.....	83
8.	Technické údaje	84
9.	Rozbalení.....	84
10.	Před uvedením do provozu	84
11.	Montáž	85
12.	Uvedení do provozu (obr. 1 + 2)	85
13.	Přeprava (obr. 1)	86
14.	Čištění a údržba	86
15.	Skladování (obr. 1+7)	87
16.	Elektrické připojení.....	87
17.	Oprava & objednávka náhradních dílů	87
18.	Likvidace a recyklace.....	88
19.	Odstraňování poruch.....	89
20.	Záruční list	90
21.	Rozpadový výkres.....	142
22.	Prohlášení o shodě.....	144

1. Vysvětlení symbolů na výrobku

Symby použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symby a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Varování - Pro snížení rizika zranění si před použitím přečtěte návod k obsluze.		Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Používejte ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.		Nastavení trysky
	Používejte ochranné brýle. Jiskry vzniklé během práce nebo třísky, hobliny a prachové částice odlétávající z výrobku mohou způsobit ztrátu zraku.		
	Výrobek se nesmí přímo připojit k veřejné síti pitné vody.		
	Vysokotlaký paprsek nemiřte na osoby, zvířata, aktivní elektrické vybavení nebo samotný výrobek.		
	Třída ochrany II (dvojitá izolace)		
	Odjišťovací hlava pro připojení vysokotlaké hadice		
	Odjišťovací hlava pro zapínací páku		
	Údaje zaručené hladiny akustického výkonu v dB.		

2. Úvod

Výrobce:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze musíte striktně dodržovat předpisy platné pro provoz výrobku ve Vaší zemi.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetí osobě předajte všechny podklady.

3. Popis výrobku

1. Třmenová rukojeť
2. Držák vedení pro připojení na síť
3. spínač pro zapnutí/vypnutí
4. Síťový kabel
5. Tlačítko uvolnění
6. Připojení vysokotlaké hadice
7. Držák pro příslušenství
8. Držák pro vysokotlakou hadici
9. Připojka vody

- 9a. Krytka
10. Variabilní tryska
11. Uvolňovací tlačítko trysky
12. Tyčová tryska
13. Stříkací pistole
14. Zapínací páka
15. Zajišťovací knoflík
16. Připojení vysokotlaké hadice stříkací pistole
17. Tlačítko uvolnění
18. Vysokotlaká hadice
19. Spojka přípojky vody
20. Šroub
21. Jehla na čištění trysky

4. Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označení
1	1x	Třmenová rukojeť
2	1x	Držák vedení pro připojení na síť
7	1x	Držák pro příslušenství
8	1x	Držák pro vysokotlakou hadici
10	1x	Variabilní tryska
12	1x	Tyčová tryska
13	1x	Stříkací pistole
18	1x	Vysokotlaká hadice
19	1x	Spojka přípojky vody
20	4x	Šroub
21	1x	Jehla na čištění trysky
	1 x	Elektrický vysokotlaký čistič
	1x	Provozní návod

5. Použití v souladu s určením

Elektrický vysokotlaký čistič se používá:

- k čištění strojů, vozidel, staveb, nástrojů, fasád, teras, zahradních přístrojů atd. vysokotlakým proudem vody.
- s originálními příslušenstvími a náhradními díly.
- v souladu s pokyny výrobce pro čištění předmětů.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálními příslušenstvími výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provezech, a při srovnatelných činnostech.

Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybou obsluhou.

6. Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Výrobek nesmí používat děti. Děti by měly být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.
- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou tento výrobek používat pouze jsou-li pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití výrobku a pochopily rizika z něj vyplývající.
- Osoby, které nejsou obeznámené s návodem k obsluze, nesmějí výrobek používat.
- Vysokotlaké čističe nesmí být provozovány nepoučenými osobami.
- Pokud během provozu dojde k poruše nebo závadě, okamžitě výrobek vypněte a odpojte síťovou zástrčku. Poté si přečtěte kapitolu Odstraňování závad.
- Uživatelské čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Práce s výrobkem

⚠ Opatrně! Takto se vyhnete nehodám a zraněním:

Vysokotlaké čističe mohou být při nesprávném použití nebezpečné. Proto se paprskem nikdy nesmí mířit na osoby, aktivní elektrické vybavení nebo samotný výrobek.

- **VAROVÁNÍ** Tento stroj byl vyvinut pro použití čisticích prostředků dodaných nebo doporučených výrobcem. Používání jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může ohrozit bezpečnost stroje.
- **VAROVÁNÍ** Během používání vysokotlakých čističů se mohou tvořit aerosoly. Vdechování aerosolů může ohrozit zdraví.
- **VAROVÁNÍ** V závislosti na použití se mohou používat stříkací trysky s ochranným krytem pro vysokotlaké čištění, čímž se silně snižují emise vodních aerosolů. Použití takového zařízení však není přípustné u všech aplikací. Pokud nelze použít stříkací trysky s ochranným krytem na ochranu před aerosoly, může být v závislosti na okolí čištění nutný respirátor třídy FFP2 nebo rovnocenná ochrana.
- **VAROVÁNÍ** Tento stroj byl vyvinut pro použití čisticích prostředků dodaných nebo doporučených výrobcem. Používání jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může ohrozit bezpečnost stroje.
- Výrobek používejte pouze stojící a na rovném a stabilním povrchu.
- Nemířte paprskem na sebe ani na ostatní osoby, abyste vyčistili oděv nebo obuv.
- Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle, abyste se chránili před zpětným rozstříkáním vody nebo nečistot.
- Výrobek nepoužívejte, když jsou v dosahu jiné osoby, pokud nemají na sobě ochranný oděv.
- Přijměte vhodná opatření, aby se děti nedostaly do blízkosti běžícího produktu.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Při nedodržení hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Nestříkejte hořlavé kapaliny. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Pokud se dostanete do kontaktu s čisticím prostředkem, opláchněte jej velkým množstvím čisté vody.
- Produkt skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- **⚠ Opatrně! Takto předejdete poškození výrobku a případným následným zraněním osob:**
- Nepracujte s produktem, který je poškozený, neúplný nebo byl přestavěn bez schválení výrobce. Před uvedením do provozu nechte odborníka zkontrolovat, zda jsou zavedena požadovaná elektrická ochranná opatření.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo netěsnící vedení pro připojení na síť, přívod vody nebo jiné důležité součásti, jako je vysokotlaká hadice nebo stříkací pistole.

- Produkt chraňte před mrazem a chodem nasucho.
- Vysokotlaké hadice, armatury a spojky jsou důležité pro bezpečnost stroje. Používejte pouze vysokotlaké hadice, šroubení a spojky doporučené výrobcem.
- K zajištění bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly od výrobce nebo náhradní díly schválené výrobcem.
- Výrobek smí otevírat pouze autorizovaný elektrikář. Při opravách se vždy obraťte na naše servisní středisko.

Elektrická bezpečnost

⚠ Opatrně! Takto se vyhnete nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

- Pokud potřebujete prodlužovací kabel, musí být zástrčka a spojka vodotěsné.

⚠ Nevhodné prodlužovací vedení může být nebezpečné. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Elektrické konektory chraňte před vlhkostí.
- Hrozí-li nebezpečí zaplavení, připojte konektory v oblasti chráněné proti zaplavení.
- Dbejte na to, aby se síťové napětí shodovalo s údaji typového štítku.
- Připojení k elektrické síti musí provést zkušený elektrikář a musí splňovat požadavky normy IEC 60364-1.
- Elektrické připojení musí být provedeno elektrikářem v souladu se všemi místně a celostátně platnými předpisy.
- Výrobek připojujte pouze k zásuvce s proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem nejvýše 30 mA.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek, vedení pro připojení na síť a zástrčku, zda nejsou poškozeny.
- Pokud dojde k poškození vedení pro připojení na síť výrobku, musí být pro zabránění ohrožení vyměněn výrobem nebo jeho servisem nebo podobným způsobem kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte vedení pro připojení na síť k vytažení zástrčky ze zásuvky. Vedení pro připojení na síť chraňte před teplem, olejem a ostrými hranami.
- Nepřenášejte ani nepřipojujte výrobek k vedení pro připojení na síť.
- Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné. Pokud používáte prodlužovací kabel, musí být vhodný pro venkovní použití a přípojka musí být suchá a nad zemí. Doporučuje se k tomuto účelu použít kabelový buben, přičemž zásuvka musí být alespoň 60 mm nad podlahou. Zkontrolujte kabel, zda není poškozený.

- Před všemi pracemi na produktu, během přestávek v práci, čištění a a při nepoužívání vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Na ochranu před úrazem elektrickým proudem noste pevnou obuv.
- Z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem obsluhujte výrobek pouze ve vzpřímené, stojící poloze.
- Pokud je stroj ponechán bez dozoru, vždy vypněte odpojovač sítě.

7. Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a uspořádání stroje se mohou vyskytnout následující body:

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Poškození sluchu, pokud není používána vhodná ochrana sluchu.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření existovat zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Před provedením nastavení nebo údržby uvolněte spouštěcí tlačítko a vytáhněte síťovou zástrčku.

Varování! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

8. Technické údaje

Motor na střídavý proud	220 - 240 V ~ / 50/60 Hz
Výkon	1400 W
Délka vedení pro připojení na síť	5 m
Délka vysokotlaké hadice	3 m
Třída ochrany	II
Stupeň krytí	IPX5
Jmenovitý / pracovní tlak (p)	8 MPa / 80 bar
Maximální přípustný tlak (p max)	11 MPa / 110 bar
Maximální přivodní tlak (p max)	1,2 MPa / 12 bar
Max. přivodní teplota (T v max)	50 °C
Jmenovitý průtok (Q)	5,5 l/min
Max. průtokové množství (Q _{max})	6,5 l/min
Hmotnost (včetně příslušenství)	5,2 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

⚠ VAROVÁNÍ! Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny podle EN 60335-2-79.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L _{pA}	74,6 dB
Kolisavost K _{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA}	88,3 dB
Hladina akustického výkonu zaručená L _{WA}	92 dB
Kolisavost K _{WA}	3 dB

Charakteristiky vibrací

Vibrace a _b	2,089 m/s ²
Kolisavost K	1,5 m/s ²

Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota hlukových emisí byly měřeny normovaným zkušebním postupem a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Indikovanou hodnotu emisí hluku a indikovanou hodnotu celkových vibrací lze rovněž použít k předběžnému odhadu zatížení.

⚠ VAROVÁNÍ! Hodnota emisí hluku a celková hodnota vibrací se může od indikovaných hodnot lišit při skutečném používání elektrického nářadí v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký typ obrobku je obráběn.

Pokuste se udržet zatížení na co nejnižší úrovni. Příklad opatření: omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

9. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamací je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše číslo výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ VAROVÁNÍ!

Výrobek a balicí materiál nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

10. Před uvedením do provozu

Podle platných předpisů nesmí být vysokotlaký čistič nikdy provozován bez systémového odpojovače na síti pitné vody. Musí být použit vhodný systémový odpojovač podle normy EN 12729 typ BA.

Voda, která protékla systémovým odpojovačem, je klasifikována jako nepitná. Systémový odpojovač je k dostání u specializovaných prodejců.

Systémový odpojovač (zamezovač zpětného toku) zabráňuje zpětnému toku vody a čistícího prostředku do potrubí pitné vody.

- Pro přívod vody použijte běžně dostupnou zahradní hadici 1/2" o minimální délce 5 m. Délka 30 m nesmí být překročena.
- Výrobek použijte připojený na domácí vodovod s průtokem minimálně 500 l/h.
- Výrobek můžete používat také nezávisle na vodovodu (např. sud na dešťovou vodu) díky integrované funkci od-sávání vody. Tuto funkci lze používat pouze se sací hadicí s filtračním košem. Sací hadice s filtračním košem není obsažena v rozsahu dodávky.

11. Montáž

Při montáži a údržbě budete potřebovat následující další nástroj, který není obsažen v rozsahu dodávky:

- Křížový šroubovák

11.1 Montáž třmenové rukojeti a držáků (obr. 3 - 5)

1. Umístěte výrobek ve svislé poloze na rovný pevný povrch.
2. Nasuňte třmenovou rukojet (1) na upevnění na horní straně výrobku a upevněte ho dvěma šrouby (20). Použijte k tomu křížový šroubovák.
3. Přišroubujte držák pro vysokotlakou hadici (8) dvěma šrouby (20) na zadní stranu výrobku. Použijte k tomu křížový šroubovák.
4. Zasuňte držák na vedení pro připojení na síť (2) a držák příslušenství (7) do obou bočních upevňovacích bodů na výrobku.

11.2 Připojení spojky pro připojeku vody (obr. 6)

1. Napřed odstraňte krytku (9a), jak je ukázáno na obr. 6. Krytku (9a) uchovejte.
2. Následně našroubujte spojku pro připojení vody (19) na připojeku vody (9).
3. Použijte zahradní hadici s rychlospojkou (není v rozsahu dodávky) a připojte ji ke spojce pro připojení vody (19).

11.3 Montáž vysokotlaké hadice a tyčové trysky (obr. 1 + 2)

1. Zasuňte jednu ze zástrček spojky vysokotlaké hadice (18) do vysokotlaké hadicové připojky střikací pistole (16) a druhou zástrčku spojky do připojky vysokotlaké hadice (6) tak, aby zacvakly na místo.
2. Připojte tyčovou trysku (12) zapojením a zašroubováním (bajonetový uzávěr) ke střikací pistoli (13).
3. Když je tyčová tryska (12) namontována, připojte k tyčové trysce (12) variabilní trysku (10). K tomu zasuňte variabilní trysku (10) do tyčové trysky (12) tak, aby zacvakla. Pro vyjmutí variabilní trysky (10) stiskněte tlačítko pro uvolnění trysky (11) na předním konci tyčové trysky (12) a nástavec vytáhněte dopředu.

11.4 Odpojení vysokotlaké hadice (obr. 1 + 2)

1. K odpojení vysokotlaké hadice (18) stiskněte zajišťovací knoflík (17) na střikací pistoli (13) a zajišťovací knoflík (5) na výrobku a vytáhněte vysokotlakou hadici (18) ven.

12. Uvedení do provozu (obr. 1 + 2)

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

⚠ Pozor!

Výrobek provozujte pouze v poloze nastojato, nikdy ne naležato.

Výběr nástavců

Vhodný nástavec zvolte podle toho, jakou práci potřebujete provést:

Variabilní tryska (10): Variabilní tryska (10) je díky svému plochému proudu vhodná zejména pro čištění povrchů. Otáčením hrotu trysky můžete nastavit šířku vodního proudu.

12.1 Zapnutí (obr. 1 + 2)

⚠ VAROVÁNÍ! Dávejte pozor na zpětný ráz vystupujícího proudu vody. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a pevně držte střikací pistoli. Jinak byste mohli zranit sebe nebo jiné osoby.

⚠ VAROVÁNÍ! V případě netěsnosti vodovodního systému výrobek ihned vypněte spínačem pro zapnutí/vypnutí a odpojte vedení výrobku pro připojení na síť od sítě. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Začněte znovu připojovat vodovodní přípojky.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte výrobek se zavřeným vodovodním kohoutkem. Chod na sucho výrobek poškodí.

1. Ujistěte se, že je vysokotlaký čistič vypnutý spínačem pro zapnutí/vypnutí (3).
2. Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.
3. Otevřete úplně vodovodní kohoutek.
4. Zapněte výrobek spínačem pro zapnutí/vypnutí (3). Výrobek zapněte vždy až po připojení všech vodovodních trubek, které jsou těsné. Motor se zapíná, dokud se nevytvoří potřebný tlak. Po vytvoření tlaku se motor vypne.
5. Odjistíte zapínací páku (14) pomocí zajišťovacího knoflíku (15).
6. Stisknete zapínací páku (14) stříkáci pistole (13). Motor výrobku se automaticky spustí.
7. Uvolněním zapínací páky (14) se výrobek vypne, vysoký tlak v systému zůstane zachován.

12.2 Ukončení provozu (obr. 1 + 2)

1. Vypněte výrobek spínačem pro zapnutí/vypnutí (3). Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Stisknete zapínací páku (14) stříkáci pistole (13), abyste uvolnili stávající tlak v systému.
4. Odpojte vysokotlaký čistič od přívodu vody.

⚠ NEBEZPEČÍ!

Pokud výrobek spadne, ihned ho vypněte spínačem pro zapnutí/vypnutí (3) a odpojte ho za vedení pro připojení na síť od sítě. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Teprve nyní výrobek opět uveďte do vzpřímené polohy nastojato. Pro vlastní bezpečnost počkejte cca pět minut, než opět obnovíte elektrické připojení.

12.3 Funkce samonasávání

Výrobek můžete používat také nezávisle na vodovodu (např. sud na dešťovou vodu) díky integrované funkci odsávání vody. Tuto funkci je nutné používat pouze se sací hadicí s filtračním košem (není v rozsahu dodávky).

⚠ VAROVÁNÍ! Samotný výrobek nesmí být ponořen do otevřeného zdroje vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

1. Zasuňte sací hadici s filtračním košem na spojku přípojky vody (19).
2. Koncovku s filtračním košem zavěste do místa odběru vody. Zajistěte dostatečnou zásobu vody a bezpečný přívod vody.
UPOZORNĚNÍ: Chod na sucho výrobek poškodí.
3. Vyměňte tyčovou trysku (12) ze stříkáci pistole (13). Stiskněte zapínací páku (14) stříkáci pistole (13) a teprve poté výrobek zapněte.
4. Výrobek začne nasávat vodu a vzduch může unikat.
5. Když už ve výrobku není žádný vzduch, můžete uvolnit zapínací páku (14) stříkáci pistole (13). Ke stříkáci pistoli (13) můžete připojit nástavec podle svého výběru.
UPOZORNĚNÍ: Výrobek by se neměl nacházet výše než bod odběru vody.

13. Přprava (obr. 1)

Ke zvedání a nošení výrobku použijte jako držadlo třmenovou rukojeť (1).

14. Čištění a údržba

⚠ VAROVÁNÍ! Před prováděním jakýchkoli prací na výrobku odpojte síťovou zástrčku. To zahrnuje připojení k přívodu vody nebo pokusy o opravu netěsností.

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poranění pohyblivými částmi.

14.1 Údržba

Vysokotlaký čistič nevyžaduje údržbu.

14.2 Čištění

⚠ VAROVÁNÍ! Nestříkejte výrobek vodou ani jej nečistěte pod tekoucí vodou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a výrobek by se mohl poškodit.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací šňěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.

- Čistíte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mydla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda. Vniknutí vody zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

14.3 Čištění trysek

1. Cizí tělesa ze zanesených trysek můžete odstranit pomocí jehly na čištění trysky (21).
2. Trysky vypláchněte vodou, abyste odstranili možná cizí tělesa.

14.4 Čištění spojky pro přípojku vody

Sítovou vložku vestavenou ve spojnici pro přípojku vody (19) čistíte v pravidelných intervalech. Pomocí vhodného nástroje (např. křížového šroubováku) můžete sítovou vložku vyjmout.

15. Skladování (obr. 1+7)

- Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.
- Navíjete síťový kabel (4) na držák pro vedení pro připojení na síť (2).
- Uložte příslušenství do držáku pro příslušenství (7) a vysokotlakou hadici (18) do držáku pro vysokotlakou hadici (8)
- Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C.
- Výrobek uchovávejte v originálním balení.
- Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí.
- Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

16. Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Důležitá upozornění

Při přetížení se motor samočinně vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

Vadné elektrické připojné vedení.

U elektrických připojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otláčená místa, je-li připojné vedení vedeno oknem nebo štěrbinou ve dveřích.
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení připojného vedení.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadná elektrická připojné vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická připojné vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze připojné vedení se stejným označením.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Motor na střídavý proud:

- Síťové napětí musí činit 220 - 240 V~.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

17. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obracejte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly / příslušenství

výr. č.

Stříkácí pistole	7907701716
Týčová tryska	3907727004
Variabilní tryska	3907727003
Vysokotlaká hadice	7907701715
Spojka přípojky vody	5907736006

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Uhlíkové kartáče

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

18. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.

- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - LIDL nabízí možnosti vrácení přímo na pobočkách a v obchodech. Vrácení a likvidace jsou pro Vás zdarma.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobků a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

19. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Silné kolísání tlaku.	Tryska je znečištěná nebo ucpaná.	Vypláchněte trysku vodou. V případě potřeby vyčistěte otvor trysky pomocí jehly na čištění trysky (21).
Výrobek neběží.	Výrobek je vypnutý. Spínač pro zapnutí/vypnutí (3) je vypnutý.	Zapněte výrobek spínačem pro zapnutí/vypnutí (3).
	Poškozené vedení pro připojení na síť.	Vypněte výrobek a odpojte jej ze sítě. Zkontrolujte vedení pro připojení na síť, zda není poškozené. V případě potřeby nechte vyměnit vedení pro připojení na síť u autorizovaného odborníka.
	Vadné napájení.	Zkontrolujte, zda elektrické zařízení odpovídá údajům na typovém štítku.
Výrobek nemá tlak.	Pokles tlaku ve vedení.	Zkontrolujte přívod vody.
Netěsnosti ve vodovodním systému.	Nesprávně namontované přípojky.	Vypněte výrobek a odpojte jej ze sítě. Znovu připojte výrobek k vodovodnímu potrubí.

20. Záruční list

Vážena zákaznice, vážený zákazník,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamace uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Servisní horká linka (CZ):

00800 4003 4003

Adresa elektronické pošty (CZ):

service.CZ@schepach.com

Adresa servisního střediska (CZ):

S&E Solutions s.r.o. - Zahradka v akci

Moravská 1278

CZ - 57001 Litomyšl



Na stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších manuálů, produktových videí a instalačních softwarů.

Pomocí kódu QR můžete přímo na stránce servisních služeb Lidl (www.lidl-service.com) otevřít svůj návod k obsluze zadáním čísla výrobku (IAN) 453174_2310.

1.	Vysvetlenie symbolov na výrobku	92
2.	Úvod	93
3.	Popis výrobku	93
4.	Rozsah dodávky (obr. 2).....	93
5.	Použitie v súlade s určením.....	93
6.	Bezpečnostné upozornenia.....	94
7.	Zvyškové riziká.....	95
8.	Technické údaje	96
9.	Vybalenie.....	96
10.	Pred uvedením do prevádzky	97
11.	Montáž	97
12.	Uvedenie do prevádzky (obr. 1 + 2)	97
13.	Preprava (obr. 1)	98
14.	Čistenie a údržba.....	98
15.	Skladovanie (obr. 1+7).....	99
16.	Elektrická prípojka.....	99
17.	Oprava a objednávanie náhradných dielov	99
18.	Likvidácia a recyklácia	100
19.	Odstraňovanie porúch.....	101
20.	Záručný list	102
21.	Rozložený výkres	142
22.	Vyhlasenie o zhode	144

1. Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Varovanie - pred použitím si prečítajte si návod na obsluhu, aby ste znížili riziko poranenia.		Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Noste ochranu sluchu. Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.		Nastavenie dýzy
	Noste ochranné okuliare. Počas práce vznikajú iskry alebo z výrobku odletujú úlomky, triesky a prach, ktoré môžu zapríčiniť stratu zraku.		
	Výrobok sa nesmie priamo pripojiť k verejnej sieti pitnej vody.		
	Vysokotlakový prúd nesmerujte na osoby, zvieratá, aktívne elektrické vybavenie ani na samotný výrobok.		
	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)		
	Odblokovacie tlačidlo pre pripojenie vysokotlakovej hadice		
	Odblokovacie tlačidlo pre zapínanie páku		
	Údaj o zaručenej hladine akustického výkonu v dB.		

2. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

3. Popis výrobku

1. Oblúková rukoväť
2. Držiak pre sieťový prívod
3. Zapínač/vypínač
4. Sieťový kábel
5. Odblokovacie tlačidlo
6. Prípojka vysokotlakovej hadice
7. Držiak pre príslušenstvo

8. Držiak pre vysokotlakovú hadicu
9. Vodovodná prípojka
- 9a. Snímateľný kryt
10. Variabilná dýza
11. Odblokovacie tlačidlo dýzy
12. Trubica
13. Striekacia pištoľ
14. Zapínacia páka
15. Blokovacie tlačidlo
16. Prípojka vysokotlakovej hadice striekacej pištole
17. Odblokovacie tlačidlo
18. Vysokotlaková hadica
19. Spojka prípojky vody
20. Skrutka
21. Ihla na čistenie dýzy

4. Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označenie
1	1x	Oblúková rukoväť
2	1x	Držiak pre sieťový prívod
7	1x	Držiak pre príslušenstvo
8	1x	Držiak pre vysokotlakovú hadicu
10	1x	Variabilná dýza
12	1x	Trubica
13	1x	Striekacia pištoľ
18	1x	Vysokotlaková hadica
19	1x	Spojka prípojky vody
20	4x	Skrutka
21	1x	Ihla na čistenie dýzy
	1x	Elektrický vysokotlakový čistič
	1x	Návod na obsluhu

5. Použitie v súlade s určením

Elektrický vysokotlakový čistič sa používa:

- na čistenie strojov, vozidiel, budov, nástrojov, fasád, terás, záhradných prístrojov atď. vysokotlakovým prúdom vody.
- s originálnymi dielmi príslušenstva a náhradnými dielmi.
- za dodržiavania údajov výrobcu objektu, ktorý sa má čistiť.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú výrobok a zaisťujú jeho údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a poučené o možných nebezpečenstvách.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

6. Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Výrobok nesmú používať deti. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa nebudú s výrobkom hrať.
- Výrobok smú osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí používať iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a rozumejú nebezpečenstvám z toho vyplývajúcim.
- Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, nesmú výrobok používať.
- Vysokotlakové čističe nesmú prevádzkovať nepoučené osoby.
- Pri výskyte poruchy alebo chyby počas prevádzky sa výrobok musí vypnúť a sieťová zástrčka sa musí vytiahnuť. Následne si prečítajte kapitolu o odstraňovaní porúch.
- Deti smú vykonávať čistenie a údržbu len pod dozorom.

Práce s produktom

⚠ **Pozor! Takto predídete úrazom a poraneniam:**

Vysokotlakové čističe môžu byť pri nesprávnom používaní nebezpečné. Prúd nesmie smerovať na osoby, zvieratá, aktívne elektrické vybavenie ani samotný výrobok.

- **VAROVANIE** Tento stroj bol vyrobený za účelom používania čistiacich prostriedkov dodávaných alebo odporúčaných výrobcom. Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemikálií môže ohroziť bezpečnosť stroja.
- **VAROVANIE** Počas používania vysokotlakových čističov sa môžu tvoriť aerosóly. Vdýchnutie aerosólov môže byť zdraviu škodlivé.
- **VAROVANIE** V závislosti od aplikácie sa na vysokotlakové čistenie môžu použiť rozprašovacie dýzy s ochranným krytom, čo značne znižuje emisie aerosólu obsahujúceho vodu. Použitie takéhoto zariadenia nie je povolené pre všetky aplikácie. Ak rozprašovacie dýzy s ochranným krytom nemožno použiť na ochranu pred aerosólmi, môže byť v závislosti od prostredia čistenia potrebný respirátor triedy FFP2 alebo rovnocenný.
- **VAROVANIE** Tento stroj bol vyrobený za účelom používania čistiacich prostriedkov dodávaných alebo odporúčaných výrobcom. Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemikálií môže ohroziť bezpečnosť stroja.
- Výrobok používajte len v stoji a na rovnom a stabilnom podklade.
- Nesmerujte prúd na seba samých alebo iné osoby za účelom čistenia odevu alebo obuvi.
- Na ochranu pred spätné striekajúcou vodou alebo nečistotami noste vhodný ochranný odev a ochranné okuliare.
- Výrobok nepoužívajte, keď sa v jeho dosahu nachádzajú iné osoby, výnimkou je, ak nosia ochranný odev.
- Vykonajte vhodné opatrenia, aby sa deti nedostali do kontaktu s bežiacim výrobkom.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zápalných kvapalín ani plynov. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Nestriekajte žiadne horľavé kvapaliny. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Ak sa dostanete do kontaktu s čistiacim prostriedkom, opláchnite zasiahnuté miesto dostatočným množstvom vody.
- Výrobok uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.

⚠ **Pozor! Takto predídete poškodeniam na výrobku a prípadným následným poraneniam osôb:**

- Nepracujte s výrobkom, ktorý je poškodený, neúplný alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu. Pred uvedením do prevádzky si nechajte odborne skontrolovať, či sú zavedené požadované elektrické ochranné opatrenia.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený alebo netesný sieťový prívod, prívod vody alebo iné dôležité časti, napríklad vysokotlaková hadica alebo striekacia pištoľ.
- Výrobok chráňte pred mrazom a suchom.
- Vysokotlakové hadice, armatúry a spojky sú dôležité pre bezpečnosť stroja. Používajte iba vysokotlakové hadice, armatúry a spojky odporúčané výrobcom.
- Na zaistenie bezpečnosti stroja používajte len originálne náhradné diely od výrobcu alebo náhradné diely povolené výrobcom.
- Otvorenie výrobku musí vykonať len autorizovaný odborný elektrikár. V prípade opravy sa vždy obráťte na naše servisné centrum.

Elektrická bezpečnosť

⚠ Pozor! Takto predídete úrazom a poraneniam v dôsledku zásahu elektrickým prúdom:

- Ak sa používa predlžovací kábel, zástrčka a spojka musia byť vodotesné.

⚠ Nevhodné predlžovacie vedenia môžu byť nebezpečné. Vzniká nebezpečenstvo poranení osôb v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

- Chráňte elektrické konektory pred vlhkom.
- Ak existuje riziko zaplavenia, nainštalujte konektory do oblasti odolnej proti povodni.
- Dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s údajmi na typovom štítku.
- Sieťové pripojenie musí vykonať skúsený elektrikár a musia byť splnené požiadavky IEC 60364-1.
- Elektrické pripojenia musí vykonávať elektrikár v súlade so všetkými miestnymi a národnými platnými predpismi.
- Pripájajte výrobok len do zásuvky s RCD (Residual Current Device) so spúšťacím prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok, sieťový prívod a zástrčku ohľadom poškodení.
- Keď je pripojné vedenie tohto výrobku poškodené, výrobca alebo zákaznícky servis či podobne kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Nepoužívajte sieťový prívod na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte sieťový prívod pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Neprenášajte ani neupevňujte výrobok pomocou sieťového prívodu.

- Nevhodné predlžovacie káble môžu byť nebezpečné. Ak sa používa predlžovací kábel, musí byť vhodný pre vonkajšie použitie a pripojenie musí byť suché a nachádzať sa nad zemou. Odporúča sa použiť kábový bubon, ktorý udržuje zásuvku min. 60 mm nad zemou. Skontrolujte, či kábel nie je poškodený.
- Pred všetkými prácami na výrobku, počas pracovných prestávok, čistenia a pri nepoužívaní, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom noste pevnú obuv.
- Za účelom ochrany proti zásahu elektrickým prúdom prevádzkujte výrobok výhradne vo zvislej polohe v stoji.
- Vždy vypnite sieťový odpojovač, ak je stroj bez dozoru.

7. Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienené konštrukciou a výstavbou stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce prípady:

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Poškodenia sluchu, ak sa nepoužíva vhodná ochrana sluchu.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúce zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Pred vykonávaním nastavovacích alebo údržbových prác pusťte spúšťacie tlačidlo a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Varovanie! Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

8. Technické údaje

Motor na striedavý prúd	220 – 240 V ~ / 50/60 Hz
Výkon	1400 W
Dĺžka sieťového prívodu	5 m
Dlhá vysokotlaková hadica	3 m
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany krytom	IPX5
Merací tlak/pracovný tlak (p)	8 MPa/80 barov
Max. prípustný tlak (p max)	11 MPa/110 barov
Max. prírodný tlak (p max)	1,2 MPa/12 barov
Max. prírodná teplota (T v max)	50 °C
Meracie prietokové množstvo (Q)	5,5 l/min
Max. prietokové množstvo (Q _{max})	6,5 l/min
Hmotnosť (vrát. príslušenstva)	5,2 kg

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

⚠ VAROVANIE! Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normou EN 60335-2-79.

Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku L _{pA}	74,6 dB
Neistota K _{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA}	88,3 dB
Hladina akustického výkonu, zaručená l _{WA}	92 dB
Neistota K _{WA}	3 dB

Hodnoty vibrácií

Vibrácia a _h	2,089 m/s ²
Neistota K	1,5 m/s ²

Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením. Uvedená hodnota emisií hluku a uvedená celková hodnota vibrácií sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie zaťaženia.

⚠ VAROVANIE! Emisie hluku a hodnota emisií vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.

Zaťaženie sa snažte udržať podľa možnosti čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Prítom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je síce zapnuté, no beží bez zaťaženia).

9. Vybavenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ VAROVANIE!

Výrobok a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

10. Pred uvedením do prevádzky

V súlade s platnými predpismi sa vysokotlakový čistič nesmie nikdy na sieť pitnej vody prevádzkovať bez obmedzovača spätného toku. Musí sa používať vhodný obmedzovač spätného toku podľa EN 12729 typu BA.

Voda, ktorá prúdi obmedzovačom spätného toku, sa nepovažuje za pitnú. Obmedzovač spätného toku je k dispozícii v špecializovanej predajni.

Obmedzovač spätného toku (zábrana spätného toku) zabráňuje spätnému toku vody a čistiaceho prostriedku do vedenia pitnej vody.

- Používajte bežnú 1/2" záhradnú hadicu s dĺžkou min. 5 m pre privod vody. Dĺžka 30 m sa nesmie prekročiť.
- Výrobok používajte na domácej vodovodnej prípojke s prietokom najmenej 500 l/h.
- Výrobok môžete používať aj nezávisle od vodovodu (napr. sud na dážď) vďaka integrovanej funkcii nasávania vody. Táto funkcia sa musí používať výhradne s nasávacou hadicou s filtračným košom. Nasávacia hadica s filtračným košom nie je v rozsahu dodávky.

11. Montáž

Pri montáži je potrebné nasledujúce náradie, ktoré nie je v rozsahu dodávky:

- Krížový skrutkovač

11.1 Montáž oblúkovej rukoväti a držiakov (obr. 3 – 5)

1. Umiestnite výrobok kolmo na rovnú, pevnú plochu.
2. Nasuňte oblúkovú rukoväť (1) na spoj na hornej strane výrobku a pripevnite ju dvomi skrutkami (20). Použite na to krížový skrutkovač.
3. Zaskrutkujte držiak vysokotlakovej hadice (8) na zadnú stranu výrobku pomocou dvoch skrutiek (20). Použite na to krížový skrutkovač.
4. Potlačte držiak sieťového privodu (2) a držiak pre príslušenstvo (7) do dvoch bočných spojovacích bodov na výrobku.

11.2 Prípojenie spojky prípojky vody (obr. 6)

1. Najskôr odstráňte snímateľný kryt (9a), ako je to znázornené na obr. 6. Uchovajte snímateľný kryt (9a).
2. Následne zaskrutkujte spojku pre vodovodnú prípojku (19) na vodovodnú prípojku (9).

3. Použite záhradnú hadicu s rýchl spojkou (nie je v rozsahu dodávky) a pripojte ju k spojke vodovodnej prípojky (19).

11.3 Montáž vysokotlakovej hadice a trubice (obr. 1 + 2)

1. Jednu spojkovú zástrčku vysokotlakovej hadice (18) zasuňte do prípojky vysokotlakovej hadice striekacej pištole (16) a druhú spojkovú zástrčku do prípojky vysokotlakovej hadice (6) tak, aby zapadli na miesto.
2. Pripojte trubicu (12) k striekacej pištole (13) zasunutím a zaskrutkovaním (bajonetový uzáver).
3. Keď je trubica (12) namontovaná, pripojte variabilnú dýzu (10) ku trubici (12). Za týmto účelom vložte variabilnú dýzu (10) do trubice (12) tak, aby zapadla na miesto. Na odstránenie variabilnej dýzy (10) stlačte odblokovacie tlačidlo dýzy (11) na prednom konci trubice (12) a potiahnite nadstavec dopredu.

11.4 Odstránenie vysokotlakovej hadice (obr. 1 + 2)

1. Ak chcete odstrániť vysokotlakovú hadicu (18), stlačte odblokovacie tlačidlo (17) na striekacej pištole (13) a odblokovacie tlačidlo (5) na výrobku a vytiahnite vysokotlakovú hadicu (18).

12. Uvedenie do prevádzky (obr. 1 + 2)

⚠ Pozor!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

⚠ Pozor!

Výrobok prevádzkujte len nastojato, nikdy nie naliežato.

Výber nadstavcov

Vyberte si vhodný nadstavec v závislosti od práce, ktorú potrebujete vykonať:

Variabilná dýza (10): variabilná dýza (10) sa hodí so svojím plochým lúčom najmä pre čistenia plôch. Otočením hrotu dýzy môžete nastaviť šírku prúdu vody.

12.1 Zapnutie (obr. 1 + 2)

⚠ VAROVANIE! Dbajte na reaktívnu silu vytekajúceho prúdu vody. Zaistíte si bezpečný postoj a dobre uchopíte striekajúcu pištoľ. Môžete zraniť seba alebo iné osoby.

⚠ VAROVANIE! V prípade netesností vo vodnom systéme vypnite výrobok okamžite pomocou zapínača/vypínača a odpojte výrobok v sieťovom prívode od siete. Hrozí nebezpečenstvo spôsobené zásahom elektrickým prúdom! Začnite nano-vo s pripájaním vodovodných prípojk.

UPOZORNENIE: výrobok prevádzkujte len so zatvoreným vodovodným kohútikom. chod nasucho vedie k poškodeniu výrobku.

1. Uistite sa, že vysokotlakový čistič je na zapínači/vypínači (3) vypnutý.
2. Zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky.
3. Úplne otvorte vodovodný kohútik.
4. Zapnite výrobok pomocou zapínača/vypínača (3). Výrobok zapínajte vždy až po pripojení všetkých vodných vedení a kontrole ich tesnosti. Motor sa zapína, kým sa nevytvorí potrebný tlak. Po vytvorení tlaku sa motor vypne.
5. Odblokujte zapínaciu páku (14) pomocou odblokovacieho tlačidla (15).
6. Stlačte zapínaciu páku (14) striekacej pištole (13). Motor výrobku sa spustí automaticky.
7. Uvoľnením zapínacej páky (14) sa výrobok vypne, udržiava sa vysoký tlak v systéme.

12.2 Ukončenie prevádzky (obr. 1 + 2)

1. Vypnite výrobok na zapínači/vypínači (3). Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.
3. Stlačte zapínaciu páku (14) striekacej pištole (13) na elimináciu prítomného tlaku v systéme.
4. Odpojte vysokotlakový čistič od zásobovania vodou.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Ak by sa výrobok prevrátil, okamžite vypnite výrobok pomocou zapínača/vypínača (3) a odpojte ho v sieťovom prívode od siete. Hrozí nebezpečenstvo spôsobené zásahom elektrickým prúdom! Až teraz vráťte výrobok do vzpriamenej, stojacej polohy. Pred obnovením elektrického pripojenia počkajte v záujme vlastnej bezpečnosti cca päť minút.

12.3 Funkcia samonasávania

Výrobok môžete používať aj nezávisle od vodovodu (napr. sud na dážď) vďaka integrovanej funkcii nasávania vody. Táto funkcia sa musí používať výhradne s nasávacou hadicou s filtračným košom (nie je v rozsahu dodávky).

⚠ VAROVANIE! Výrobok samotný sa nesmie ponárať do otvoreného zdroja vody. Vzniká nebezpečenstvo poranení osôb v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

1. Nasuňte nasávaciu hadicu s filtračným košom na spojku prípojky vody (19).
 2. Zaveste koniec s filtračným košom na miesto odberu vody. Dbajte na dostatočnú zásobu vody a bezpečné zásobovanie vodou.
- UPOZORNENIE:** chod nasucho vedie k poškodeniu výrobku.
3. Odstráňte trubicu (12) zo striekacej pištole (13). Stlačte zapínaciu páku (14) striekacej pištole (13) a až potom zapnete výrobok.
 4. Výrobok začína nasávať vodu a vzduch môže uniknúť.
 5. Ak sa vo výrobku nenachádza viac žiaden vzduch, môžete zapínaciu páku (14) striekacej pištole (13) uvoľniť. Vami zvolený nadstavec môžete pripojiť k striekacej pištole (13).

UPOZORNENIE: výrobok by nemal byť vyšší ako miesto odberu vody.

13. Preprava (obr. 1)

Na zdvíhanie a prenášanie výrobku používajte oblúkovú rukoväť (1) ako držadlo.

14. Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE! Pred všetkými prácami na výrobku vytiahnite sieťovú zástrčku. To zahŕňa aj pripojenie k prívodu vody alebo snahu o odstránenie netesností.

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pohyblivých častí.

14.1 Údržba

Vysokotlakový čistič je bezúdržbový.

14.2 Čistenie

⚠ VAROVANIE! Na výrobok nestriekajte vodu ani ho nečistíte pod tečúcou vodou. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a výrobok by sa mohol poškodiť.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.

- Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda. Vniknutie vody zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

14.3 Čistenie dýz

1. Cudzie telesá z upchatých dýz môžete odstrániť pomocou ihly na čistenie dýzy (21).
2. Vypláchnite dýzy vodou na odstránenie možných cudzích telies.

14.4 Čistenie spojky prípojky vody

V pravidelných intervaloch čistite sitkovú vložku, ktorá je vstavaná v spojke prípojky vody (19). Sitkovú vložku môžete vybrať pomocou vhodného nástroja (napr. krížového skrutkovača).

15. Skladovanie (obr. 1+7)

- Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezmrazujúcom mieste neprístupnom pre deti.
- Naviňte sieťový kábel (4) na držiak pre sieťový prívod (2).
- Uložte príslušenstvo na príslušný držiak (7) a vysokotlakovú hadicu (18) na držiak vysokotlakovej hadice (8)
- Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.
- Výrobok skladujte v pôvodnom balení.
- Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou.
- Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

16. Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

Dôležité upozornenia

Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Poškodenie izolácie pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnóm kábli je predpis.

Motor na striedavý prúd:

- Sieťové napätie musí byť 220 – 240 V~.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

17. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov. Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítku stroja,
- údaje z typového štítku motora.

Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

Náhradné diely/príslušenstvo

	č. art.
Striekacia pištoľ	7907701716
Trubica	3907727004
Variabilná dýza	3907727003
Vysokotlaková hadica	7907701715
Spojka prípojky vody	5907736006

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Uhlíkové kefy

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

18. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.

- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecne stavebné dvory).
 - LIDL vám ponúka možnosti vrátenia priamo v pobočkách a supermarketoch. Vrátenie a likvidáciu máte bezplatne.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníc-kom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

19. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Silné kolísanie tlaku.	Dýza je znečistená alebo upchatá.	Vypláchnite dýzu vodou. V prípade potreby vyčistite otvor dýzy ihlou na čistenie dýzy (21).
Výrobok nebeží.	Výrobok je vypnutý. Zapínač/vypínač (3) je vypnutý.	Zapnite výrobok pomocou zapínača/vypínača (3).
	Poškodený sieťový prívod.	Vypnite výrobok a odpojte ho od siete. Sieťový prívod skontrolujte ohľadom poškodenia. Prípadne nechajte vymeniť sieťový prívod autorizovaným odborníkom.
	Chybné napájanie napätím.	Skontrolujte elektrické zariadenie ohľadom zhody s údajmi na typovom štítku.
Výrobok nemá žiaden tlak.	Pokles tlaku v potrubí.	Skontrolujte zásobovanie vodou.
Netesnosti vo vodnom systéme.	Prípojky nie sú správne namontované.	Vypnite výrobok a odpojte ho od siete. Pripojte výrobok nanovo k vodovodným vedeniam.

20. Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Priama linka servisu (SK):

00800 4003 4003

E-mailová adresa (SK):

service.SK@schepach.com

Adresa servisu (SK):

S&E Solutions s.r.o. - Zahradna v akcii
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a veľa ďalších príručiek, videí o výrobkoch a inštalčné softvéry.

Pomocou kódu QR môžete priamo otvoriť stránku služieb spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a otvoriť si návod na obsluhu zadáním čísla výrobku (IAN) 453174_2310.

1.	A terméken található szimbólumok magyarázata	104
2.	Bevezetés.....	105
3.	Termékleírás.....	105
4.	Szállított elemek (2. ábra)	105
5.	Rendeltetésszerű használat	105
6.	Biztonsági utasítások.....	106
7.	Fennmaradó kockázatok.....	107
8.	Műszaki adatok	108
9.	Kicsomagolás.....	108
10.	Üzembe helyezés előtt	109
11.	Összeszerelés	109
12.	Üzembe helyezés (1 + 2. ábra)	110
13.	Szállítás (1. ábra)	111
14.	Tisztítás és karbantartás.....	111
15.	Tárolás (1 + 7. ábra).....	111
16.	Elektromos csatlakozás.....	111
17.	Javítás és pótalkatrészek rendelése.....	112
18.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	112
19.	Hibaelhárítás	113
20.	Jótállási tájékoztató.....	114
21.	Robbantott ábra	142
22.	Megfelelőségi nyilatkozat	144

1. A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelmeztetés - A sérülések kockázatának csökkentése érdekében használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.		A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	Viseljen hallásvédőt. A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.		A fúvóka beállítása
	Viseljen védőszemüveget. A munka közben keletkező szikrák vagy a termékből kikerülő szilánkok, forgácsok és por látásvesztést okozhatnak.		
	A terméket nem szabad közvetlenül az ivóvizet biztosító közműhálózatra csatlakoztatni.		
	Ne irányítsa a nagynyomású sugarat személyekre, állatokra, elektromos felszerelésekre vagy magára a termékre.		
	II. védelmi osztály (kettős szigetelés)		
	A nagynyomású tömlő csatlakozójának reteszelőgombja		
	A bekapcsoló kar reteszelőkarja		
	A garantált hangteljesítményszint dB-ben van megadva.		

2. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméké használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

Vegye figyelembe a következőket:

Az üzemeltetési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól az üzemeltetési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

3. Termékleírás

- Fogantyú
- Hálózati csatlakozóvezeték tartója
- Be-/kikapcsoló
- Hálózati kábel
- Kioldó gomb
- Nagynyomású tömlő csatlakozója
- Tartozékok tartója

- Nagynyomású tömlő tartója
- Vízcsatlakozás
- Fedősapka
- Változó fúvóka
- Fúvóka kireteszelő gombja
- Lándzsa
- Szórópisztoly
- Bekapcsoló kar
- Reteszelő gomb
- Szórópisztoly nagynyomású tömlőcsatlakozója
- Kioldó gomb
- Nagynyomású tömlő
- Vízcsatlakozás csatlóidoma
- Csavar
- Fúvókatisztító tű

4. Szállított elemek (2. ábra)

Tétel	Darabszám	Megnevezés
1	1 db	Fogantyú
2	1 db	Hálózati csatlakozóvezeték tartója
7	1 db	Tartozékok tartója
8	1 db	Nagynyomású tömlő tartója
10	1 db	Változó fúvóka
12	1 db	Lándzsa
13	1 db	Szórópisztoly
18	1 db	Nagynyomású tömlő
19	1 db	Vízcsatlakozás csatlóidoma
20	4 db	Csavar
21	1 db	Fúvókatisztító tű
	1 db	Elektromos nagynyomású mosó
	1 db	Üzemeltetési útmutató

5. Rendeltetésszerű használat

Az elektromos nagynyomású mosó az alábbiak szerint használható:

- gépek, járművek, építmények, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti eszközök, stb. tisztítására nagynyomású sugárral.
- eredeti tartozékokkal és cserealkatrészekkel.
- a tisztítandó tárgyra vonatkozó gyártói útmutatások figyelembe vétele mellett.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget. A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell a terméket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavédelmi és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

6. Biztonsági utasítások

Általános biztonsági utasítások

- A terméket gyermekeknek nem szabad használniuk. A gyermekeket felügyelni kell, biztosítandó, hogy nem játszanak a termékkel.
- Ezt a terméket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy a termék biztonságos használatát illetően képzésben részesültek, és az ebből fakadó veszélyeket érik.
- Nem kezelhetik a terméket olyan személyek, akik nem ismerik az üzemeltetési útmutató tartalmát.
- A nagynyomású mosót nem üzemeltetheti nem betanított személy.
- Ha az üzemeltetés során üzemzavar vagy meghibásodás történik, azonnal ki kell kapcsolni a terméket, és ki kell húzni a hálózati csatlakozót. Ezt követően olvassa el az Üzemzavarok elhárítása című fejezetet.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Munkavégzés a termékkel

⚠ Vigyázat! Így kerülhetők el a balesetek és a sérülések:

Szakszerűtlen használat mellett a nagynyomású mosó veszélyt jelenthet. A sugarat nem szabad személyekre, állatokra, feszültség alatt álló elektromos felszerelésekre vagy magára a termékre irányítani.

- **FIGYELEM** Ezt a gépet a gyártó által szállított vagy javasolt tisztítószerrel való használatra fejlesztették ki. Ha ezekről eltérő tisztítószeret vagy vegyszert használ, az korlátozhatja a gép biztonságát.
- **FIGYELEM** A nagynyomású mosó használata során aeroszolak képződhetnek. Az aeroszolak belélegzése az egészségre káros lehet.
- **FIGYELEM** A nagynyomású tisztítóshoz az alkalmazási területtől függően védőburkolattal ellátott szórófejek használhatók, amelyek nagymértékben csökkentik a víztartalmú aeroszolak kibocsátását. Az ilyen eszköz használata nem minden alkalmazási területen megengedett. Ha az aeroszolak elleni védelemre szolgáló védőburkolattal ellátott szórófej nem alkalmazható, a tisztítási környezettől függően FFP2 vagy azzal egyenértékű osztályú légzésvédő maszkra lehet szükség.
- **FIGYELEM** Ezt a gépet a gyártó által szállított vagy javasolt tisztítószerrel való használatra fejlesztették ki. Ha ezekről eltérő tisztítószeret vagy vegyszert használ, az korlátozhatja a gép biztonságát.
- A terméket mindig álló helyzetben, sík és szilárd talajon használja.
- A sugarat ne irányítsa saját magára vagy másokra, hogy így tisztítsa meg a ruházatát vagy a lábbelijét.
- A visszafröccsenő víz vagy szennyeződés elleni védelem érdekében viseljen megfelelő védőruházatot és védőszemüveget.
- Ne használja a terméket, ha mások is elérhető távolságban tartózkodnak, kivéve, ha ők is viselnek védőruházatot.
- Tegyen megfelelő intézkedéseket, hogy távol tartsa a gyermekeket a működő készüléktől.
- A készüléket ne használja éghető folyadékok vagy gázok közelében. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- Ne permetezzen a termékkel gyúlékony folyadékot. Robbanásveszély áll fenn.

- Ha érintkezésbe kerül a tisztítószerrel, öblítse le bőségesen tiszta vízzel.

- A terméket biztonságos és száraz helyen tárolja, gyermekek számára nem elérhető távolságban.

⚠ Vigyázat! Így kerülheti el, hogy termék megsérüljön, és ezért esetleg személyi sérülés következzen be:

- Ne végezzen munkát a termékkel, ha az sérült, hiányos, vagy ha azon a gyártó által nem jóváhagyott átépítést végeztek. Mielőtt üzembe helyezné, vizsgálta meg a készüléket szakemberrel, hogy az összes előírt villamosági védelmi intézkedésnek eleget tesz-e.
- Ne helyezze üzembe a terméket, ha sérült a hálózati csatlakozóvezeték, a vízbetáplálás vagy más fontos alkatrész, például a nagynyomású tömlő vagy a szórópisztoly.
- Védje a terméket a fagytól és a szárazon futástól.
- A nagynyomású tömlők, a szerelvények és a csatlók fontosak a gép biztonsága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott nagynyomású tömlőket, szerelvényeket és csatlókat használja.
- A gép biztonságának szavatolása érdekében csak eredeti, vagy a gyártótól származó, illetve a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket használjon.
- A termék felnyitását csak arra illetékes villamossági szakember végezheti. Ha a készüléken javítást kell végezni, forduljon Service-Center szolgálatunkhoz.

Elektromos biztonság

⚠ Vigyázat! Így kerülhet el az áramütés okozta balesetek és sérülések:

- Ha hosszabbító vezetékét használ, akkor a csatlakozódugónak és a csatlóidomnak vízálló kivitelűnek kell lennie.

⚠ A nem megfelelő hosszabbító vezeték veszélyes lehet. Fennáll az áramütés okozta személyi sérülések veszélye.

- Óvja az elektromos dugaszolható csatlakozókat a nedvességtől.
- Ha fennáll az elárasztás veszélye, úgy helyezze el a dugaszolható csatlakozókat, hogy ne merülhessenek víz alá.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség egyezzen a típus táblán szereplő adatokkal.
- A hálózati csatlakoztatást tapasztalt villamossági szakembernek kell végeznie, az IEC 60364-1 szabvány követelményeinek betartása mellett.
- Az elektromos csatlakozásokat mindig az összes helyben és országosan érvényes előírás betartása mellett kell kiviteleznie egy villamossági szakembernek.

- A terméket csak RCD egységgel (Residual Current Device) felszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, melynek névleges kioldási áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.

- Minden egyes használat előtt vizsgálja meg a terméket, a hálózati csatlakozóvezetékét és a csatlakozódugót, hogy nem sérültek-e.

- Ha megsérült a termék csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával, vagy hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse ki.

- Ne a hálózati csatlakozóvezetékénél fogva húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzathoz. Védje a hálózati csatlakozóvezetékét a hőtől, az olajtól és az éles peremektől.

- Soha ne szállítsa vagy rögzítse a terméket a hálózati csatlakozóvezetékénél fogva.

- A nem megfelelő hosszabbító kábel veszélyes lehet. Amennyiben hosszabbító kábelt használ, akkor annak kültéri használatra alkalmasnak kell lenni, és a csatlakozásnak száraznak kell lenni és azt a talaj fölött kell elhelyezni. Javasoljuk, hogy ennek érdekében használjon kábeldobot, mely a csatlakozóaljzatot legalább 60 mm-rel a talaj fölött tartja. Ellenőrizze, nem sérült-e a kábel.

- Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból a terméken történő munkavégzés esetén, valamint munkaszünetekben, tisztításkor és használaton kívül.

- Az áramütés elleni védelem érdekében viseljen zárt és erős lábbelit.

- Az áramütés elleni védelem érdekében kizárólag függőleges, álló helyzetben üzemeltesse a terméket.

- Ha felügyelet nélkül hagyja a gépet, mindig kapcsolja ki a hálózati leválasztó kapcsolót.

7. Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelhetnek fennmaradó kockázatok.

Bizonyos fennmaradó kockázati tényezők a rendeltetésszerű használat ellenére nem kizárhatóak ki teljesen. A gép szerkezete és felépítése miatt a következők fordulhatnak elő:

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatkor áramütés veszélye áll fenn.
- Ha nem visel megfelelő hallásvédőt, halláskárosodást szenvedhet.

- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Mielőtt a beállítási és karbantartási munkákat megkezdén, kapcsolja ki a Start gombot és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Figyelmeztetés! Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

8. Műszaki adatok

Váltóáramú motor	220 - 240 V ~ / 50/60 Hz
Teljesítmény	1400 W
Hálózati csatlakozóvezeték hossza	5 m
Nagynyomású tömlő hossza	3 m
Védelmi osztály	II
Védelmi fokozat	IPX5
Névleges nyomás / üzemi nyomás (p)	8 MPa / 80 bar
Megengedett max. nyomás (p max)	11 MPa / 110 bar
Max. bemeneti nyomás (p max)	1,2 MPa / 12 bar
Max. bemeneti hőmérséklet (T in max)	50 °C
Névleges átfolyási mennyiség (Q)	5,5 l/perc
Max. átfolyási mennyiség (Q _{max})	6,5 l/perc
Súly (tartozékokkal együtt)	5,2 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

A zaj és a vibráció értékeinek megállapítása az EN 60335-2-79 szabvány alapján történt.

Zaj jellemző értékei

L _{PA} hangnyomásszint	74,6 dB
K _{PA} bizonytalanság	3 dB
L _{WA} hangteljesítményszint	88,3 dB
Garantált hangteljesítményszint L _{WA}	92 dB
K _{WA} bizonytalanság	3 dB

Rezgés jellemző értékei

Rezgés a _h	2,089 m/s ²
K bizonytalanság	1,5 m/s ²

A megadott teljes rezgési érték és zajkibocsátási érték mérése szabványos vizsgálati eljárással történt, és az adatok felhasználhatók az elektromos szerszám másik szerszámmal való összevetésére.

A megadott zajkibocsátási érték és teljes rezgési érték a terhelés előzetes becsléséhez is felhasználható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A zajkibocsátási értékek és rezgés kibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos szerszám alkalmazásának módjától függően, és különösen a megmunkálandó munkadarab jellege szerint.

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Ezzel kapcsolatban az üzemi ciklus minden részhányadát figyelembe kell venni (például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

9. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.

- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

10. Üzembe helyezés előtt

A hatályos előírások szerint a nagynyomású mosót nem szabad rendszerleválasztás nélkül az ivóvíz-hálózatra csatlakoztatni. Az IEC 12729 szabvány előírásainak megfelelő BA típusú rendszerleválasztót kell alkalmazni.

A rendszerleválasztón átfolyó víz besorolása szerint már nem számít ihatóknak. A rendszerleválasztó szakkereskedésben szerezhető be.

A rendszerleválasztó (visszafolyás-gátló) megakadályozza, hogy a víz és a tisztítószer visszafolyjon az ivóvizet szállító vezetékbe.

- A vízbetápláláshoz használjon kereskedelmi forgalomban kapható, szokványos 1/2" méretű kerti locsolótömlőt, mely legalább 5 m hosszú. A 30 m-es hosszú szabad túllépni.
- A terméket olyan háztartási vízcsatlakozással használja, melynek szállítási teljesítménye legalább 500 l/perc.
- A termék vízvezetékől függetlenül (például esővíz-gyűjtő tartályról) is használható a beépített vízbeszívó funkció révén. Ezt a funkciót kizárólag szűrőkosárral ellátott szívótömlőn keresztül szabad használni. A szűrőkosárral felszerelt szívótömlő nem tartozik a szállított elemek közé.

11. Összeszerelés

Az összeszereléshez a következő kiegészítő szerszámokra van szükség, melyek nem részei a szállított elemeknek:

- Csillagszavarrúzó

11.1 Az ívelt fogantyú és a tartók felszerelése (3 - 5. ábra)

1. Állítsa a terméket függőleges helyzetben sík és szilárd felületre.
2. Tolja a szállítási fogantyúkengelyt (1) a termék felső oldalán található rögzítőbe, és csavarozza rá két csavarral (20). Ehhez egy csillagszavarrúzót használjon.
3. Rögzítse a nagynyomású tömlő (8) tartóját a két csavarral (20) a készülék hátoldalán. Ehhez egy csillagszavarrúzót használjon.
4. Helyezze rá a hálózati csatlakozóvezeték tartóját (2) és a tartozéktartót (7) a gép oldalán található két rögzítési pontra.

11.2 A fűnyíró tisztítása a vízcsatlakozás használatával (6. ábra) történik

1. Először távolítsa el a fedőlapot (9a), amint az a 6. ábrán látható. Őrizze meg jól a fedőlapot (9a).
2. Ezután csavarja rá a vízcsatlakozó csatlakozódíomát (19) a vízcsatlakozóra (9).
3. Használjon gyorscsatlakozóval felszerelt kerti locsolótömlőt (nem tartozik a szállított elemek közé), és csatlakoztassa a csatlakozódíommal a vízcsatlakozásra (19).

11.3 A nagynyomású tömlő és a lándzsa felszerelése (1+ 2. ábra)

1. Csatlakozása a nagynyomású tömlő (18) csatlakozódugóját a szórópisztolyon (16) lévő nagynyomású tömlő-csatlakozóhoz, a másik csatlakozódugót pedig a nagynyomású tömlő (6) csatlakozójához, hogy azok bereteszelődjenek.
2. A lándzsát (12) bedugva és becsavarva (bajonett-zár) csatlakoztassa azt a szórópisztolyra (13).
3. Ha a lándzsát (12) felszerelte, akkor csatlakoztassa a lándzsához (12) a változó fúvókát (10). Ehhez dugja bele a változó fúvókát (10) a lándzsába (12), hogy az a helyére pattanjon. A változó fúvóka (10) eltávolításához nyomja meg a fúvóka kireteszelő gombját (11), mely a lándzsa (12) előlő végén található, majd húzza ki a cserélhető alkatrészt előre felé.

11.4 A nagynyomású tömlő csatlakoztatása (1. + 2. ábra)

1. A nagynyomású tömlő (18) eltávolításához nyomja meg a kioldógombot (17) a szórópisztolyon (13) és a kioldógombot (5) a terméken, majd húzza ki a nagynyomású tömlőt (18).

12. Üzembe helyezés (1 + 2. ábra)

⚠ Figyelem!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

⚠ Figyelem!

A terméket csak álló helyzetben működtesse, soha ne fekvő helyzetben.

A cserélhető alkatrészek kiválasztása

Az elvégzendő munka jellegétől függően válassza ki a megfelelő cserélhető alkatrészt:

Változó fúvóka (10): A változó fúvóka (10) lapos sugarával különösen felületek tisztítására alkalmas. A fúvókacsúcs elforgatásával állítható a vízszög szélessége.

12.1 Bekapcsolás (1.+ 2. ábra)

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ügyeljen a kilépő vízszög általi visszaütésre. Mindig ügyeljen arra, hogy biztosan álljon a lábán, és tartsa jó erősen a szórópisztolyt. Ellenkező esetben saját maga vagy mások is megsérülhetnek.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ha tömítetlen a vízrendszer, azonnal kapcsolja ki a terméket a be-/kikapcsolóval, és válassza le a terméket az áramhálózatról a hálózati csatlakozóvezetékkel. Fennáll az áramütés veszélye! Kezdje előlről a vízcsatlakozók csatlakoztatását.

MEGJEGYZÉS: Ne üzemeltesse a terméket, ha a vízcsap el van zárva. A szárazon futás kárt tesz a termékben.

1. Győződjön meg arról, hogy a nagynyomású mosó ki van kapcsolva a be-/kikapcsolóval (3).
2. Dugja a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba.
3. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.
4. Kapcsolja be a terméket a be-/kikapcsolóval (3). Csak akkor kapcsolja be a terméket, ha az összes vízcsatlakozót csatlakoztatta, és mindegyik jól tömített. A motor bekapcsol, míg fel nem épül a szükséges nyomás. Miután felépült a nyomás, a motor kikapcsol.
5. Oldja ki a bekapsolókart (14) a kioldógombbal (15).
6. Nyomja meg a szórópisztoly (13) bekapsolókijáratját (14). A termék motorja automatikusan beindul.
7. Ha elengedi a bekapsolókijáratot (14), a termék kikapcsol, de a rendszerben fennálló nagynyomás fennmarad.

12.2 Az üzem befejezése (1. + 2. ábra)

1. Kapcsolja ki a terméket a be-/kikapcsolóval (3). Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Nyomja meg a szórópisztoly (13) bekapsolókijáratját (14), hogy leépüljön a rendszerben fennálló nyomás.
4. Válassza le a nagynyomású tisztítógépet a vízellátásról.

⚠ VESZÉLY!

Ha a termék leesik, azonnal kapcsolja ki a be-/kikapcsolóval (3) és válassza le az áramhálózatról a hálózati csatlakozóvezetékkel. Fennáll az áramütés veszélye! Csak ekkor állítsa vissza a lapot álló helyzetbe. Saját biztonsága érdekében várjon kb. öt percet, mielőtt újra csatlakoztatná az elektromos csatlakozót.

12.3 Önfelszívó funkció

A termék vízvezetékétől függetlenül (például esővíz-gyűjtő tartállyal) is használható a beépített vízbeszívó funkció révén. Ezt a funkciót kizárólag szűrőkosárral ellátott szívótömlőn keresztül szabad használni (nem tartozik a szállított elemek közé).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Magát a terméket nem szabad nyílt vízforrásba meríteni. Fennáll az áramütés okozta személyi sérülések veszélye.

1. Dugja rá a szűrőkosárral ellátott szívótömlőt a vízcsatlakozás csatlakozódómára (19).
2. Lógassa be a szűrőkosárral felszerelt végét a vízvételi helyre. Ügyeljen rá, hogy elegendő víztartalék és biztonságos vízellátás álljon rendelkezésre.

MEGJEGYZÉS: A szárazon futás kárt tesz a termékben.

3. Távolítsa el a lándzsát (12) a szórópisztolyról (13). Nyomja meg a szórópisztoly (13) bekapsolókijáratját (14), és csak ezt követően kapcsolja be a terméket.
4. A termék elkezd felszívni a vizet, és így el tud távozni belőle a levegő.
5. Ha a termékben már nem maradt levegő, elengedheti a szórópisztoly (13) bekapsolókijáratját (14). Kiválaszthatja a tetszés szerinti cserélhető alkatrészt, és csatlakoztatja a szórópisztolyra (13).

MEGJEGYZÉS: A terméknek nem szabad magasabban állnia a vízvételi helynél.

13. Szállítás (1. ábra)

A termék felemeléséhez és szállításához használja a fogantyút (1) hordozófogantyúként.

14. Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt bármilyen munkát végezne a terméken, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót. Ide tartozik a vízbetáplálás csatlakoztatása és a tömítetlen-ség elhárítására tett kísérlet is.

Fennáll a mozgó alkatrészek miatti sérülésveszély és az áramütés veszélye.

14.1 Karbantartás

A nagynyomású tisztítógép nem igényel karbantartást.

14.2 Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne permetezze le vízzel a terméket, és ne tisztítsa folyó víz alatt. Fennáll az áramütés veszélye, és károsodhat a termék.

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdhetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe. A behatoló víz növeli az áramütés kockázatát.

14.3 A fogantyú tisztítása

1. Az eldugult fúvókából a fúvókatisztító tű (21) segítségével lehet eltávolítani az idegen testeket.
2. A fúvókát utólag öblítse át vízzel, hogy eltávolítsa belőle az esetleges idegen testet.

14.4 Tisztítsa meg a vízcsatlakozó csatlakozóját

Rendszeres időközönként tisztítsa meg a szűrőbetétet, amely a vízcsatlakozás csatlakozóelemébe (19) van beépítve. A szűrőbetétet egy megfelelő számmal (pl. csillagszavarrhúzóval) távolíthatja el.

15. Tárolás (1 + 7. ábra)

- Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait.
- Csévélje fel a hálózati kábelt (4) a hálózati csatlakozóvezeték tartójára (2).
- Tárolja a tartozékokat a tartozékok (7) tartójában, illetve a nagynyomású tömlőt (18) a nagynyomású tömlő tartóján (8)
- Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.
- A terméket az eredeti csomagolásában tárolja.
- Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől.
- A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

16. Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

Fontos megjegyzések

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

Sérült elektromos csatlakozóvezetékek.

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetékeket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át.
- Törések a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy vezetése miatt.
- Nyíródások a csatlakozóvezetéken való áthaladás miatt.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a konnektorból.
- repedések a szigetelés öregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Váltóáramú motor:

- A hálózati feszültség értéke 220 - 240 V~ kell legyen.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

Y csatlakoztatási mód

Ha a hálózati csatlakozóvezetékét ki kell cserélni, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

17. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékelőlelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások

A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényeken végzendő javításokat csak villamossági szakember hajthatja végre.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneve
- A gép típusátlábjának adatai
- A motor típusátlábjának adatai

Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típusátlábjának adatai

Pótalkatrész/Tartozék

Szórópisztoly	7907701716
Lándzsa	3907727004
Változtatható fúvóka	3907727003
Nagynyomású tömlő	7907701715
Vízcsatlakozás csatlólódoma	5907736006

Cikksz.:

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Szénkefék

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

18. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzítet módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használatját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékekről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.

- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - A LIDL közvetlen visszaadási lehetőséget biztosít boltjaiban és piacterein. A visszaadás és az ártalmatlanítás díjmentes.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t elhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszaveteli rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.

- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtanulmányát. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

19. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Erős nyomásingadozások.	Szennyezett vagy eldugult a fűvóka.	Öblítse át vízzel a fűvókát. Szükség esetén tisztítsa ki a fűvóka furatát a fűvókatisztító tűvel (21).
A termék nem jár.	A termék ki van kapcsolva. KI van kapcsolva a be-/kikapcsoló (3).	Kapcsolja be a terméket a be-/kikapcsolóval (3).
	Megsérült a hálózati csatlakozóvezeték.	Kapcsolja ki a terméket, és válassa le a hálózatról. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a hálózati csatlakozóvezeték. Szükség esetén cseréltesse le a hálózati csatlakozóvezetékét arra illetékes szakemberrel.
	Hibás a feszültségellátás.	Ellenőrizze a villamos berendezést, hogy az adatai megegyezzenek-e a típustáblán feltüntetett értékekkel.
A termékben nincs nyomás.	Lecsökkent a nyomás a vezetékben.	Ellenőrizze a vízellátást.
Tömítetlenségek vannak a vízrendszerben.	A csatlakozók nincsenek helyesen felszerelve.	Kapcsolja ki a terméket, és válassa le a hálózatról. Csatlakoztassa újra a terméket a vízvezetékhez.

A termék megnevezése: Magasnyomású tisztító	Gyártási szám: 453174_2310
A termék típusa: PHD 110 F2	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 DE-89335 Ichenhausen E-mail cím: (HU): service.HU@scheppach.com	Szervíz neve, címe, telefonszáma: ATISGEP Kft Szentesi út 100 HU - 5903 Orosháza Szervíz forródrót: 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnie kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fodorabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetészerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szervíz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetészerű elhasználódására. A szervíz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.



A www.lidl-service.com weboldalon lehetősége van ennek és még sok más ismertetőnek, termékvideónak és installációs szoftvernek a letöltésére.

A QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára jut (www.lidl-service.com), ahol a 453174_2310 cikkszám (IAN) megadásával megnyithatja a termék kezelési útmutatóját.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jóállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jóállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	

1.	Objaśnienie symboli na produkcie	118
2.	Wprowadzenie	119
3.	Opis produktu	119
4.	Zakres dostawy (rys. 2)	119
5.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	119
6.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	120
7.	Ryzyka szczątkowe	122
8.	Dane techniczne	122
9.	Rozpakowanie	123
10.	Przed uruchomieniem	123
11.	Montaż	123
12.	Uruchomienie (rys. 1 + 2)	124
13.	Transport (rys. 1)	125
14.	Czyszczenie i konserwacja	125
15.	Przechowywanie (rys. 1+7)	125
16.	Przylącze elektryczne	125
17.	Naprawa i zamawianie części zamiennych	126
18.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	127
19.	Pomoc dotycząca usterek	128
20.	Gwarancja	129
21.	Rysunek eksplozji	142
22.	Deklaracja zgodności	144

1. Objasnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócenie uwagi na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie rozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Ostrzeżenie - W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń, przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.		Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Nosić nauszники ochronne. Hałas może powodować utratę słuchu.		Ustawianie dyszy
	Stosować okulary ochronne. Powstające w trakcie pracy iskry lub wyrzucane przez produkt odłamki, wióry i pyły mogą się przyczynić do utraty widoczności.		
	Produkt nie może być podłączony bezpośrednio do publicznej sieci wody pitnej.		
	Nie należy kierować strumienia wysokociśnieniowego na ludzi, zwierzęta, aktywne wyposażenia elektryczne ani na sam produkt.		
	Klasa ochrony II (izolacja podwójna)		
	Przycisk odblokowujący do przyłącza węża wysokociśnieniowego		
	Przycisk odblokowujący do dźwigni włączania		
	Wskazanie gwarantowanego poziomu mocy akustycznej w dB.		

2. Wprowadzenie

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:

Instrukcja eksploatacji jest częścią niniejszego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję eksploatacji należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

3. Opis produktu

1. Uchwyt jarzmowy
2. Uchwyt przewodu przyłączeniowego do sieci
3. Włłącznik/wyłłącznik
4. Kabel zasilający

5. Przycisk odblokowujący
6. Przyłtące węża wysokociśnieniowego
7. Uchwyt na akcesoria
8. Uchwyt na wąż wysokociśnieniowy
9. Przyłtące wody
- 9a. Przykrywka
10. Dysza zmienna
11. Przycisk odblokowujący dyszy
12. Lanca
13. Pistolet natryskowy
14. Dźwignia włączająca
15. Przycisk blokujący
16. Przyłtące węża wysokociśnieniowego pistoletu natryskowego
17. Przycisk odblokowujący
18. Wąż wysokociśnieniowy
19. Złtące przyłtacza wody
20. Śruba
21. Igła do czyszczenia dysz

4. Zakres dostawy (rys. 2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
1	1x	Uchwyt jarzmowy
2	1x	Uchwyt przewodu przyłtzeniowego do sieci
7	1x	Uchwyt na akcesoria
8	1x	Uchwyt na wąż wysokociśnieniowy
10	1x	Dysza zmienna
12	1x	Lanca
13	1x	Pistolet natryskowy
18	1x	Wąż wysokociśnieniowy
19	1x	Złtące przyłtacza wody
20	4x	Śruba
21	1x	Igła do czyszczenia dysz
	1x	Elektryczna myjka wysokociśnieniowa
	1x	Instrukcja eksploatacji

5. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Używana jest elektryczna myjka wysokociśnieniowa:

- do czyszczenia maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego itp. za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

- przy użyciu wyposażenia i części zamiennych.
- zgodnie z instrukcjami producenta czyszczonego przedmiotu.

Produktu wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby, które stosują i konserwują produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt nie może być stosowany przez dzieci. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę z produktem.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, do momentu, aż nie zostaną poinformowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i nie zrozumieją związanych z tym zagrożeń.

- Osobom, które nie zapoznały się z instrukcją eksploatacji, nie wolno używać produktu.
- Myjki wysokociśnieniowe nie mogą być obsługiwane przez osoby niewykwalifikowane.
- Jeśli podczas pracy wystąpi usterka lub wada, należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć wtyczkę sieciową. Następnie należy przeczytać rozdział Rozwiązywanie problemów.
- Czyszczenie oraz konserwacja wykonywana zazwyczaj przez użytkownika nie może być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.

Praca z produktem

⚠ Ostrożnie! Poniższe zasady pozwalają uniknąć wypadków i obrażeń:

Myjki wysokociśnieniowe mogą być niebezpieczne w przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem. Nie wolno kierować strumienia na ludzi, zwierzęta, czynny osprzęt elektryczny ani na sam produkt.

- **OSTRZEŻENIE** Ta maszyna jest przeznaczona do stosowania środków czyszczących dostarczonych lub zalecanych przez producenta. Stosowanie innych środków czyszczących lub środków chemicznych może mieć wpływ na bezpieczeństwo maszyny.
- **OSTRZEŻENIE** Podczas używania myjki wysokociśnieniowej mogą powstawać aerozole. Wdychanie aerozoli może być niebezpieczne dla zdrowia.
- **OSTRZEŻENIE** W zależności od zastosowania, dysze natryskowe z osłoną ochronną mogą być używane do czyszczenia pod wysokim ciśnieniem, co znacznie zmniejsza emisję aerozolu zawierającego wodę. Korzystanie z takiego urządzenia nie jest dozwolone we wszystkich zastosowaniach. Jeśli dysze natryskowe z osłoną ochronną do ochrony przed aerozolami nie są stosowane, może być wymagana maska oddechowa klasy FFP2 lub równoważna, w zależności od środowiska czyszczenia.
- **OSTRZEŻENIE** Ta maszyna jest przeznaczona do stosowania środków czyszczących dostarczonych lub zalecanych przez producenta. Stosowanie innych środków czyszczących lub środków chemicznych może mieć wpływ na bezpieczeństwo maszyny.
- Produktu należy używać wyłącznie w pozycji stojącej, na równym i stabilnym podłożu.
- Nie kierować strumienia na siebie samego ani na inne osoby w celu czyszczenia odzieży lub ubuwia.

- Należy nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary ochronne chroniące przed odpryskującą wodą lub zanieczyszczeniami.
- Nie używać produktu, gdy w zasięgu znajdują się inne osoby, chyba że noszą odzież ochronną.
- Podjąć odpowiednie środki uniemożliwiające zbliżanie się dzieciom do pracującego produktu.
- Produktu nie używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. Nieprzestrzeganie tych wskazówek stwarza zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Nie rozpylać żadnych palnych cieczy. Istnieje zagrożenie wybuchu.
- W przypadku kontaktu z środkiem czyszczącym należy spłukać go dużą ilością czystej wody.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu i poza zasięgiem dzieci.

⚠ Ostrożnie! Poniższe zasady pozwalają uniknąć uszkodzeń produktu i ewentualnie wynikających z nich szkód na osobach:

- Nie pracować z produktem uszkodzonym, niekompletnym lub przebudowanym bez zgody producenta. Przed uruchomieniem zlecić specjalistcie sprawdzenie, czy zostały podjęte niezbędne środki zabezpieczenia przed prądem elektrycznym.
- Nie uruchamiać produktu, jeśli sieciowy przewód przyłączeniowy do sieci, dopływ wody lub inne istotne części takie jak wąż wysokociśnieniowy czy rozpylacz uległy uszkodzeniu.
- Chronić produkt przed zamarzaniem i pracą na sucho.
- Węże wysokociśnieniowe, armatura i złącza są ważne dla bezpieczeństwa maszyny. Stosować wyłącznie węże wysokociśnieniowe, armatury i złącza zalecane przez producenta.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa maszyny stosować wyłącznie oryginalne części zamienne od producenta lub części zamienne dopuszczone przez producenta.
- Otwarcia produktu powinien dokonywać upoważniony, wykwalifikowany elektryk. W sprawie potrzebnych napraw zawsze należy kontaktować się z naszym punktem serwisowym.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ Ostrożnie! Poniższe zasady pozwalają uniknąć wypadków i obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym:

- W przypadku stosowania przedłużacza wtyczka i złącze muszą być wodoszczelne.

⚠ Nieodpowiednie przedłużacze mogą być niebezpieczne. Istnieje niebezpieczeństwo szkód na osobach w wyniku porażenia prądem.

- Chronić elektryczne połączenia wtykowe przed wilgocią.
- W razie zagrożenia powodziowego połączenia wtykowe umieścić w obszarze, w którym nie występuje ryzyko zalania.
- Zwracać uwagę, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
- Przyłącze sieciowe musi zostać wykonane przez doświadczonego elektryka i spełniać wymagania IEC 60364-1.
- Przyłącza elektryczne muszą być wykonane przez elektryka zgodnie ze wszystkimi lokalnymi i krajowymi przepisami.
- Produkt należy podłączać wyłącznie do gniazda z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o prądzie wyzwalającym nie większym niż 30 mA.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt, przewód przyłączeniowy do sieci i wtyczkę pod kątem uszkodzeń.
- Jeżeli przewód przyłączeniowy niniejszego produktu ulegnie uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi, serwisowi klienta lub podobnej wykwalifikowanej osobie, by uniknąć zagrożenia.
- Nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy do sieci w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Należy chronić przewody przyłączeniowe do sieci przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
- Nie nosić ani nie mocować produktu za przewód przyłączeniowy do sieci.
- Nieodpowiednie przedłużacze mogą być niebezpieczne. W przypadku korzystania z przedłużacza, musi on być odpowiedni do użytku na zewnątrz, a połączenie musi być suche i znajdować się nad poziomem gruntu. W tym celu zaleca się użycie bębna na wąż, utrzymując wtyczkę na wysokości co najmniej 60 mm nad podłogą. Sprawdzając kabel pod kątem uszkodzeń.
- Przed rozpoczęciem wszelkich czynności przy produkcie, podczas przerw w pracy, czyszczenia i gdy nie jest ono używane, wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy nosić solidne obuwie chroniące przed porażeniem prądem.
- Aby uchronić się przed porażeniem prądem, produkt należy obsługiwać wyłącznie w pozycji pionowej.
- Zawsze wyłączać odłącznik sieciowy, gdy maszyna pozostaje bez nadzoru.

7. Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

Mimo używanie w sposób zgodny z przeznaczeniem nie można całkowicie uniknąć czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą występować następujące punkty:

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Uszkodzenie słuchu w razie niezakładania odpowiednich nasłuchiwaczy ochronnych.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Przed podjęciem prac nastawczych lub konserwacyjnych zwolnić przycisk Start i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Ostrzeżenie! Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

8. Dane techniczne

Silnik prądu przemiennego	220 - 240 V~ / 50/60 Hz
Moc	1400 W
Długi przewód przyłączeniowy do sieci	5 m
Długość węża wysokociśnieniowego	3 m
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IPX5
Ciśnienie obliczeniowe/ciśnienie robocze (p)	8 MPa / 80 bar
Maks. dopuszczalne ciśnienie (p max)	11 MPa / 110 bar

Maks. ciśnienie zasilania (p max)	1,2 Mpa / 12 bar
Maks. temperatura zasilania (T in max)	50 °C
Znamionowe natężenie przepływu (Q)	5,5 l/min.
Maks. natężenie przepływu (Q _{max})	6,5 l/min.
Ciężar (wraz z akcesoriami)	5,2 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

⚠ OSTRZEŻENIE! Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nasłuchiwacze ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Wartości hałasu i drgań zostały ustalone zgodnie z EN 60335-2-79.

Parametry hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	74,6 dB
Niepewność K _{PA}	3 dB
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	88,3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA}	92 dB
Niepewność K _{WA}	3 dB

Parametry drgań

Drgania a _h	2,089 m/s ²
Niepewność K	1,5 m/s ²

Podana łączna wartość emisji drgań i podana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia elektrycznego z innym.

Określona wartość emisji hałasu i określona całkowita wartość drgań mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji hałasu i drgań mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Ograniczać obciążenie do minimum. Przykładowe środki zaradcze: ograniczenie czasu pracy. Należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu roboczego

(na przykład czasy, w których narzędzie elektryczne jest wyłączone i te, w których jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

9. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

10. Przed uruchomieniem

Zgodnie z obowiązującymi przepisami, myjka wysokociśnieniowa nigdy nie może być eksploatowana w sieci wody pitnej bez zabezpieczenia przed cofaniem się przepływu. Należy zastosować odpowiedni separator systemowy zgodny z normą EN 12729 typ BA.

Woda, która przeszła przez separator systemowy jest klasyfikowana jako niezdatna do picia. Separator systemowy jest dostępny u wyspecjalizowanych sprzedawców.

Separator systemowy (zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym) zapobiega przedostawianiu się wody i detergentu z powrotem do rury z wodą pitną.

- Do wlotu wody należy użyć standardowego węża ogrodowego 1/2" o długości co najmniej 5 m. Długość 30 m nie może zostać przekroczona.
- Produktu należy używać na przyłączy wody użytkowej o natężeniu przepływu co najmniej 500 l/h.
- Dzięki zintegrowanej funkcji zasysania wody można również używać produktu niezależnie od źródła wody (np. beczki na deszczówkę). Funkcja ta może być używana tylko z węzem ssącym z koszem filtracyjnym. Wąż ssący z koszem filtracyjnym nie wchodzi w zakres dostawy.

11. Montaż

Do montażu wymagane są dodatkowe narzędzia, które nie są objęte zakresem dostawy:

- śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym

11.1 Montaż uchwytu jarzmowego i uchwytu (rys. 3 - 5)

1. Umieścić produkt pionowo na płaskiej, twardej powierzchni.
2. Nasunąć uchwyt jarzmowy (1) na złącze w górnej części produktu i zamocować go za pomocą dwóch śrub (20). W tym celu należy użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
3. Przykręcić uchwyt na wąż wysokociśnieniowy (8) do tylnej części produktu za pomocą dwóch śrub (20). W tym celu należy użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
4. Wsunąć uchwyt na przewód przyłączeniowy do sieci (2) i uchwyt na akcesoria (7) do dwóch punktów przyłączeniowych z boku produktu.

11.2 Podłączanie złącza przyłącza wody (rys. 6)

1. Najpierw zdjąć przykrywkę (9a), jak pokazano na rys. 6. Schować przykrywkę (9a).
2. Przykręcić następnie złącze przyłącza wody (19) do przyłącza wody (9).
3. Użyć węża ogrodowego z szybkozłączem (niezawarte w zakresie dostawy) i podłączyć go do złącza przyłącza wody (19).

11.3 Montaż węża wysokociśnieniowego i lancy (rys. 1+2)

1. Włożyć jedno ze złączy węża wysokociśnieniowego (18) do przyłącza węża wysokociśnieniowego pistoletu natryskowego (16), a drugie złącze do przyłącza węża wysokociśnieniowego (6), tak aby zatrzasnęły się na swoim miejscu.

2. Podłączyć lancę (12) do pistoletu natryskowego (13), podłączając ją i wkręcając (zamek bagnetowy).
3. Po zamontowaniu lancy (12) należy podłączyć dyszę zmienną (10) do lancy (12). W tym celu należy włożyć dyszę zmienną (10) do lancy (12), tak aby zatrzasknęła się na swoim miejscu. Aby zdjąć dyszę zmienną (10), należy nacisnąć przycisk odblokowujący dyszy (11) na przednim końcu lancy (12) i pociągnąć przystawkę do przodu.

11.4 Usuwanie węża wysokociśnieniowego (rys. 1+2)

1. Aby odłączyć wąż wysokociśnieniowy (18), należy nacisnąć przycisk odblokowujący (17) na pistolecie natryskowym (13) i przycisk odblokowujący (5) na produkcie, a następnie wyciągnąć wąż wysokociśnieniowy (18).

12. Uruchomienie (rys. 1 + 2)

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

⚠ Uwaga!

Produkt należy obsługiwać wyłącznie w pozycji pionowej, nigdy w pozycji leżącej.

Wybór przystawki

Należy wybrać odpowiednią przystawkę w zależności od wykonywanej pracy:

Dysza zmienna (10): Dysza zmienna (10) z płaskim strumieniem jest szczególnie odpowiednia do czyszczenia powierzchni. Obracając końcówkę dyszy można regulować szerokość strumienia wody.

12.1 Włączanie (rys. 1 + 2)

⚠ OSTRZEŻENIE! Obserwować siłę odrzutu powstającego strumienia wody. Zadbaj o stabilną postawę i mocno trzymać pistolet natryskowy. W przeciwnym razie może dojść do zranienia siebie lub innych osób.

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie nieszczelności w układzie wody natychmiast wyłączyć produkt naciskając włącznik/wyłącznik, i odłączyć produkt przy sieciowym przewodzie przyłączeniowym od sieci. Istnieje ryzyko porażenia prądem! Rozpocząć ponownie podłączanie przylączczy wody.

WSKAZÓWKA: Nie wolno używać produktu z zamkniętym zaworem. Praca na sucho spowoduje uszkodzenie produktu.

1. Upewnić się, że myjka ciśnieniowa jest wyłączona za pomocą włącznika/wyłącznika (3).
2. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda.
3. Całkowicie otworzyć zawór wody.
4. Włączyć produkt za pomocą włącznika/wyłącznika (3). Produkt należy zawsze włączać dopiero po podłączeniu wszystkich przewodów wody i upewnieniu się, że są one szczelne. Silnik włącza się do momentu wytworzenia wymaganego ciśnienia. Po wzroście ciśnienia silnik wyłącza się.
5. Odblokować dźwignię włączania (14) za pomocą przycisku odblokowującego (15).
6. Nacisnąć dźwignię włączania (14) pistoletu natryskowego (13). Silnik produktu uruchamia się automatycznie.
7. Zwolnienie dźwigni włączającej (14) powoduje wyłączenie produktu i utrzymanie wysokiego ciśnienia w systemie.

12.2 Zakończenie obsługi (rys. 1 + 2)

1. Wyłączyć produkt za pomocą włącznika/wyłącznika (3). Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
2. Zamknąć zawór wody.
3. Nacisnąć dźwignię włączania (14) pistoletu natryskowego (13), aby zwolnić ciśnienie w systemie.
4. Odłączyć myjkę wysokociśnieniową od źródła wody.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Jeśli produkt przewróci się, należy go natychmiast wyłączyć za pomocą włącznika/wyłącznika (3) i odłączyć od zasilania za pomocą kabla sieciowego. Istnieje ryzyko porażenia prądem! Najpierw ustawić produkt z powrotem w prostej, stojącej pozycji. Dla własnego bezpieczeństwa przed przywróceniem przyłącza elektrycznego odczekać ok. pięciu minut.

12.3 Funkcja samozasysania

Dzięki zintegrowanej funkcji zasysania wody można również używać produktu niezależnie od źródła wody (np. beczki na deszczówkę). Funkcja ta może być używana tylko z węzłem ssącym z koszem filtracyjnym (nie wchodzi w zakres dostawy).

⚠ OSTRZEŻENIE! Sam produkt nie może być zanurzony w otwartym źródle wody. Istnieje niebezpieczeństwo szkód na osobach w wyniku porażenia prądem.

1. Podłączyć wąż ssący z koszem filtracyjnym do złącza przyłącza wody (19).
2. Zawiesić końcówkę z koszem filtracyjnym w punkcie poboru wody. Należy upewnić się, że zaopatrzenie w wodę jest wystarczające i bezpieczne.

WSKAZÓWKA: Praca na sucho spowoduje uszkodzenie produktu.

3. Zdjąć lancę (12) z pistoletu natryskowego (13). Naciśnąć dźwignię włączania (14) pistoletu natryskowego (13) i dopiero wtedy włączyć produkt.
4. Produkt zaczyna zasysać wodę, a powietrze może się ulatniać.
5. Gdy w produkcie nie ma już powietrza, można zwolnić dźwignię włączania (14) pistoletu natryskowego (13). Do pistoletu natryskowego można podłączyć wybraną przystawkę (13).

WSKAZÓWKA: Produkt nie powinien znajdować się wyżej niż punkt poboru wody.

13. Transport (rys. 1)

Aby podnieść i przenieść produkt, należy użyć uchwytu jarzmowego (1) jako uchwytu do przenoszenia.

14. Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem wszelkich czynności przy produkcie wyciągnąć wtyczkę sieciową. Obejmuje to podłączenie do dopływu wody lub próbę usunięcia niebezpieczeństwa.

Istnieje ryzyko porażenia prądem lub obrażeń spowodowanych przez ruchome części.

14.1 Konserwacja

Myjka wysokociśnieniowa nie wymaga konserwacji.

14.2 Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie spryskiwać produktu wodą i nie czyścić go pod bieżącą wodą. Istnieje ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia produktu.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie produktu bezpośredniego po każdym użyciu.

- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych.

Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda. Przedostanie się wody zwiększa ryzyko porażenia prądem.

14.3 Czyszczenie dyszy

1. Ciąła obce z zatkanych dysz można usunąć za pomocą igły do czyszczenia dysz (21).
2. Przepłukać dysze wodą w celu usunięcia możliwych ciał obcych.

14.4 Czyszczenie złącza przyłącza wody

W regularnych odstępach czasu należy czyścić wkład siłka, który jest zamontowany w złączu przyłącza wody (19). Wkład siłka można wyjąć za pomocą odpowiedniego narzędzia (np. śrubokręta krzyżakowego).

15. Przechowywanie (rys. 1+7)

- Produkt i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci.
- Nawinąć kabel sieciowy (4) na uchwyt kabla przyłączeniowego do sieci (2).
- Przechowywać akcesoria na uchwycie na akcesoria (7), a wąż wysokociśnieniowy (18) na uchwycie na wąż wysokociśnieniowy (8).
- Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.
- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Przykryć produkt, by chronić go przed pyłem lub wilgocią.
- Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

16. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odpowiednim przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

Ważne wskazówki

W przypadku przecięcia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróznicowany) silnik można ponownie uruchomić.

Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy.

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Ścisnięcie, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez okna lub szczeliny w drzwiach.
- Zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
- Przecięcia, w przypadku najezżdżania na przewody.
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazda ka naściennego.
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażając życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Silnik prądu przemiennego:

- Napięcie sieciowe musi wynosić 220 - 240 V~.
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 milimetra kwadratowego.

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci

należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

17. Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Pistolet natryskowy

Lanca

Dysza zmienna

Wąż wysokociśnieniowy

Złącze przyłącza wody

Nr artykułu:

7907701716

3907727004

3907727003

7907701715

5907736006

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Szczotki węglowe

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

18. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - LIDL oferuje możliwość zwrotu bezpośrednio w filiach i marketach. Klient nie ponosi kosztów za utylizację i zwrot.
- Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
- W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.

19. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silne wahania ciśnienia.	Dysza zanieczyszczona lub zatkana.	Przepłukać dyszę wodą. W razie potrzeby wyczyścić otwór dyszy za pomocą igły do czyszczenia dysz (21).
Produkt nie pracuje.	Produkt wyłączony. Włacznik/wyłącznik (3) wyłączony.	Włączyć produkt za pomocą włącznika/wyłącznika (3).
	Uszkodzony przewód przyłączeniowy do sieci.	Wyłączyć produkt i odłączyć go od sieci. Skontrolować przewód przyłączeniowy do sieci pod kątem uszkodzenia. W razie potrzeby zlecić wymianę przewodu przyłączeniowego do sieci autoryzowanemu specjalście.
	Nieprawidłowe zasilanie napięciem.	Skontrolować instalację elektryczną pod kątem zgodności z danymi na tabliczce znamionowej.
Produkt jest pozbawiony ciśnienia.	Spadek ciśnienia w przewodzie.	Sprawdzić zaopatrzenie w wodę.
Przecieki w instalacji wodnej.	Nieprawidłowo zamontowane przyłącza.	Wyłączyć produkt i odłączyć go od sieci. Ponownie podłączyć produkt do przewodów wodnych.

20. Gwarancja

Droży Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wraz z wymianą urządzenia lub jego części składowych rozpoczyna się ponownie okres gwarancyjny zgodnie z art. 581§1 Kodeksu Cywilnego. Dotyczy to również korzystania z serwisu na miejscu.
- W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skorzystać z podanego poniżej adresu serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie złożona w okresie objętym gwarancją, udostępnimy Państwu formularz zwrotu, który umożliwi bezpłatne odesłanie uszkodzonego urządzenia. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo prześlemy Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przesłać urządzenie na adres naszego serwisu.

Infolinia serwisu (PL):

00800 4003 4003

Adres e-mail (PL):

service.PL@schepach.com

Adres serwisu (PL):

Arconet Sp. z o.o

ul.Grobelnego 4

PL - 05-300 Minsk Mazowiecki



Na stronie www.lidl-service.com można pobrać ten oraz wiele innych podręczników, filmów produktowych oraz programów instalacyjnych.

Za pomocą kodu QR przechodzi się bezpośrednio do strony serwisu Lidl (www.lidl-service.com), a po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 453174_2310 można pobrać instrukcję obsługi.

1.	Forklaring til symbolerne på produktet	131
2.	Indledning.....	132
3.	Produktbeskrivelse	132
4.	Leveringsomfang (fig. 2).....	132
5.	Tilsigtet brug	132
6.	Sikkerhedsforskrifter	133
7.	Restrisici	134
8.	Tekniske data.....	135
9.	Udpakning.....	135
10.	Før ibrugtagning.....	135
11.	Montering	136
12.	Ibrugtagning (fig. 1 + 2)	136
13.	Transport (fig. 1)	137
14.	Rengøring og vedligeholdelse	137
15.	Opbevaring (fig. 1+7).....	138
16.	Elektrisk tilslutning.....	138
17.	Reparation og bestilling af reservedele.....	138
18.	Bortskaffelse og genanvendelse	139
19.	Afhjælpning af fejl.....	140
20.	Garantibevis	141
21.	Ekspllosionstegning.....	142
22.	Overensstemmelseserklæring	144

1. Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Advarsel - Læs brugsanvisningen før brug for at reducere risikoen for personskader.		Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Brug høreværn. Støjpåvirkning kan føre til høretab.		Indstilling af dysen
	Brug beskyttelsesbriller. Gnister, der opstår under arbejdet, eller splinter, spåner og støv, der springer ud af produktet, kan forårsage tab af synet.		
	Produktet må ikke tilsluttes direkte til det offentlige drikkevandsnet.		
	Højtryksstrålen må ikke rettes mod personer, dyr, aktivt elektrisk udstyr eller produktet.		
	Beskyttelsesklasse II (dobbelisolering)		
	Frigørelsesknap for højtryksslængens tilslutning		
	Frigørelsesknap for udløserhåndtaget		
	Angivelse af det garanterede lydeffektniveau i dB.		

2. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,

vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- utilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følges med.

3. Produktbeskrivelse

1. Bøjlegreb
2. Holder til nettilslutningsledning
3. Tænd/Sluk-kontakt
4. Netledning
5. Frigørelsesknap
6. Tilslutning af højtryksslange

7. Holder til tilbehør
8. Holder til højtryksslange
9. Vandtilslutning
- 9a. Afdækningskappe
10. Variabel dyse
11. Frigørelsesknap dyse
12. Lanse
13. Sprøjtepistol
14. Udløserhåndtag
15. Låseknap
16. Højtryksslange tilslutning sprøjtepistol
17. Frigørelsesknap
18. Højtryksslange
19. Vandtilslutningskobling
20. Skrue
21. Dyserengøringsnål

4. Leveringsomfang (fig. 2)

Pos.	Stk.	Betegnelse
1	1x	Bøjlegreb
2	1x	Holder til nettilslutningsledning
7	1x	Holder til tilbehør
8	1x	Holder til højtryksslange
10	1x	Variabel dyse
12	1x	Lanse
13	1x	Sprøjtepistol
18	1x	Højtryksslange
19	1x	Vandtilslutningskobling
20	4x	Skrue
21	1x	Dyserengøringsnål
	1x	Elektrisk højtryksrenser
	1x	Brugsanvisning

5. Tilsigtet brug

Den elektriske højtryksrenser bruges til:

- til rengøring af maskiner, køretøjer, bygninger, værktøj, facader, terrasser, haveredskaber osv. med højtryksvandstråle;
- med originale tilbehørs- og reservedele;
- under overholdelse af producentens anvisninger for det objekt, der skal rengøres.

Produktet må kun bruges til det fastlagte formål. Enhver anden form for brug falder uden for den korrekte anvendelse. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsliget anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt drifts- og vedligeholdelsesanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der benytter og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er opstået ved ikke-formålsbestemt anvendelse eller forkert betjening.

6. Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedshenvisninger

- Produktet må ikke benyttes af børn. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Produktet kan bruges af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og har forstået de farer, der er forbundet hermed.
- Personer, der ikke er fortrolige med brugsanvisningen, må ikke bruge produktet.
- Højtryksrensere må ikke bruges af personer, der ikke er instrueret.
- Hvis der opstår en funktionsfejl eller defekt under drift, skal produktet straks slukkes og netstikket trækkes ud. Læs derefter kapitlet "Fejlafhjælpning".
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Arbejde med produktet

⚠ Forsigtig! Således undgås uheld og tilskadekomst:

Højtryksrensere kan være farlige, hvis arbejdet udføres forkert. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, aktivt elektrisk udstyr eller selve produktet.

- **ADVARSEL** Denne maskine er designet til at bruge rengøringsmidler, der leveres eller anbefales af producenten. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan forringe maskinens sikkerhed.
- **ADVARSEL** Under brug af højtryksrensere kan der dannes aerosoler. Indånding af aerosoler kan være sundhedsfarlig.
- **ADVARSEL** Afhængigt af anvendelsen kan sprøjtedyser med beskyttelsesafdækning bruges til højtryksrensning, hvilket i høj grad reducerer udledningen af vandholdig aerosol. Brug af en sådan enhed er ikke tilladt for alle anvendelser. Hvis sprøjtedyser med beskyttelsesafdækning mod aerosoler ikke kan bruges, kan det være nødvendigt med en åndedrætsmaske i klasse FFP2 eller tilsvarende afhængigt af rengøringsmiljøet.
- **ADVARSEL** Denne maskine er designet til at bruge rengøringsmidler, der leveres eller anbefales af producenten. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan forringe maskinens sikkerhed.
- Produktet må kun benyttes stående og på et plant og stabilt underlag.
- Ret ikke strålen mod dig selv eller andre for at rengøre tøj eller fodtøj.
- Brug egnet beskyttelsestøj og beskyttelsesbriller for at beskytte dig selv mod tilbagesprøjtende vand eller snavs.
- Brug ikke produktet, hvis andre personer opholder sig inden for dets rækkevidde, medmindre de har beskyttelsestøj på.
- Træf passende foranstaltninger til at holde børn på afstand af det kørende produkt.
- Brug ikke produktet i nærheden af let antændelige væsker eller gasser. Overholdes dette ikke, er der risiko for brand eller eksplosion.
- Sprøjt ikke på brændbare væsker. Eksplosionsfare.
- Hvis du kommer i kontakt med rengøringsmidler, skal du skylle med rigeligt rent vand.

- Opbevar produktet på tørt sted og utilgængeligt for børn.

⚠ Forsigtig! Således undgår du skader på produktet og evt. deraf følgende personskader:

- Arbejd aldrig med et beskadiget, ufuldstændigt produkt eller et produkt, der er blevet ændret uden producentens godkendelse. Inden produktet tages i brug, skal man få en fagmand til at kontrollere, at der er truffet de nødvendige elektriske beskyttelsesforanstaltninger.
- Brug ikke produktet, hvis nettilslutningsledningen, vandforsyningen eller andre vigtige dele såsom højtryksslanger eller sprøjtepestolen er beskadiget eller utæt.
- Beskyt produktet mod frost og tørkørsel.
- Højtryksslanger, armaturer og koblinger er vigtige for maskinsikkerheden. Brug kun højtryksslanger, armaturer og koblinger, der er anbefalet af producenten.
- Af hensyn til maskinsikkerheden må der kun anvendes originale reservedele fra producenten eller reservedele godkendt af producenten.
- Produktet må kun åbnes af autoriserede elinstallører. I tilfælde af reparation skal du altid kontakte vores service-center.

Elektrisk sikkerhed

⚠ Forsigtig! Således undgås uheld og tilskadekomst som følge af elektrisk stød:

- Hvis der skal bruges forlængerledning, skal stik og kobling være vandtætte.

⚠ Uegnede, elektriske forlængerledninger kan være farlige. Fare for personskader pga. elektrisk stød.

- Beskyt de elektriske stikforbindelser mod fugt.
- Ved oversvømmelsesfare skal stikforbindelserne anbringes på et oversvømmessikkert sted.
- Sørg for, at netspændingen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet.
- Nettilslutningen skal udføres af en erfaren elektriker og skal opfylde kravene i IEC 60364-1.
- Elektriske tilslutninger skal udføres af en elektriker i overensstemmelse med alle lokale og nationale bestemmelser.
- Tilslut kun produktet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder (HFI) med en udløsningsstrøm på maks. 30 mA.
- Før hver brug skal man kontrollere produktet, nettilslutningsledningen og stikket for skader.
- Hvis nettilslutningsledningen til produktet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af en autoriseret elektriker for at forebygge risici.

- Brug ikke nettilslutningsledningen til at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt nettilslutningsledningen mod kraftig varme, olie og skarpe kanter.
- Undlad at bære eller fastgøre produktet i nettilslutningsledningen.
- Uegnede forlængerledninger kan være farlige. Hvis der anvendes forlængerledning, skal denne være egnet til udendørs brug, og tilslutningen skal være tør og ligge over jorden. Det anbefales da at bruge en kabeltromle, der holder stikkontakten mindst 60 mm over jorden. Kontroller kablet for skader.
- Træk altid netstikket ud af stikkontakten før udførelse af enhver form for arbejde på produktet, rengøring, og når det ikke skal benyttes.
- Bær robuste sko for at beskytte mod elektrisk stød.
- For at beskytte mod elektrisk stød må produktet kun benyttes i opretstående, stående stilling.
- Sluk altid strømbryderen, hvis maskinen efterlades uden opsyn.

7. Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der være restrisici under driften.

Selv om maskinen bruges som tilsigtet, kan visse tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende punkter kan opstå, hvilket skyldes maskinens konstruktion og opbygning:

- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Høreskader, hvis der ikke bruges egnet hørevern.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Før der gennemføres indstillings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal man slippe starttasten og trække lysnetstikket ud.

Advarsel! Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

8. Tekniske data

Vekselstrømsmotor	220 - 240 V~ / 50/60 Hz
Ydelse	1400 W
Længde nettilslutningsledning	5 m
Længde på højtryksslange	3 m
Beskyttelsesklasse	II
Beskyttelsesgrad	IPX5
Nominelt tryk / arbejdsdruk (p)	8 MPa / 80 bar
Maks. tilladt tryk (p max)	11 Mpa / 110 bar
Maks. indløbstryk (p max)	1,2 Mpa / 12 bar
Maks. indløbstemperatur (T i max)	50 °C
Nominal flowmængde (Q)	5,5 l/min
Maks. flowmængde (Q _{max})	6,5 l/min
Vægt (inkl. tilbehør)	5,2 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration

⚠ ADVARSEL! Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende høreværn til dig selv og personer i nærheden. Støj- og vibrationsværdierne er bestemt i henhold til EN 60335-2-79.

Støjværdier

Lydtryksniveau L _{pA}	74,6 dB
Usikkerhed K _{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L _{WA}	88,3 dB
Lydeffektniveau, garanteret L _{WA}	92 dB
Usikkerhed K _{WA}	3 dB

Vibrationsparametre

Vibration a _h	2,089 m/s ²
Usikkerhed K	1,5 m/s ²

Den angivne svingningsværdi i alt og den angivne støjemissionsværdi er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne ét elværktøj med et andet. Den angivne støjemissionsværdi og den angivne svingningsværdi i alt kan også bruges til at udføre en indledende vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL! Støjemissionsværdierne og svingningsemissionstallet kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.

Forsøg at holde belastningen så lav som mulig. Eksempelvis ved at begrænse arbejdstiden. Der skal da altid tages højde for alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

9. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transport-sikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks transportfirmaet i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Produktet og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

10. Før ibrugtagning

Iht. gældende forskrifter må højtryksrenseren aldrig bruges uden systemadskiller på drikkevandsnettet. Der skal anvendes en egnet systemadskiller iht. EN 12729 type BA.

Vand, der er ledet gennem en systemadskiller, regnes ikke som drikkevand. Systemadskillere fås i faghandlen.

En systemadskiller (tilbageløbssikring) forhindrer vand og rengøringsmiddel i at løbe tilbage i drikkevandsledningen.

- Brug en standard 1/2"-haveslange med en længde på mindst 5m til vandforsyningen. Den må ikke være længere end 30m.
- Brug produktet med en brugsvandstilslutning med en flow-hastighed på mindst 500 l/t.
- Man kan også bruge produktet uafhængigt af vandledning (f.eks. regnvandstønde) takket være den integrerede vandindsugningsfunktion. Denne funktion må kun bruges med en indsugningslange med filterkurv medfølger ikke.

11. Montering

Til montering har du brug for følgende ekstra værktøj, der ikke følger med produktet:

- Stjerneskruetrækker

11.1 Montering af bøjlegreb og holdere (fig. 3 - 5)

1. Stil produktet lodret på en plan, fast overflade.
2. Skub bøjlegrebet (1) på tilslutningen på oversiden af produktet, og fastgør det med to skruer (20). Brug en stjerneskruetrækker til dette.
3. Skru holderen til højtryksslange (8) fast på bagsiden af produktet med to skruer (20). Brug en stjerneskrue-trækker til dette.
4. Skub holderen til nettilslutningsledningen (2) og holderen til tilbehøret (7) på de to tilslutningspunkter på siden af produktet.

11.2 Tilslutning af vandtilslutningskobling (fig. 6)

1. Fjern først afdækningskappen (9a), som vist i fig. 6. Opbevar afdækningskappen (9a).
2. Skru derefter vandtilslutningskoblingen (19) fast på vandtilslutningen (9).
3. Brug en haveslange med hurtigkobling (medfølger ikke), og tilslut denne til vandtilslutningskoblingen (19).

11.3 Montering af højtryksslange og lanse (fig. 1+2)

1. Sæt det ene af højtryksslansens (18) koblingsstik i sprøjte-pistolens (16) højtryksslange-tilslutning og det andet koblingsstik i højtryksslange-tilslutningen (6), så de går i indgreb.
2. Forbind lansen (12) med sprøjte-pistolen (13) via indsætning og iskruning (bajonetlås).
3. Når lansen (12) er monteret, tilslutter man den variable dyse (10) til lansen (12). Dette gøres ved at indsætte den variable dyse (10) i lansen (12), så den går i indgreb. Man fjerner den variable dyse (10) ved at trykke på dysens frigørelsesknap (11) på den forreste ende af lansen (12) og trække påsatsen frem og ned.

11.4 Fjernelse af højtryksslange (fig. 1 + 2)

1. Man fjerner højtryksslange (18) ved at trykke på frigørelsesknappen (17) på sprøjte-pistolen (13) og frigørelsesknappen (5) på produktet og trække højtryksslange (18) ud.

12. Ibrugtagning (fig. 1 + 2)

⚠ Pas på!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

⚠ Pas på!

Produktet må kun benyttes stående, aldrig liggende.

Valg af påsætser

Afhængigt af det arbejde, der skal udføres, vælger man en passende påsætser:

Variabel dyse (10): Den variable dyse (10) er pga. den flade stråle særdeles velegnet til rengøring af flader. Ved at dreje dysespidsen kan man indstille vandstrålens bredde.

12.1 Tænding (fig. 1 + 2)

⚠ ADVARSEL! Vær opmærksom på tilbageslagskraften fra den udsendte vandstråle. Sørg for at stå sikkert, og hold godt fast i sprøjte-pistolen. Ellers kan man komme til at beskadige sig selv eller andre.

⚠ ADVARSEL! Hvis der er utætheder i vandsystemet, skal man straks slukke for produktet

på Tænd/Sluk-kontakten og koble produktet fra lysnettet på nettilslutningsledningen. Fare for elektrisk stød! Start forfra med at tilslutte vandtilslutningerne.

BEMÆRK: Produktet må ikke benyttes med lukket vandhane. Hvis produktet kører tørt, vil det blive beskadiget.

1. Se til, at højtryksrenseren er slukket på Tænd/Sluk-kontakten (3).
2. Sæt netstikket i stikkontakten.
3. Åbn helt for vandhanen.
4. Tænd produktet på Tænd/Sluk-kontakten (3). Tænd altid først produktet, når alle vandledninger er tilsluttet, og disse er tætte. Motoren starter og kører, indtil det ønskede tryk er opbygget. Når trykket er opbygget, stopper motoren.
5. Frigør udløserhåndtaget (14) med frigørelsesknappen (15).
6. Tryk på sprøjtepestolens (13) udløserhåndtag (14). Produktets motor starter automatisk.
7. Så snart udløserhåndtaget (14) slippes, slukker produktet, og højtrykket i systemet opretholdes.

12.2 Afslutning af drift (fig. 1 + 2)

1. Sluk produktet på Tænd/Sluk-kontakten (3). Træk netstikket ud.
2. Luk for vandhanen.
3. Tryk på sprøjtepestolens (13) udløserhåndtag (14) for at reducere trykket i systemet.
4. Kobl højtryksrenseren fra vandforsyningen.

⚠ FARE!

Hvis produktet skulle vælte, skal man straks slukke for det på Tænd/Sluk-kontakten (3) og koble det fra lysnettet på nettilslutningsledningen. Fare for elektrisk stød! Først herefter må produktet bringes i opretstående position. Af hensyn til egen sikkerhed skal du vente ca. fem minutter, før du etablerer den elektriske tilslutning igen.

12.3 Selvindsugningsfunktion

Man kan også bruge produktet uafhængigt af vandledningen (f.eks. regnvandstønde) takket være den integrerede vandindsugningsfunktion. Denne funktion må kun bruges med en indsugningssslange med filterkurv (medfølger ikke).

⚠ **ADVARSEL!** Selve produktet må sænkes ned i den åbne vandkilde. Fare for personskader pga. elektrisk stød.

1. Sæt indsugningssslangen med filterkurv på vandtilslutningskoblingen (19).
2. Indsæt enden med filterkurven i vandafpningsstedet. Sørg altid for tilstrækkelig vandbeholdning og sikker vandforsyning.

BEMÆRK: Hvis produktet kører tørt, vil det blive beskadiget.

3. Fjern lansen (12) fra sprøjtepestolen (13). Tryk på sprøjtepestolens (13) udløserhåndtag (14), og tænd først derefter produktet.
4. Produktet begynder at suge vand ind, og luften kan slippe ud.
5. Når der ikke er mere luft i produktet, kan man slippe sprøjtepestolens (13) udløserhåndtag (14). Man kan tilslutte den valgte påsats til sprøjtepestolen (13).

BEMÆRK: Produktet bør ikke stå højere end vandafpningsstedet.

13. Transport (fig. 1)

Til løft og transport af produktet skal du bruge bøjlegrebet (1) som bærehåndtag.

14. Rengøring og vedligeholdelse

⚠ **ADVARSEL!** Træk altid netstikket ud af stikkontakten før enhver form for arbejde på produktet. Dette inkluderer også tilslutning til vandforsyningen eller forsøg på at afhjælpe utætheder.

Fare for elektrisk stød eller personskade pga. bevægelige dele.

14.1 Vedligeholdelse

Højtryksrenseren er vedligeholdelsesfri.

14.2 Rengøring

⚠ **ADVARSEL!** Undlad at sprøjte vand på produktet og at rengøre det under rindende vand. Fare for elektrisk stød og beskadigelse af produktet.

- Hold beskyttelsesskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.

- Rengør produktet med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet. Indtrængning af vand øger risikoen for elektrisk stød.

14.3 Rengøring af dyser

1. Man kan fjerne fremmedlegemer fra tilstoppede dyser med dyserengøringsnålen (21).
2. Skyl dyserne efter med vand for at fjerne evt. fremmedlegemer.

14.4 Rengøring af vandtilslutningskobling

Rens siindsatsen, der er monteret i vandtilslutningskoblingen (19), med jævne mellemrum. Med et egnet værktøj (f.eks. en stjerneskrutetrækker) kan man tage siindsatsen ud.

15. Opbevaring (fig. 1+7)

- Opbevar produktet og dets tilbehør et mørkt, tørt og frostfrit sted, der skal være utilgængeligt for børn.
- Oprul netkablet (4) på holderen til nettilslutningsledningen (2).
- Opbevar tilbehøret på holderen til tilbehør (7) og højtryksslangen (18) på holderen til højtryksslangen (8)
- Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C.
- Opbevar produktet i den originale emballage.
- Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt.
- Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

16. Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Vigtige anvisninger

Hvis motoren overbelastes, slår den automatisk fra. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan motoren startes igen.

Defekt elektrisk tilslutningsledning.

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vin-

duer eller døråbninger.

- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i strømnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Vekselstrømsmotor:

- Netspændingen skal være 220 - 240 V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadratmillimeter.

Tilslutningstype Y

Hvis det bliver nødvendigt at udskifte nettilslutningsledningen, skal dette arbejde udføres af producenten eller dennes sikkerhedsrepræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

17. Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn.

Pas på: Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtype

- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på mærkepladen

Reservedele / tilbehør

Sprøjtepistol	Artikel-nr. 7907701716
Lanse	3907727004
Variabel dyse	3907727003
Højtryksslange	7907701715
Vandtilslutningskobling	5907736006

Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Kontaktkul

* indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

18. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!

- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - LIDL tilbyder dig returneringsmuligheder direkte hos filialerne og markederne. Returnering og bortskaffelse er gratis for dig.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

19. Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Kraftige trykudsving.	Dyse tilsmudset eller tilstoppet.	Skyl dysen med vand. Rens evt. dyseboringen med dyserengøringsnålen (21).
Produkt vil ikke starte.	Produkt er slukket. Tænd/Sluk-kontakten (3) er slukket.	Tænd produktet på Tænd/Sluk-kontakten (3).
	Beskadiget nettilslutningsledning.	Sluk for produktet, og kobl det fra lysnettet. Kontrollér nettilslutningsledningen for skader. Få evt. nettilslutningsledningen udskiftet af en autoriseret elinstallatør.
	Ingen spændingsforsyning.	Kontrollér, at det elektriske anlæg stemmer overens med angivelserne på typeskiltet.
Produkt uden tryk.	Fald i ledningstryk.	Kontrollér vandforsyningen.
Utæthed i vandsystemet.	Tilslutninger ikke rigtigt monteret.	Sluk for produktet, og kobl det fra lysnettet. Tilslut eller produktet til vandledningerne.

20. Garantibevis

Kære kunde,

Alle vores produkter gennemgår strenge kvalitetskontrol for at sikre, at de når dig i perfekt stand. I det usandsynlige tilfælde, at enheden udvikler en fejl, bedes du kontakte vores serviceafdeling på den adresse, der vises på dette garantibevis. Selvfølgelig, hvis du foretrækker at ringe til os så er vi også glade for at tilbyde vores bistand under servicenummer trykt nedenfor. Bemærk følgende betingelser, som garantikrav kan gøres:

- Disse garanti vilkår omfatter yderligere garanti rettigheder og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder for garanti. Vi vil ikke debitere dig for denne garanti.
- Vores garanti dækker kun problemer forårsaget af materiale- eller produktionsfejl, og det er begrænset til afhjælpning af disse mangler eller udskiftning af enheden. Bemærk, at vores enheder ikke er designet til brug i kommercielle, handel eller industrielle applikationer. Derfor er garantien ugyldig, hvis udstyret bruges i kommerciel, handel eller industrielle applikationer eller for andre tilsvarende aktiviteter. Følgende er også udelukket fra vores garanti: kompensation for transportskader, skader forårsaget af manglende overholdelse af installations- / monteringsvejledning eller skader forårsaget af uprofessionel installation, manglende overholdelse brugsanvisningen (f.eks tilslutning til den forkerte netspænding eller strøm type), misbrug eller u hensigtsmæssig brug (såsom overbelastning af apparatet eller brug af ikke-godkendte værktøj eller tilbehør), manglende overholdelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks sand, sten eller støv) , virkninger af vold eller ydre påvirkninger (f.eks skader forårsaget af enheden bliver droppet) og normal slitage som følge af korrekt funktion af apparatet.

Garantien erklæres ugyldig, hvis der gøres forsøg på at manipulere med enheden.

- Garantien er gyldig i en periode på 3 år fra købsdatoen af enheden. Garantikrav skal indsendes inden udløbet af perioden garanti senest to uger efter defekten blive bemærket. Ingen garantikrav vil blive accepteret efter udløbet af garantiperioden. Den oprindelige garantiperiode fortsat anvendelse til enheden, selvom reparationer udføres eller dele udskiftes. I sådanne tilfælde, det udførte arbejde eller dele monteret vil ikke resultere i en forlængelse af garantiperioden, og ingen ny garanti bliver aktiv for det udførte eller dele monteret arbejde. Dette gælder også, når der anvendes en tjeneste på stedet.
- For at du kan gøre dit garantikrav gældende, bedes du kontakte nedenstående serviceadresse. Hvis reklamationen ligger inden for garantiperioden, vil vi fremsende dig en returmærkat, med hvilken du gratis kan returnere dit defekte apparat til os. Det ville hjælpe os, hvis du kunne beskrive karakteren af problemet så detaljeret som muligt. Hvis fejlen er dækket af vores garanti så din enhed vil enten blive repareret med det samme og returneret til dig, eller vi vil sende dig en ny enhed.

Selvfølgelig er vi også glade tilbyde en afgiftsudlæsende reparationsservice for eventuelle mangler, der ikke er omfattet af anvendelsesområdet for denne garanti eller til enheder, som ikke længere er dækket. At drage fordel af denne service, skal du sende enheden til vores service-adresse.

Tjeneste-Hotline (DK):

00800 4003 4003

Tjeneste-mail (DK):

service.DK@schepach.com

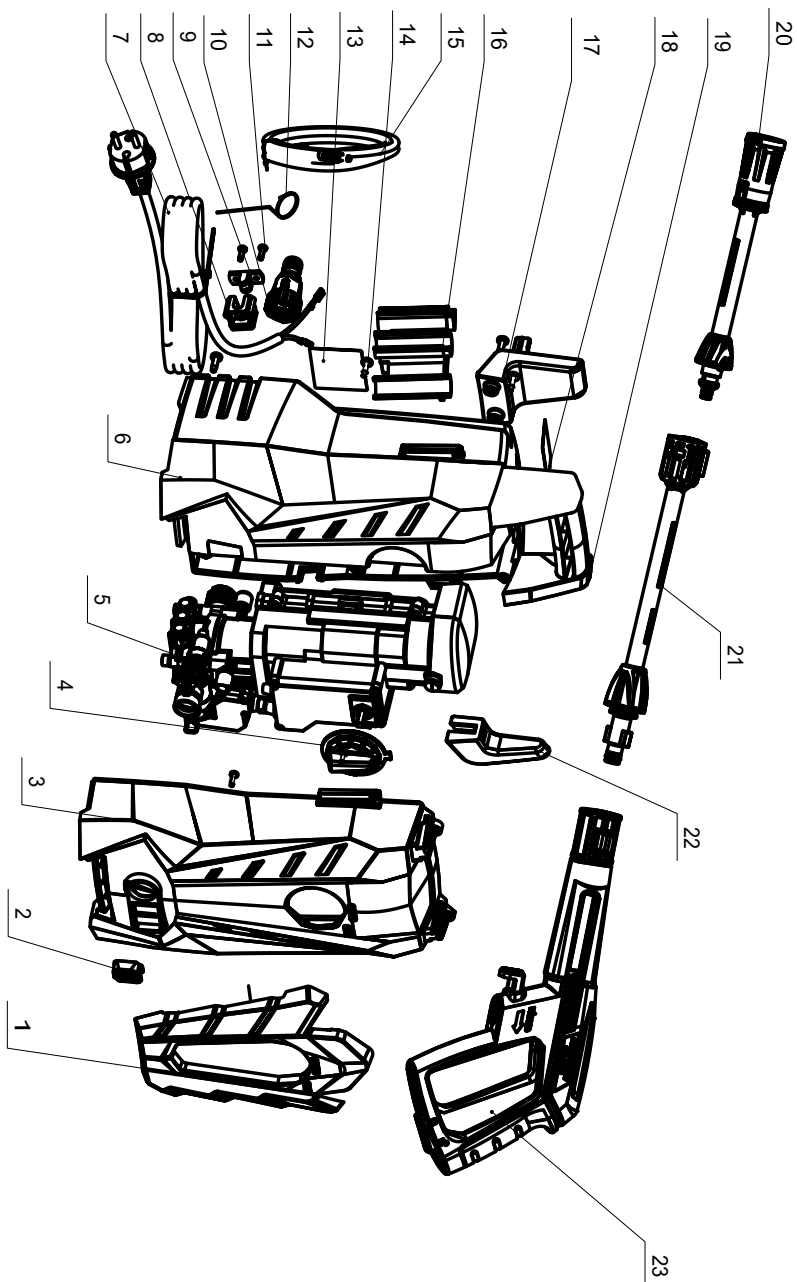
Tjeneste Adresse (DK):

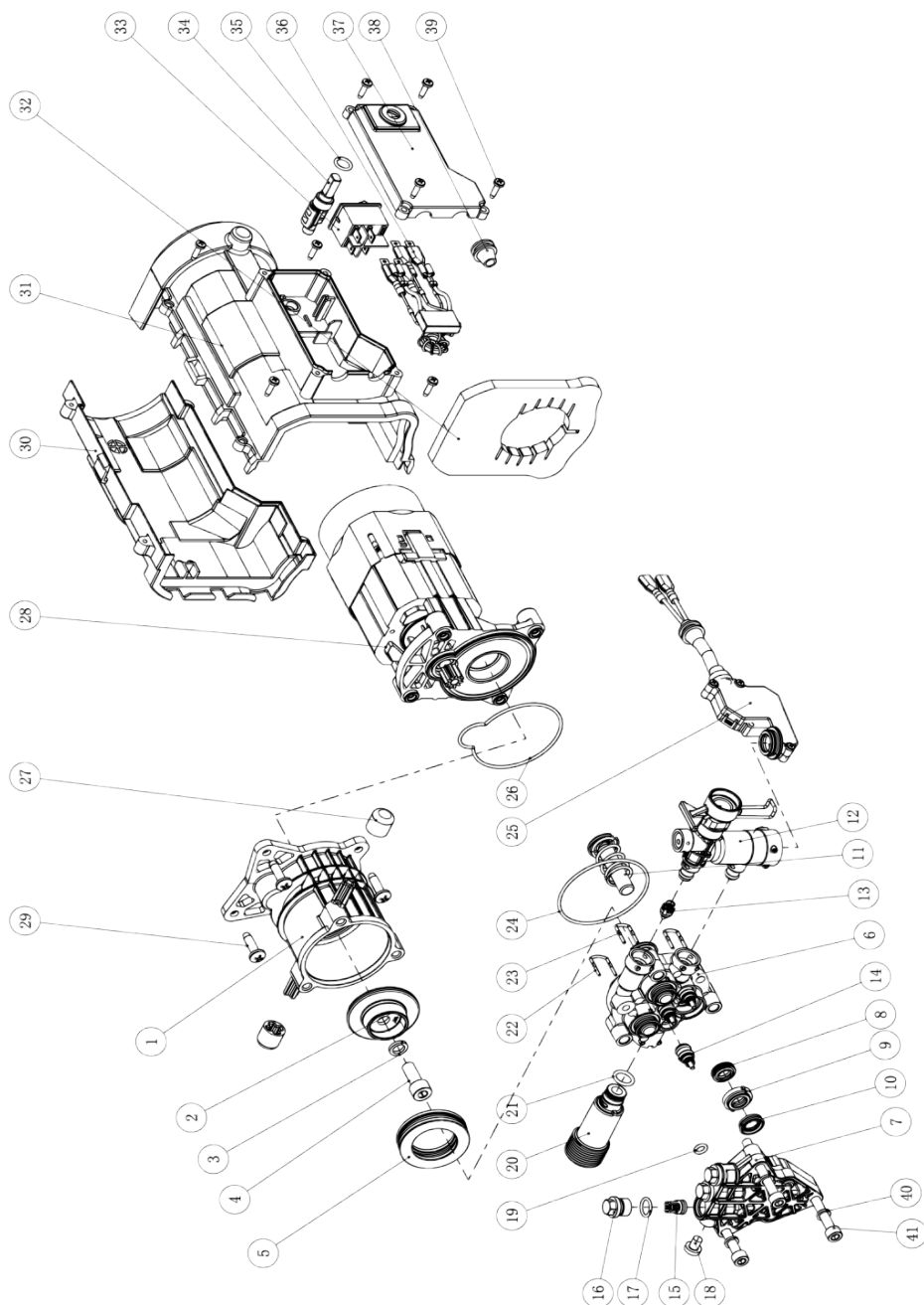
Sotek
Charlottevej 30 E
DK - 4270 Hong



På www.lidl-service.com kan du downloade disse og mange flere manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med QR-koden kan du få direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og åbne din betjeningsvejledning ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 453174_2310.





EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung
EU Declaration of Conformity Translation of the original EU Declaration of Conformity
Déclaration de conformité UE Traduction de la déclaration de conformité UE originale



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleléségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledečo skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
PT	declara a seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljujue da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sledeće article
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EU-richtlijnen en normen	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitettyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivei și normelor UE pentru articolul
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no. / Numéro d'article:

IAN-Nr. / IAN no. / N° IAN :

Serien-Nr. / Serial no. / N° série:

Parkside

PRESSURE WASHER - PHD 110 F2

HOCHDRUCKREINIGER - PHD 110 F2

NETTOYEUR HAUTE PRESSION - PHD 110 F2

3907727976 – 3907727981; 39077279916; 39077279915; 39077279959

453174_2310

01001 - 97947

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	X	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	X	Annex V Noise: measured L_{WA} = 88,3 dB; guaranteed L_{WA} = 92 dB
X 2014/30/EU	X 2011/65/EU*			Annex VI Noise: Notified Body: Notified Body No.:
X 2006/42/EG				
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:				2016/1628/EU
				Emission. No:

Standard references:

**EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008; EN IEC 63000:2018;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

* L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 17.01.2024

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

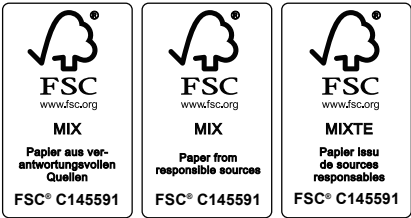
First CE: 2022

Subject to change without notice

Documents registrar: Tobias Ihle
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Estado de las informaciones ·
Versione delle informazioni · Stav informací · Stav informácií · Információk állása · Stan informacij · Tilstand af information
Update: 01 / 2024 · Ident.-No.: 453174_2310_39077279915